



# Color LaserJet CP5225 Series Printer

## Uputstvo za upotrebu



[www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series)





# Štampač HP Color LaserJet Professional CP5225 serije

Uputstvo za upotrebu

## **Autorska prava i licenca**

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Nije dozvoljeno umnožavanje, prilagođavanje ili prevođenje bez prethodnog pismenog odobrenja, osim u okvirima zakona o autorskim pravima.

Informacije koje se navode u ovom dokumentu mogu se menjati bez obaveštenja.

Jedine garancije za HP proizvode i usluge navode se u izričitim garancijama koje idu uz proizvode i usluge. Ništa od onoga što je ovde navedeno ne sme se smatrati kao davanje dodatne garancije. HP ne odgovara za tehničke odn. uređivačke greške ili propuste koje sadrži ovaj dokument.

Edition 1, 11/2015

## **Žigovi**

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® i PostScript® predstavljaju žigove kompanije Adobe Systems Incorporated.

Apple i Apple logotip su registrovani žigovi kompanije Apple Computer, Inc. registrovani u SAD i u drugim zemljama. iPod je registrovani žig kompanije Apple Computer, Inc. iPod je namenjen samo za legalno kopiranje ili kopiranje od strane ovlašćenog nosioca prava. Nemojte da kradete muziku.

Microsoft®, Windows®, Windows® XP i Windows Vista® su registrovani zaštitni znaci korporacije Microsoft u SAD.

UNIX® predstavlja registrovani žig kompanije The Open Group.

---

# Sadržaj

<b>1 Osnovni podaci o proizvodu .....</b>	<b>1</b>
Poređenje uređaja .....	2
Karakteristike koje se tiču životne sredine .....	3
Funkcije proizvoda .....	4
Prikazi proizvoda .....	5
Prikaz sa prednje i bočne strane .....	5
Prikaz sa zadnje strane .....	6
Broj modela i serijski broj .....	6
<b>2 Kontrolna tabla .....</b>	<b>7</b>
Raspored na kontrolnoj tabli .....	8
Meniji kontrolne table .....	9
Korišćenje menija .....	9
Meni Reports (Izveštaji) .....	9
Meni System Setup (Podešavanje sistema) .....	11
Meni za servisiranje .....	14
Meni za konfiguraciju mreže .....	15
<b>3 Softver za Windows .....</b>	<b>17</b>
Podržane verzije operativnog sistema Windows .....	18
Podržani upravljački programi za Windows .....	18
HP Universal Print Driver (UPD) .....	18
Prioriteti postavki za štampanje .....	19
Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Windows .....	19
Instaliranje Windows softvera .....	21
Tipovi instalacije softvera za Windows .....	21
Uklanjanje softvera za Windows .....	21
Podržani uslužni programi .....	22
HP Web Jetadmin .....	22
Ugrađeni Web server .....	22
HP ToolboxFX .....	23

Ostale komponente i uslužni programi za operativni sistem Windows .....	23
<b>4 Korišćenje uređaja sa Macintosh računarima .....</b>	<b>25</b>
Softver za Macintosh .....	26
Podržani operativni sistemi za Macintosh .....	26
Podržani upravljački programi štampača za operativni sistem Macintosh .....	26
Uklanjanje softvera sa Macintosh operativnih sistema .....	26
Prioritet postavki za štampanje u operativnom sistemu Macintosh .....	26
Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Macintosh .....	27
Podržani uslužni programi za Macintosh .....	27
Pregled ugrađenog Web servera pomoću računara Macintosh .....	27
Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Macintosh .....	29
Kreiranje i upotreba unapred podešenih postavki za štampanje u operativnom sistemu Macintosh .....	29
Promena veličine dokumenta ili štampanje na prilagođenoj veličini papira .....	29
Štampanje naslovne stranice .....	29
Korišćenje vodenih žigova .....	30
Štampanje više stranica na jednom listu papira u operativnom sistemu za Macintosh .....	30
Štampanje na obe strane papira (dupleks štampanje) .....	31
Postavljanje opcija za boju .....	31
Koristite meni „Usluge“ .....	32
<b>5 Povezanost .....</b>	<b>33</b>
Podržani operativni sistemi mreže .....	34
Odricanje odgovornosti o deljenju štampača .....	34
USB veza .....	35
Podržani mrežni protokoli .....	35
Konfigurisanje proizvoda na mreži .....	37
Konfigurisanje uređaja na mreži .....	37
Prikaz podešavanja .....	37
Izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja .....	37
Stranica sa konfiguracijom .....	37
TCP/IP (TCP/IP) .....	38
IP adresa .....	38
Podešavanje IP parametara .....	38
Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) .....	38
BOOTP .....	38
Podmreže .....	38
Podmrežna maska .....	39
Mrežni prolazi .....	39
Podrazumevani mrežni prolaz .....	39

IP adresa .....	39
Ručno konfigurisanje .....	39
Automatska konfiguracija .....	40
Prikazivanje ili sakrivanje IP adrese na kontrolnoj tabli .....	41
Podešavanje automatskog ukrštanja .....	41
Podešavanje mrežnih usluga .....	41
Podesite brzinu veze .....	41
Vraćanje podrazumevanih vrednosti (mrežne postavke) .....	42
<b>6 Papir i medijumi za štampanje .....</b>	<b>43</b>
Korišćenje papira i medija za štampanje .....	44
Podržane veličine papira i medija za štampanje .....	45
Podržane vrste papira i kapacitet ležišta .....	47
Podržane veličine papira za dvostrano štampanje .....	48
Smernice za specijalne vrste papira ili medije za štampanje .....	49
Umetanje papira u ležišta .....	50
<b>7 Zadaci za štampanje .....</b>	<b>53</b>
Otkazivanje zadatka za štampanje .....	54
Otkazivanje trenutnog zadatka za štampanje sa kontrolne table uređaja .....	54
Otkazivanje trenutnog zadatka za štampanje iz softvera .....	54
Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Windows .....	55
Otvaranje upravljačkog programa za štampač .....	55
Korišćenje prečica za štampanje .....	55
Podešavanje opcija za papir i kvalitet .....	55
Podešavanje efekata za dokument .....	56
Podešavanje opcija za završnu fazu štampanja dokumenta .....	56
Pristup podršci i informacijama o statusu uređaja .....	57
Podešavanje naprednih opcija za štampanje .....	57
<b>8 Boja za Windows .....</b>	<b>59</b>
Upravljanje bojom .....	60
Automatski .....	60
Štampanje u sivim tonovima .....	60
Ručno podešavanje boja .....	60
Ručne opcije za boje .....	60
Color themes (Teme boja) .....	61
Poklapanje boja .....	62
Poklapanje boja pomoću palete boja Microsoft Office Basic Colors (osnovne boje sistema Microsoft Office) .....	62

Poklapanje boja pomoću alatke HP Basic Color Match .....	62
Poklapanje boja pomoću opcije Prikaz prilagođenih boja .....	63
Napredna upotreba boja .....	64
HP ColorSphere toner .....	64
HP ImageREt 3600 .....	64
Izbor medija .....	64
Opcije za boje .....	64
Standard crvena-zelena-plava (sRGB) .....	64

## **9 Upravljanje i održavanje ..... 67**

Stranice sa informacijama .....	68
HP ToolboxFX .....	69
Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX .....	69
Status .....	70
Evidencija događaja .....	70
Alerts (Upozorenja) .....	71
Postavljanje obaveštenja o statusu .....	71
Podešavanje obaveštenja preko e-pošte .....	71
Informacije o proizvodu .....	71
Podesite lozinku .....	71
Pomoć .....	72
Postavke sistema .....	73
Informacije o uređaju .....	73
Podešavanje papira .....	74
Kvalitet štampe .....	75
Gustina štampe .....	75
Tipovi papira .....	75
Extended Print Modes (Prošireni režimi štampanja) .....	75
Podešavanje sistema .....	75
Čuvanje/vraćanje postavki .....	75
Bezbednost proizvoda .....	76
Postavke za štampanje .....	76
Štampanje .....	76
PCL5 .....	76
PostScript .....	76
Postavke mrežnog okruženja .....	76
Kupovina potrošnog materijala .....	76
Druge veze .....	76
Ugrađeni Web server .....	78
Prikaz HP ugrađenog Web servera .....	78
Odeljci ugrađenog Web servera .....	79



Upravljanje potrošnim materijalom .....	81
Životni vek potrošnog materijala .....	81
Čuvanje kasete s tonerom .....	81
Politika kompanije HP u vezi sa kasetama s tonerom drugih proizvođača .....	81
Telefon za prijavljivanje lažnih HP proizvoda i Web lokacija .....	81
Štampanje kada je kertridž na kraju procenjenog životnog veka .....	82
Menjanje ketridža za štampanje .....	83
Memorija i DIMM moduli sa fontovima .....	86
Memorija uređaja .....	86
Instaliranje memorijskih DIMM modula i DIMM modula sa fontovima .....	86
Omogućavanje memorije .....	90
Omogućavanje memorije u operativnom sistemu Windows .....	90
Provera DIMM instalacije .....	90
Čišćenje uređaja .....	90
Ažuriranje firmvera .....	91

## **10 Rešavanje problema ..... 93**

Osnovna kontrolna lista za rešavanje problema .....	94
Činioci koji utiču na rad proizvoda .....	94
Tumačenje poruka na kontrolnoj tabli i upozorenja o statusu .....	95
Vraćanje fabričkih postavki .....	102
Uklanjanje zaglavljenog papira .....	103
Uobičajeni uzroci zaglavlivanja papira .....	103
Položaj zaglavljenog papira .....	104
Promena postavke Jam Recovery (Uklanjanje zaglavljenih medijuma) .....	104
Uklanjanje zaglavljenog papira iz desnih vratanaca .....	104
Uklanjanje zaglavljenog papira iz izlazne korpe .....	108
Uklanjanje zaglavljenog papira iz ležišta 1 .....	109
Uklanjanje zaglavljenog papira iz ležišta 2 .....	111
Uklonite zaglavljeni papir iz ležišta za 500 listova i teški medijum (ležište 3) .....	112
Uklanjanje zaglavljenog papira iz donjih desnih vratanaca (ležište 3) .....	112
Rešavanje problema sa kvalitetom slike .....	114
Identifikovanje i ispravljanje problema prilikom štampanja .....	114
Kontrolna lista za kvalitet štampanja .....	114
Opšte poteškoće u kvalitetu štampanja .....	115
Rešavanje problema sa dokumentima u boji .....	119
Korišćenje aplikacije HP ToolboxFX za rešavanje problema u vezi sa kvalitetom štampe .....	121
Optimizovanje i poboljšanje kvaliteta štampe .....	122
Kalibracija proizvoda .....	122
Rešavanje problema pri radu .....	123

Problemi sa softverom proizvoda .....	124
Rešavanje najčešćih problema u operativnom sistemu Windows .....	125
Rešavanje problema kod Macintosh računara .....	126
Rešavanje problema za Mac OS X .....	126

## **Dodatak A Potrošni materijal i dodatna oprema ..... 129**

Naručivanje delova, dodatne opreme i potrošnog materijala .....	130
Brojevi delova .....	130

## **Dodatak B Servisiranje i podrška ..... 131**

Izjava o ograničenoj garanciji kompanije HP .....	132
Velika Britanija, Irska i Malta .....	133
Austrija, Belgija, Nemačka i Luksemburg .....	133
Belgija, Francuska i Luksemburg .....	134
Italija .....	135
Španija .....	135
Danska .....	136
Norveška .....	136
Švedska .....	136
Portugal .....	137
Grčka i Kipar .....	137
Mađarska .....	137
Češka Republika .....	138
Slovačka .....	138
Poljska .....	138
Bugarska .....	139
Rumunija .....	139
Belgija i Holandija .....	139
Finska .....	140
Slovenija .....	140
Hrvatska .....	140
Letonija .....	140
Litvanija .....	141
Estonija .....	141
Rusija .....	141
HP Premium Protection garancija: Izjava o ograničenoj garanciji za LaserJet kertridž sa tonerom .....	142
Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača .....	143
HP Web lokacija protiv falsifikovanja .....	144
Podaci koji se čuvaju na kertridžu sa tonerom .....	145
Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom .....	146
OpenSSL .....	150

Garancija za popravke od strane korisnika .....	151
Korisnička podrška .....	152
<b>Dodatak C Specifikacije .....</b>	<b>153</b>
Fizičke specifikacije .....	154
Potrošnja energije, električne specifikacije i emitovanje zvukova .....	154
Ekološke specifikacije .....	154
<b>Dodatak D Informacije o propisima .....</b>	<b>155</b>
Program proizvoda za upravljanje prirodnim resursima .....	156
Zaštita životne sredine .....	156
Stvaranje ozona .....	156
Potrošnja struje .....	156
Potrošnja tonera .....	156
Upotreba papira .....	156
Plastika .....	157
HP LaserJet potrošni materijal za štampanje .....	157
Papir .....	157
Ograničenja materijala .....	157
Korisničko odlaganje otpadne opreme (EU i Indija) .....	157
Recikliranje elektronskog hardvera .....	157
Informacije o recikliranju hardvera u Brazilu .....	158
Hemijske supstance .....	158
Regulativa Evropske unije 1275/2008 .....	158
Izjava o ograničenju opasnih materija (Indija) .....	158
Izjava o ograničenju u Hazardous Substances (Turska) .....	158
Izjava o ograničenju u Hazardous Substances (Ukrajini) .....	158
Tabela supstanci (Kina) .....	159
Korisničke informacije za SEPA Ecolabel (Kina) .....	159
Odredba za implementaciju energetske oznake za Kinu za štampač, faks i kopir uređaj .....	159
Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS) .....	160
EPEAT .....	160
Za više informacija .....	160
Deklaracija o usklađenosti .....	161
Declaration of conformity .....	161
Izjave o bezbednosti .....	163
FCC propisi .....	163
Kanada - Izjava o usklađenosti sa standardom Industry Canada ICES-003 .....	163
VCCI izjava (Japan) .....	163
Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Koreja) .....	163
Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Kina) .....	163

EMI izjava (Tajvan) .....	164
Uputstva za kabl za napajanje .....	164
Izjava o kablju za napajanje (Japan) .....	164
Bezbednost lasera .....	164
Izjava o laserima za Finsku .....	164
GS izjava (Nemačka) .....	165
Euroazijska usklađenost (Belorusija, Kazahstan, Rusija) .....	165

<b>Indeks .....</b>	<b>167</b>
---------------------	------------

---

# 1 Osnovni podaci o proizvodu

- [Poređenje uređaja](#)
- [Karakteristike koje se tiču životne sredine](#)
- [Funkcije proizvoda](#)
- [Prikazi proizvoda](#)

# Poređenje uređaja

## Osnovni modeli

- Štampa do 20 stranica u minuti (ppm) na medijumu letter i A4 veličine.
- Višenamensko ležište koje prima do 100 listova (ležište 1) i ulazno ležište za do 250 listova (ležište 2)
- Opcionalno ulazno ležište u koje može da stane 500 listova papira (ležište 3)
- Hi-Speed universal serial bus (USB) 2.0 priključak

## Mrežni modeli

- Štampa do 20 stranica u minuti na medijumu letter i A4 veličine.
- Višenamensko ležište koje prima do 100 listova (ležište 1) i ulazno ležište za do 250 listova (ležište 2)
- Opcionalno ulazno ležište u koje može da stane 500 listova papira (ležište 3)
- Hi-Speed universal serial bus (USB) 2.0 priključak
- Ugrađen 10/100 Base-T mrežni port sa protokolom IPv4/IPv6

## Modeli za dvostrano štampanje

- Štampa do 20 stranica u minuti na medijumu letter i A4 veličine.
- Višenamensko ležište koje prima do 100 listova (ležište 1) i ulazno ležište za do 250 listova (ležište 2)
- Opcionalno ulazno ležište u koje može da stane 500 listova papira (ležište 3)
- Hi-Speed universal serial bus (USB) 2.0 priključak
- Ugrađen 10/100 Base-T mrežni port sa protokolom IPv4/IPv6
- Automatsko dvostrano štampanje

## Karakteristike koje se tiču životne sredine

Dvostrano	Sačuvajte papir primenom dvostranog štampanja kao podrazumevane postavke za štampanje.
Recikliranje	Smanjite količinu otpada tako što ćete koristiti reciklirani papir. Kertridže za štampanje reciklirajte koristeći uslugu vraćanja HP Planet Partners. Više informacija o recikliranju potražite na lokaciji <a href="http://www.hp.com/recycle">www.hp.com/recycle</a> .
Ušteda energije	Uštedite energiju tako što ćete aktivirati režim mirovanja na proizvodu.
HP Smart Web štampanje	Koristite funkciju HP Smart Web štampanje da biste izabrali, sačuvali i organizovali tekst i grafiku sa većeg broja Web stranica i zatim ih uredili i odštampali tačno ono što vidite na ekranu. Ova funkcija vam daje neophodnu kontrolu kako biste mogli da štamplete značajne informacije istovremeno umanjujući količinu otpada.
Skladište zadataka	Koristite skladište zadataka da biste upravljali zadacima za štampanje. Korišćenjem skladišta zadataka, vi aktivirate štampanje dok se nalazite na deljenom uređaju, na taj način eliminišući izgubljene zadatke za štampanje koji će tada biti ponovo odštampani.

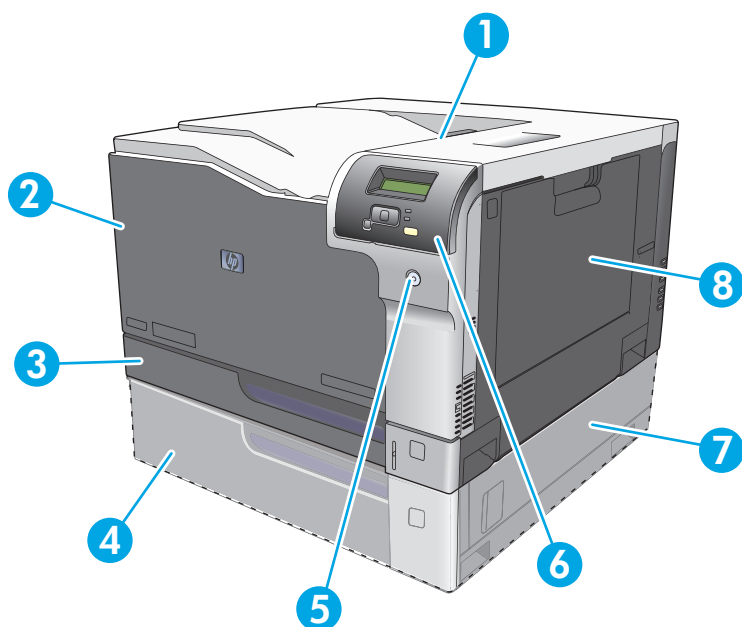
# Funkcije proizvoda

<b>Štampanje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Štampa do 20 stranica u minuti (ppm) na medijumu letter i A4 veličine.</li><li>• Štampa 600 x 600 tačkaka po inču (tpi) sa Image REt 3600 rezolucijom za tekst i grafiku.</li><li>• Sadrži postavke za poboljšavanje kvaliteta štampe koje mogu da se prilagodavaju.</li><li>• Nudi automatsko dvostrano štampanje (samo na modelima za dvostrano štampanje).</li></ul>
<b>Memorija</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sadrži 192 megabajta (MB) radne (RAM) memorije.</li></ul>
<b>Podržani operativni sistemi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows Vista (Starter Edition, 32-bitni i 64-bitni)</li><li>• Windows Vista Server 2008 (32-bitni)</li><li>• Windows XP (32-bitni, servisni paket 2)</li><li>• Windows XP (64-bitni, servisni paket 1)</li><li>• Windows Server 2003 (servisni paket 1)</li><li>• Windows 2000 (servisni paket 4)</li><li>• Mac OS X v10.3, v10.4, v10.5 i v10.6</li></ul>
<b>Rad sa papirom</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• U ležište za papir 1 (višenamensko ležište) može da stane do 100 tabaka medijuma za štampanje ili do 10 koverti.</li><li>• U ležište 2 može da stane 250 listova medija za štampanje.</li><li>• U opcionalno ležište za papir 3 može da stane do 500 tabaka medijuma za štampanje.</li><li>• U izlaznu korpu staje do 250 listova medijuma za štampanje.</li></ul>
<b>Karakteristike upravljačkog programa štampača</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ovaj uređaj sadrži poboljšanu ImageREt 3600 tehnologiju. Poboljšanja obuhvataju tehnologiju preklapanja, veću kontrolu nad postavljanjem tačke i precizniju kontrolu distribucije tonera u tački. Ove nove tehnologije omogućavaju štampanje većeg kvaliteta sa jasnijim bojama.</li></ul>
<b>Priključci interfejsa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sadrži Hi-Speed USB 2.0 priključak.</li><li>• Ugrađen 10/100 Base-T mrežni port sa protokolom IPv4/IPv6 (samo na mrežnim modelima).</li></ul>
<b>Karakteristike koje se tiču životne sredine</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Da biste odredili u kojoj meri ovaj proizvod odgovara Energy Star® smernicama, pogledajte Listu podataka o proizvodu ili Listu sa specifikacijama.</li></ul>
<b>Ekonomično štampanje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pruža N-up štampanje (štampanje više od jedne stranice po listu papira).</li><li>• Upravljački program štampača omogućava opciju ručnog štampanja s obe strane.</li></ul>
<b>Potrošni materijal</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kertridži za štampanje koriste toner HP ColorSphere. Za informacije o broju stranica koje kertridž za štampanje može da odštampa, pogledajte <a href="http://www.hp.com/go/pageyield">www.hp.com/go/pageyield</a>. Koliko će stranica kertridž za štampanje dati zavisi od konkretne upotrebe.</li></ul>
<b>Pristupačnost</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uputstvo za upotrebu na mreži kompatibilno je tekstualnim čitačima ekrana.</li><li>• Kasete s tonerom mogu se instalirati i ukloniti jednom rukom.</li><li>• Sva vratanca i poklopci mogu da se otvore jednom rukom.</li></ul>



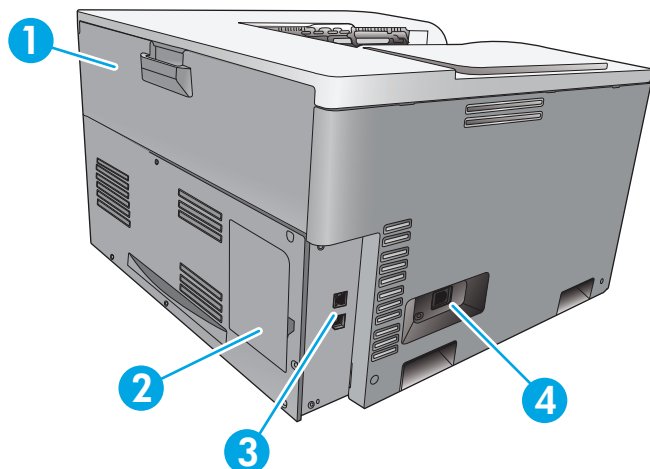
# Prikazi proizvoda

## Prikaz sa prednje i bočne strane



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Izlazna korpa (u koju staje 250 listova standardnog papira)                                   |
| 2 | Prednja vratanica (omogućavaju pristup kasetama s tonerom)                                    |
| 3 | Ležište 2 (može da primi 250 listova standardnog papira i pruža pristup zaglavljenom papiru). |
| 4 | Opcionalno ležište 3 (može da primi 500 listova standardnog papira)                           |
| 5 | Dugme za napajanje  |
| 6 | Kontrolna tabla   |
| 7 | Opcionalno ležište za papir 3 koje omogućava pristup zaglavljenom papiru                      |
| 8 | Ležište 1 (višenamensko ležište – može da primi 100 listova standardnog papira)               |

## Prikaz sa zadnje strane

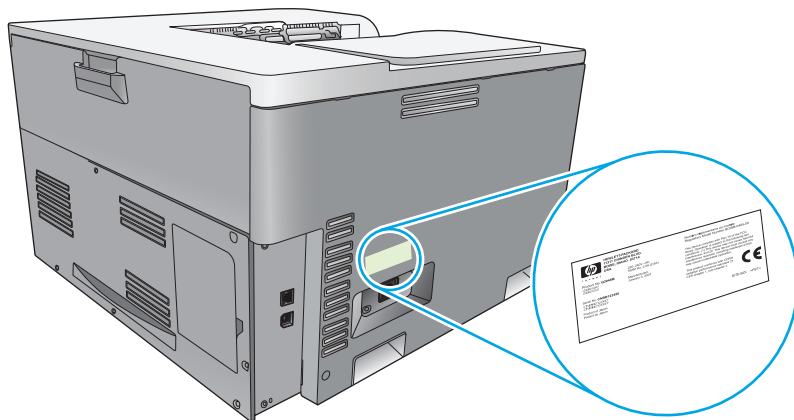


- |   |   |
|---|---|
| 1 | Zadnja vratanca (za pristup polici tonera)  |
| 2 | Vratanca za DIMM module (za dodavanje memorije – dostupan je dodatni DIMM prorez) |
| 3 | Hi-Speed USB 2.0 priključak i mrežni priključak (samo na mrežnim modelima)        |
| 4 | Priključak za napajanje   |

## Broj modela i serijski broj

Broj modela i serijski broj se nalaze na nalepnici za identifikaciju na levoj strani proizvoda.

Nalepnica sadrži informacije o zemlji/regiji porekla i verziji, datumu proizvodnje, kodu proizvodnje i proizvodnom kodu uređaja. Nalepnica takođe sadrži i ocenu potrošnje energije i informacije o propisima.



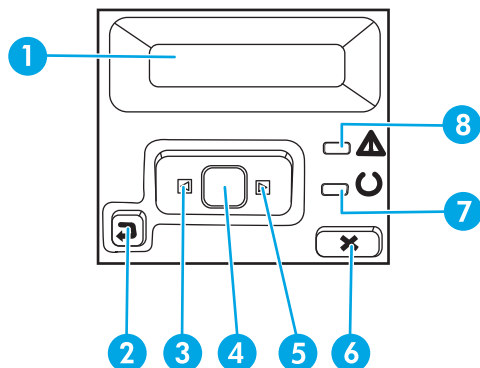
---

## 2 Kontrolna tabla

- [Raspored na kontrolnoj tabli](#)
- [Meniji kontrolne table](#)

# Raspored na kontrolnoj tabli

Na kontrolnoj tabli proizvoda nalaze se sledeće stavke.



- 1 **Displej kontrolne table:** Displej obezbeđuje informacije o proizvodu. Upotrebite menije na displeju da biste uspostavili postavke proizvoda.
- 2 Taster sa strelicom unazad ↵: Koristite ovo dugme u sledećim slučajevima:
  - Izadite iz menija kontrolne table.
  - Vratite se na prethodni meni u listi podmenija.
  - Vratite se na prethodnu stavku menija u listi podmenija (bez čuvanja promena stavke menija).
- 3 Taster sa strelicom nalevo ◀: Ovo dugme služi za kretanje kroz menije ili smanjivanje vrednosti koja je prikazana na displeju:
- 4 Taster **OK (U redu)**: Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste izvršili sledeće radnje:
  - Otvorite menije kontrolne table.
  - Otvorite meni prikazan na displeju kontrolne table.
  - Izaberite stavku menija.
  - Obrišite neke greške.
  - Započnite štampanje, reagujući na pitanje na kontrolnoj tabli (na primer, kad se poruka **[OK] to print** (Za štampanje pritisnite [OK]) pojavi na displeju kontrolne table).
- 5 Taster sa strelicom nadesno ▶: Ovo dugme služi za kretanje kroz menije ili povećavanje vrednosti koja je prikazana na displeju:
- 6 Taster Cancel (Otkazi) ✖: Pritisnite ovo dugme da otkazete zadatak za štampanje ako lampica Pažnja treperi ili da izadete iz menija kontrolne table.
- 7 Svetlo **Pripravnost** (zeleno): Svetlo **Pripravnost** se pali kad je proizvod spreman za štampanje. Ono treperi kad proizvod prima podatke za štampanje.
- 8 Svetlo **Upozorenje** (žuto): Svetlo **Upozorenje** treperi kad proizvod zahteva korisnikovu pažnju.

# Meniji kontrolne table

## Korišćenje menija

1. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste otvorili menije.
2. Pritisnite taster sa strelicom nalevo ◀ ili strelicom nadesno ▶ da biste se kretali kroz liste.
3. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste izabrali odgovarajuću opciju. Pored izabrane stavke pojavljuje se zvezdica (\*).
4. Pritisnite strelicu unazad ↶ da biste se pomerali unazad kroz podmenije.
5. Pritisnite taster cancel (otkaži) ✖ da biste izašli iz menija bez čuvanja promena.

Sledeći odeljci opisuju opcije koje su dostupne u glavnim menijima:

- [Meni Reports \(Izveštaji\) na stranici 9](#)
- [Meni System Setup \(Podešavanje sistema\) na stranici 11](#)
- [Meni za konfiguraciju mreže na stranici 15](#)
- [Meni za servisiranje na stranici 14](#)

## Meni Reports (Izveštaji)

Koristite meni **Reports (Izveštaji)** da biste odštampali izveštaje koji pružaju informacije o proizvodu.

Stavka menija	Opis
<b>Demo Page (Probna stranica)</b>	Štampanje stranice u boji koja pokazuje kvalitet štampe.
<b>Menu Structure (Struktura menija)</b>	Štampanje mape za raspored menija kontrolne table.
<b>Configuration Report (Izveštaj o konfiguraciji)</b>	Štampa listu svih postavki uređaja. Sadrži informacije o mrežnom okruženju ako je uređaj povezan na mrežu.
<b>Supplies Status (Stanje potrošnog materijala)</b>	Štampanje stanja svakog kertridža za štampanje, uključujući sledeće informacije: <ul style="list-style-type: none"><li>• Približni broj preostalih stranica</li><li>• Približni preostali vek kertridža za svaku boju izražen u procentima</li><li>• Broj dela</li><li>• Približni broj odštampanih stranica</li></ul>
<b>Network Summary (Rezime mrežnog okruženja)</b>	Štampa listu svih mrežnih postavki proizvoda (samo na mrežnim modelima).
<b>Usage page (Stranica o korišćenju)</b>	Štampa stranicu koja navodi PCL stranice, PCL 6 stranice, stranice emulacije za HP postscript 3. nivoa, stranice koje su se zaglavile ili ih je uređaj pogrešno uvukao, monohromatske (crno-bele) ili stranice u boji, kao i izveštaj o broju stranica.
<b>PCL Font List (Lista PCL fontova)</b>	Štampanje liste svih instaliranih PCL fontova.
<b>PS Font List (Lista PS fontova)</b>	Štampa listu svih instaliranih PostScript (PS) fontova koji su instalirani.
<b>PCL 6 Font List (Lista PCL 6 fontova)</b>	Štampanje liste svih instaliranih PCL6 fontova.

<b>Stavka menija</b>	<b>Opis</b>
<b>Color Usage Log (Evidencija o potrošnji boje)</b>	Štampa izveštaj koji za svaki zadatak za štampanje prikazuje korisničko ime, ime aplikacije i informacije o potrošnji boje.
<b>Service Page (Stranica za servisiranje)</b>	Štampa izveštaj za servisiranje.
<b>Diagnostics page (Dijagnostička stranica)</b>	Štampa stranice za kalibraciju i dijagnostiku boje.

## Meni System Setup (Podešavanje sistema)

Pomoću ovog menija možete podesiti osnovne postavke uređaja. Meni **System Setup (Podešavanje sistema)** ima nekoliko podmenija. Svaki podmeni opisan je u sledećoj tabeli.

Stavka menija	Stavka podmenija	Stavka podmenija	Opis
<b>Language (Jezik)</b>			Izbor jezika za poruke na displeju kontrolne table i izveštaje o uređaju.
<b>Paper Setup (Podešavanje papira)</b>	<b>Default Paper Size (Podrazumevana veličina papira)</b>	<b>Letter</b>	Izbor formata za štampanje internih izveštaja ili bilo kog zadatka za koji nije preciziran format.
		<b>A4</b>	
		<b>Legal</b>	
		<b>A3</b>	
		<b>11 x 17</b>	
	<b>Default Paper Type (Podrazumevani tip papira)</b>	Pojavljuje se lista dostupnih tipova medijuma.	Izbor vrste medijuma za štampanje internih izveštaja ili bilo kog zadatka za koji nije precizirana vrsta papira.
<b>Tray 1 (Ležište 1)</b>	<b>Paper Size (Veličina papira)</b>	<b>Paper Type (Tip papira)</b>	Izaberite podrazumevanu veličinu i tip papira za ležište 1 sa liste dostupnih veličina i tipova.
<b>Tray 2 (Ležište 2)</b>	<b>Paper Size (Veličina papira)</b>	<b>Paper Type (Tip papira)</b>	Izaberite podrazumevanu veličinu i tip papira za ležište 2 sa liste dostupnih veličina i tipova.
<b>Tray 3 (Ležište 3)</b>	<b>Paper Size (Veličina papira)</b>	<b>Paper Type (Tip papira)</b>	Ako je instalirano opcionalno ležište 3, izaberite podrazumevanu veličinu i tip za ležište 3 sa liste dostupnih veličina i tipova.
<b>Paper Out Action (Radnja u slučaju nestanka papira)</b>	<b>Wait Forever (Neograničeno čekanje)</b>		Izbor radnje koju će uređaj da preduzme kada zadatak za štampanje zahteva nedostupan format ili tip medijuma ili kada se isprazni izabrano ležište.
	<b>Override (Nastavi)</b>		Izaberite opciju <b>Wait Forever (Neograničeno čekanje)</b> da bi proizvod čekaao dok ne umetnete ispravne medijume i pritisnete taster <b>OK (U redu)</b> . Ovo je podrazumevana postavka.
	<b>Cancel (Otkazi)</b>		Izaberite opciju <b>Override (Nastavi)</b> da biste štampali na papiru druge veličine ili tipa nakon navedenog odlaganja.  Izaberite opciju <b>Cancel (Otkazi)</b> da biste automatski otkazali zadatak za štampanje nakon navedenog odlaganja.  Ako izaberete opciju <b>Override (Nastavi)</b> ili opciju <b>Cancel (Otkazi)</b> , na kontrolnoj tabli će se od vas tražiti da navedete koliko sekundi će trajati odlaganje. Koristite tastere sa strelicama da biste produžili ili skratili vreme.

Stavka menija	Stavka podmenija	Stavka podmenija	Opis
<b>Print Quality (Kvalitet Štampe)</b>	<b>Allow Color Printing (Dozvoli štampanje u boji)</b>	<b>Yes (Da)</b>	Izaberite opciju <b>Yes (Da)</b> da biste omogućili da se zadatak štampa monohromatski (crno-belo) ili u boji, zavisno od zadatka. Ovo je podrazumevana postavka.
		<b>No (Ne)</b>	Izaberite opciju <b>No (Ne)</b> da biste onemogućili štampanje u boji. Svi zadaci će se štampati monohromatski (crno-belo). Neke interne stranice i dalje će se štampati u boji.
	<b>Color Calibration (Kalibracija boje)</b>	<b>Calibrate Now (Odmah kalibriši)</b>  <b>Power-On Calibration (Kalibracija pri uključivanju)</b>	<b>Calibrate Now (Odmah kalibriši):</b> Uređaj obavlja kalibraciju odmah. Ako je zadatak u toku, uređaj obavlja kalibraciju nakon što se zadatak odštampa. Ako je prikazana poruka o grešci, morate prvo da je obrišete.  <b>Power-On Calibration (Kalibracija pri uključivanju):</b> Izaberite koliko brzo nakon uključivanja uređaj treba da obavi kalibraciju. Podrazumevana postavka je opcija <b>15 minutes (15 minuta)</b> .
<b>PowerSave Time (Vreme PowerSave režima)</b>	<b>Sleep Delay (Vreme do mirovanja)</b>	<b>Off (Isključeno)</b>	Podešava koliko će dugo uređaj biti u stanju mirovanja pre nego što uđe u režim PowerSave. Uređaj automatski izlazi iz PowerSave režima kada mu pošaljete zadatak za štampanje ili pritisnete neko dugme na kontrolnoj tabli.  Podrazumevana postavka je opcija <b>15 minutes (15 minuta)</b> .
		<b>1 minute (1 minut)</b>  <b>15 minutes (15 minuta)</b>  <b>30 minutes (30 minuta)</b>  <b>1 hour (1 sat)</b>  <b>2 hours (2 sata)</b>	
<b>PowerSave Time (Vreme PowerSave režima)</b>	<b>Auto-Off Delay (Odlaganje automatskog isključivanja)</b>	<b>Never (Nikada)</b>	Izaberite neku od opcija za vremenski period da biste podesili koliko će dugo proizvod ostati neaktivan pre nego što se isključi radi uštede energije.  Izaberite opciju <b>Nikada</b> da biste sprečili isključivanje proizvoda nakon navedenog vremenskog perioda. Ovo je podrazumevana postavka.
		<b>1 hour (1 sat)</b>  <b>2 hours (2 sata)</b>  <b>4 sata</b>  <b>8 sata</b>  <b>24 sata</b>	



Stavka menija	Stavka podmenija	Stavka podmenija	Opis
<b>At Very Low (Pri kraju životnog veka)</b>	<b>Black Cartridge (Crni kertridž)</b>	<b>Stop (Zaustavi)</b>  <b>Prompt (Upit)</b>  <b>Continue (Nastavi)</b>	<p><b>Stop (Zaustavi):</b> Ukoliko proizvod utvrdi da je crni kertridž došao do kraja procenjenog životnog veka, prestaće sa štampanjem. Potrošni materijal možda još uvek može pružiti prihvatljivi kvalitet štampanja. Da biste nastavili sa štampanjem, zamenite potrošni materijal ili ponovo konfigurirajte postavke proizvoda.</p> <p><b>Prompt (Upit):</b> Ukoliko uređaj utvrdi da je crni kertridž došao do kraja procenjenog životnog veka, izaberite ovu postavku da biste na kontrolnoj tabli dobili upit za nastavak štampanja. Potrošni materijal ne mora da se zameni osim ako kvalitet štampanja nije postao neprihvatljiv. Kada se HP potrošni materijal istroši, HP Premium Protection garancija na taj potrošni materijal prestaje da važi. Ovo je podrazumevana postavka.</p> <p><b>Continue (Nastavi):</b> Ukoliko uređaj utvrdi da je crni kertridž došao do kraja procenjenog životnog veka, izaberite ovu postavku da biste nastavili sa štampanjem dok ne dođe do pada kvaliteta štampanja.</p>
<b>At Very Low (Pri kraju životnog veka)</b>	<b>Color Cartridge (Kertridž u boji)</b>	<b>Stop (Zaustavi)</b>  <b>Prompt (Upit)</b>  <b>Continue (Nastavi)</b>  <b>Print Black (Štampanje u crnoj boji)</b>	<p><b>Stop (Zaustavi):</b> Ukoliko proizvod utvrdi da je kertridž došao do kraja procenjenog životnog veka, prestaće sa štampanjem. Potrošni materijal možda još uvek može pružiti prihvatljivi kvalitet štampanja. Da biste nastavili sa štampanjem, zamenite potrošni materijal ili ponovo konfigurirajte postavke proizvoda.</p> <p><b>Prompt (Upit):</b> Ukoliko uređaj utvrdi da je kertridž za štampanje u boji došao do kraja procenjenog životnog veka, izaberite ovu postavku da biste na kontrolnoj tabli dobili upit za nastavak štampanja. Potrošni materijal ne mora da se zameni osim ako kvalitet štampanja nije postao neprihvatljiv. Kada se HP potrošni materijal istroši, HP Premium Protection garancija na taj potrošni materijal prestaje da važi. Ovo je podrazumevana postavka.</p> <p><b>Continue (Nastavi):</b> Ukoliko uređaj utvrdi da je kertridž za štampanje u boji došao do kraja procenjenog životnog veka, izaberite ovu postavku da biste nastavili sa štampanjem dok ne dođe do pada kvaliteta štampanja.</p> <p><b>Print Black (Štampanje u crnoj boji):</b> Ukoliko uređaj utvrdi da je kertridž za štampanje u boji došao do kraja procenjenog životnog veka, izaberite ovu postavku da biste nastavili sa štampanjem koristeći samo crnu boju.</p>

Stavka menija	Stavka podmenija	Stavka podmenija	Opis
<b>User-Defined Low (Korisnički definisana donja granica)</b>	<b>Black (Crna)</b>	(1-100)	Korisnički definisan procentualni prag određuje kada će uređaj početi da prijavljuje da je kertridž pri kraju svog životnog veka. Poruka se pojavljuje na ekranu kontrolne table.
	<b>Cyan (Cijan)</b>		
	<b>Magenta (Magenta)</b>		
	<b>Yellow (Žuta)</b>		
<b>Font Courier</b>	<b>Regular (Standardni)</b>		Izaberite verziju fonta Courier.
	<b>Dark (Taman)</b>		Opcija <b>Dark (Taman)</b> je interni Courier font dostupan na štampačima HP LaserJet serije III i starijim modelima.

## Meni za servisiranje

Pomoću ovog menija možete vratiti podrazumevane postavke, očistiti uređaj i aktivirati posebne režime koji utiču na kvalitet štampe.

Stavka menija	Stavka podmenija	Opis
<b>Cleaning Page (Čišćenje stranice)</b>		Koristite ovu opciju da biste očistili uređaj ako se na odštampanom materijalu pojavljuju kapljice tonera ili neke druge mrlje. Proces čišćenja uklanja čestice prašine i višak tonera sa putanje papira.  Kada izaberete ovu stavku, proizvod traži da umetnete čist papir u ležište 1 i da pritisnete taster <b>OK (U redu)</b> da biste pokrenuli proces čišćenja. Sačekajte da se proces završi. Bacite odštampane stranice.
<b>Cleaning mode (Režim čišćenja)</b>		Koristite ovu opciju da biste očistili donji deo stakla skenera.
<b>USB Speed (USB brzina)</b>	<b>High (Velika)</b> <b>Full (Puna)</b>	Podređava USB brzinu na <b>High (Velika)</b> ili <b>Full (Puna)</b> . Da bi uređaj zaista radio velikom brzinom, velika brzina mora biti omogućena, a uređaj povezan na EHCI host kontroler koji takođe radi velikom brzinom. Ova stavka menija ne odražava trenutnu brzinu rada uređaja.  Podrazumevana postavka je <b>High (Velika)</b> .
<b>Less Paper Curl (Manje savijanja papira)</b>	<b>Off (Isključeno)</b> <b>On (Uključeno)</b>	Ako su odštampane stranice stalno uvijene, koristite ovu opciju da aktivirate režim koji smanjuje uvijanje.  Podrazumevana postavka je <b>Off (Isključeno)</b> .
<b>Archive Print (Arhivsko štampanje)</b>	<b>Off (Isključeno)</b> <b>On (Uključeno)</b>	Ako štampate stranice koje će se duži vremenski period čuvati, koristite ovu opciju da aktivirate režim koji smanjuje razmazivanje tonera i skupljanje prašine.  Podrazumevana postavka je <b>Off (Isključeno)</b> .
<b>Restore Defaults (Vrati podrazumevane vrednosti)</b>	<b>Yes (Da)</b> <b>No (Ne)</b>	Vraća sve korisnički definisane postavke na fabričke vrednosti.

## Meni za konfiguraciju mreže

Upotrebite ovaj meni za izbor postavki za rad u mrežnom okruženju.



**NAPOMENA:** Ovaj meni se pojavljuje samo na mrežnim modelima.

Stavka menija	Stavka podmenija	Opis
<b>TCP/IP Configuration (TCP/IP konfiguracija)</b>	<b>Automatic (Automatski)</b>	Izaberite opciju <b>Automatic (Automatski)</b> da biste automatski konfigurisali sve TCP/IP postavke.
	<b>Manual (Ručno)</b>	Izaberite opciju <b>Manual (Ručno)</b> da biste ručno konfigurisali IP adresu, podmrežnu masku i podrazumevani mrežni prolaz.  Podrazumevana postavka je <b>Automatic (Automatski)</b> .
<b>Auto Crossover (Automatski prelaz)</b>	<b>On (Uključeno)</b>	Ova stavka se koristi kada proizvod povezujete direktno sa računarom pomoću Ethernet kabla (možda ćete morati da izaberete postavku <b>On (Uključeno)</b> ili <b>Off (Isključeno)</b> u zavisnosti od računara koji koristite).  Podrazumevana postavka je opcija <b>On (Uključeno)</b> .
	<b>Off (Isključeno)</b>	
<b>Network Services (Mrežne usluge)</b>	<b>IPv4</b>	Ovu opciju koristi administrator mreže za ograničavanje mrežnih usluga koje su dostupne na uređaju.  <b>On (Uključeno)</b>  <b>Off (Isključeno)</b>  Podrazumevana postavka za sve stavke je <b>On (Uključeno)</b> .
	<b>IPv6</b>	
<b>Show IP address (Prikaži IP adresu)</b>	<b>No (Ne)</b>	<b>No (Ne):</b> IP adresa uređaja se neće prikazivati na displeju kontrolne table.  <b>Yes (Da):</b> Na ekranu kontrolne table pojaviće se IP adresa proizvoda i smenjivaće se informacije o potrošnom materijalu i IP adresa proizvoda. IP adresa se neće prikazivati ako postoji stanje greške.  Podrazumevana postavka je <b>No (Ne)</b> .
	<b>Yes (Da)</b>	
<b>Link Speed (Brzina veze)</b>	<b>Automatic (Automatski)</b> (podrazumevano)	Ako je potrebno, brzinu veze podesite ručno.  Kada se postavi brzina veze uređaj se automatski ponovo pokreće.
	<b>10T Full</b>	
	<b>10T Half</b>	
	<b>100TX Full</b>	
	<b>100TX Half</b>	
<b>Restore Defaults (Vrati podrazumevane vrednosti)</b>		Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste vratili postavke konfiguracije mreže na podrazumevane vrednosti.



---

## 3 Softver za Windows

- [Podržane verzije operativnog sistema Windows](#)
- [Podržani upravljački programi za Windows](#)
- [HP Universal Print Driver \(UPD\)](#)
- [Prioriteti postavki za štampanje](#)
- [Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Windows](#)
- [Instaliranje Windows softvera](#)
- [Podržani uslužni programi](#)

## Podržane verzije operativnog sistema Windows

Proizvod podržava sledeće verzije operativnog sistema Windows:

- Windows Vista (Starter Edition, 32-bitni i 64-bitni)
- Windows Vista Server 2008 (32-bitni)
- Windows XP (32-bitni, servisni paket 2)
- Windows XP (64-bitni, servisni paket 1)
- Windows Server 2003 (servisni paket 1)
- Windows 2000 (servisni paket 4)

## Podržani upravljački programi za Windows

- PCL 6 (na CD-u sa softverom)
- PCL 5 univerzalni upravljački program štampača (HP UPD) (dostupan samo na Webu)
- HP univerzalni upravljački program štampača za postscript emulaciju 3. nivoa (dostupan samo na Webu)

Upravljački programi za štampače sadrže informacije za Pomoć na mreži u kojima su uputstva za uobičajene zadatke pri štampanju i koje takođe opisuju dugmad, polja za potvrdu i padajuće liste koje se nalaze u upravljačkom programu za štampač.



**NAPOMENA:** PCL 5 i HP univerzalni upravljački programi štampača za postscript emulaciju 3. nivoa koji podržavaju ovaj proizvod jesu verzije HP univerzalnog upravljačkog programa štampača (UPD) za Windows. Oni se instaliraju i funkcionišu na isti način kao starije verzije tih upravljačkih programa i ne zahtevaju nikakvu posebnu konfiguraciju. Više informacija o UPD-ovima potražite na adresi [www.hp.com/go/upd](http://www.hp.com/go/upd).

## HP Universal Print Driver (UPD)

HP univerzalni upravljački programi štampača (UPD-ovi) za Windows jesu upravljački programi koji vam daju trenutni pristup svakom HP LaserJet proizvodu sa bilo koje lokacije bez preuzimanja posebnih upravljačkih programa. Oni su zasnovani na dokazanoj HP tehnologiji upravljačkih programa za štampače i detaljno su testirani i korišćeni sa mnogim programima. Oni predstavljaju moćna rešenja koja usaglašeno funkcionišu tokom vremena. Za ovaj proizvod postoje dva dostupna UPD-a:

- PCL 5 UPD
- UPD za HP postscript emulaciju 3. nivoa

HP UPD komunicira direktno sa svakim HP proizvodom, prikuplja informacije o konfiguraciji, a zatim prilagođava korisnički interfejs tako da prikazuje jedinstvene dostupne funkcije proizvoda. On automatski omogućava funkcije koje su dostupne za proizvod, na primer, dvostrano štampanje i povezivanje, tako da ne morate ručno da ih omogućavate.

Više informacija potražite na lokaciji [www.hp.com/go/upd](http://www.hp.com/go/upd).

## Prioriteti postavki za štampanje

Koja će promena postavke za štampanje imati prioritet zavisi od toga na kojoj se lokaciji data promena vrši:



**NAPOMENA:** Nazivi komandi i dijaloga možda će se razlikovati u zavisnosti od softvera.

- **Dijalog Page Setup** (Podešavanje stranice): Kliknite na stavku **Page Setup** (Podešavanje stranice) ili na sličnu komandu u meniju **File** (Datoteka) programa u kome radite da biste otvorili ovaj dijalog. Postavke koje ovde izmenite zamenjuju postavke promenjene na nekoj drugoj lokaciji.
- **Dijalog Print** (Štampanje): Kliknite na stavku **Print** (Štampanje), **Print Setup** (Podešavanje štampača) ili na sličnu komandu u meniju **File** (Datoteka) programa u kome radite da biste otvorili ovaj dijalog. Postavke koje izmenite u dijalogu **Print** (Štampanje) nižeg su prioriteta i *ne* zamenjuju promene u dijalogu **Page Setup** (Podešavanje stranice).
- **Dijalog Printer Properties (Svojstva štampača) (upravljački program štampača)**: Kliknite na stavku **Properties** (Svojstva) u dijalogu **Print** (Štampanje) da biste otvorili upravljački program. Postavke koje izmenite u dijalogu **Printer Properties** (Svojstva štampača) ne zamenjuju postavke sa bilo koje druge lokacije u softveru štampača.
- **Default printer driver settings** (Podrazumevane postavke upravljačkog programa štampača): Podrazumevane postavke upravljačkog programa štampača određuju postavke koje se koriste za sve zadatke za štampanje, *osim* postavki izmenjenih u dijalogu **Page Setup** (Podešavanje stranice), **Print** (Štampanje) ili **Printer Properties** (Svojstva štampača).
- **Postavke sa kontrolne table štampača**: Postavke koje menjate na kontrolnoj tabli štampača imaju niži prioritet od ostalih promena.

## Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Windows

Menjanje postavki svih zadataka za štampanje do zatvaranja programa	Menjanje podrazumevanih postavki svih zadataka za štampanje	Menjanje postavki konfiguracije uređaja
<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka) programa, kliknite na stavku <b>Print</b> (Štampanje).</li><li>2. Izaberite upravljački program, a zatim kliknite na stavku <b>Properties</b> (Svojstva) ili <b>Preferences</b> (Izbori).</li></ol> <p>Koraci mogu da se razlikuju; ova procedura je najuobičajenija.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Windows XP, Windows Server 2003 i Windows Server 2008 (pomoću podrazumevanog prikaza menija Start)</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, a zatim na stavku <b>Printers and Faxes</b> (Štampači i faksovi).</li></ol> <p>ili</p> <p><b>Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 i Windows Server 2008 (pomoću klasičnog prikaza menija Start)</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, kliknite na stavku <b>Settings</b> (Postavke), a zatim na stavku <b>Printers</b> (Štampači).</p> <p>ili</p> <p><b>Windows Vista</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, kliknite na stavku <b>Control Panel</b> (Kontrolna tabla), zatim u kategoriji <b>Hardware and Sound</b></p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>Windows XP, Windows Server 2003 i Windows Server 2008 (pomoću podrazumevanog prikaza menija Start)</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, a zatim na stavku <b>Printers and Faxes</b> (Štampači i faksovi).</li></ol> <p>ili</p> <p><b>Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003 i Windows Server 2008 (pomoću klasičnog prikaza menija Start)</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, kliknite na stavku <b>Settings</b> (Postavke), a zatim na stavku <b>Printers</b> (Štampači).</p> <p>ili</p> <p><b>Windows Vista</b>: Kliknite na dugme <b>Start</b>, kliknite na stavku <b>Control Panel</b> (Kontrolna tabla), zatim u kategoriji <b>Hardware and Sound</b></p>

---

<b>Menjanje postavki svih zadataka za štampanje do zatvaranja programa</b>	<b>Menjanje podrazumevanih postavki svih zadataka za štampanje</b>	<b>Menjanje postavki konfiguracije uređaja</b>
	<p>(Hardver i zvuk) kliknite na stavku <b>Printer</b> (Štampač).</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="654 325 1037 430">2. Kliknite desnim tasterom miša na ikonu upravljačkog programa, a zatim izaberite stavku <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju).</li></ol>	<p>(Hardver i zvuk) kliknite na stavku <b>Printer</b> (Štampač).</p> <ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="1053 325 1449 430">2. Kliknite desnim tasterom miša na ikonu upravljačkog programa, a zatim izaberite stavku <b>Properties</b> (Svojstva).</li><li data-bbox="1053 451 1449 520">3. Kliknite na karticu <b>Device Settings</b> (Postavke uređaja).</li></ol>

---



# Instaliranje Windows softvera

## Tipovi instalacije softvera za Windows

Instalator softvera će vam reći kada da povežete proizvod sa računarnom ili mrežom. Kada se proizvod poveže, instalator vam daje opciju dovršavanja instalacije bez instaliranja celokupnog preporučenog softvera.

Sledeći operativni sistemi podržavaju "punu" instalaciju preporučenog softvera.

- 32-bitni Windows Vista
- 64-bitni Windows Vista
- Windows XP, servisni paket 2

Sledeći operativni sistemi podržavaju „minimalnu“ instalaciju koja ne obuhvata preporučeni softver.

- Windows Vista Starter Edition
- 32-bitni Windows Vista
- 64-bitni Windows Vista
- Windows Vista Server 2008, 32-bitni
- Windows XP, servisni paket 2
- 64-bitni Windows XP, servisni paket 1
- Windows Server 2003, servisni paket 1
- Windows 2000, servisni paket 4

## Uklanjanje softvera za Windows

1. Kliknite na meni **Start**, zatim kliknite na stavku **All Programs** (Svi programi).
2. Izaberite stavku **HP**, a zatim izaberite **Štampač HP Color LaserJet serije CP5225 štampač**.
3. Kliknite na dugme **Deinstaliraj**, a zatim sledite uputstva na ekranu da biste uklonili softver.

# Podržani uslužni programi

## HP Web Jetadmin

Program HP Web Jetadmin je upravljački alat zasnovan na Web pregledaču za štampače koji su povezani na HP Jetdirect unutar interne mreže, a treba da bude instaliran samo na računaru administratora mreže.

Za preuzimanje poslednje verzije programa HP Web Jetadmin i najnovije liste podržanih sistema glavnih računara, posetite [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).

Kada je instaliran na glavnom serveru, Windows klijent može da pristupi programu HP Web Jetadmin pomoću podržanog Web pregledača koji podržava Java tehnologiju (kao što je Microsoft Internet Explorer ili Netscape Navigator) tako što će otići na glavni računar na kojem se nalazi HP Web Jetadmin.

## Ugrađeni Web server

Proizvod je opremljen ugrađenim Web serverom koji obezbeđuje pristup informacijama o proizvodu povezanom sa mrežom i radnjama na mreži. Ove informacije se pojavljuju u Web pregledaču, kao što je Microsoft Internet Explorer, Netscape Navigator, Apple Safari ili Firefox.

Ugrađeni Web server se nalazi na uređaju. Ne učitava se na mrežni server.

Ugrađeni Web server obezbeđuje interfejs za uređaj koji može da koristi svako ko ima računar povezan na mrežu i standardni Web pregledač. Na ugrađenom Web serveru nije instaliran nijedan specijalan softver, ali morate da imate podržan Web pregledač na računaru. Da biste dobili pristup ugrađenom Web serveru, unesite IP adresu uređaja u polje za adresu Web pregledača. (Odštampajte konfiguracionu stranicu da biste pronašli IP adresu. Više informacija o štampanju konfiguracione stranice potražite na adresi [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).)

Za potpuno objašnjenje svih funkcija i funkcionalnosti ugrađenog Web servera, pogledajte [Ugrađeni Web server na stranici 78](#).

## HP ToolboxFX

HP ToolboxFX softver je program koji možete da koristite za sledeće zadatke:

- Provera stanja uređaja
- Provera stanja potrošnog materijala i kupovina potrošnog materijala na mreži
- Konfigurisanje obaveštenja
- Pregled izveštaja o korišćenju uređaja
- Pregled dokumentacije uređaja
- Pristupanje alatkama za rešavanje problema i održavanje

HP ToolboxFX je podržan za direktne USB i mrežne instalacije. Ne morate da imate pristup Internetu da biste otvorili i koristili HP ToolboxFX. HP ToolboxFX je dostupan samo ukoliko izvršite preporučenu instalaciju.



**NAPOMENA:** HP ToolboxFX nije podržan u operativnim sistemima Windows 2000, Windows Server 2003 ili Macintosh. Da biste koristili HP ToolboxFX, na računaru mora biti instaliran TCP/IP protokol.

---

### Podržani operativni sistemi

- Microsoft Windows XP, Service Pack 2 (izdanja Home i Professional)
  - Microsoft Windows Vista™
- 

Za dodatne informacije o korišćenju softvera HP ToolboxFX, pogledajte odeljak [Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69](#).

## Ostale komponente i uslužni programi za operativni sistem Windows

- Softver instalatori — automatizuju instalaciju sistema za štampanje
- Web registracija na mreži
- Print Quality Optimizer Video
- HP osnovno podudaranje boja (dostupno na Webu)
- HP jednostavna briga o štampaču (dostupna na Webu)
- Web Printsmart (dostupan na Webu)
- HP SureSupply
- HP softver za prikaz štampanja (dostupan na Webu)



---

## 4 Korišćenje uređaja sa Macintosh računarima

- [Softver za Macintosh](#)
- [Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Macintosh](#)

# Softver za Macintosh

## Podržani operativni sistemi za Macintosh

Ovaj uređaj podržava sledeće Macintosh operativne sisteme:

- Mac OS X v10.3, v10.4, v10.5 i v10.6



**NAPOMENA:** Za Mac OS X v10.4 i novije verzije, podržani su računari sa procesorima PPC i Intel Core.

## Podržani upravljački programi štampača za operativni sistem Macintosh

HP program za instalaciju obezbeđuje PostScript® Printer Description (PPD) datoteke i Printer Dialog Extensions (PDEs) za korišćenje na Macintosh računarima.

## Uklanjanje softvera sa Macintosh operativnih sistema

Morate da imate prava administratora da biste mogli da uklonite ovaj softver.

### Mac OS X V10.3 i V10.4

1. Idite do sledeće fascikle:  
`Library/Printers/PPDs/Contents/Resources`
2. Otvorite fasciklu `<lang>.lproj`, pri čemu `<lang>` predstavlja dvoslovni kôd jezika.
3. Izbrišite `.GZ` datoteku za ovaj proizvod.
4. Ponovite 2. i 3. korak za sve fascikle s jezicima.

### Mac OS X V10.5

1. Idite do sledeće fascikle:  
`Library/Printers/PPDs/Contents/Resources`
2. Izbrišite `.GZ` datoteku za ovaj proizvod.

## Prioritet postavki za štampanje u operativnom sistemu Macintosh

Koja će promena postavke za štampanje imati prioritet zavisi od toga na kojoj se lokaciji data promena vrši:



**NAPOMENA:** Nazivi komandi i dijaloga možda će se razlikovati u zavisnosti od softvera.

- **Dijalog Page Setup** (Podešavanje stranice): Kliknite na stavku **Page Setup** (Podešavanje stranice) ili na sličnu komandu u meniju **File** (Datoteka) programa u kom radite da biste otvorili ovaj dijalog. Postavke koje ovde izmenite možda će zameniti postavke promenjene na nekoj drugoj lokaciji.
- **Dijalog Print** (Štampanje): Kliknite na stavku **Print** (Štampanje), **Print Setup** (Podešavanje štampača) ili na sličnu komandu u meniju **File** (Datoteka) programa u kom radite da biste otvorili ovaj dijalog. Postavke koje izmenite u dijalogu **Print** (Štampanje) nižeg su prioriteta i *ne* zamenjuju promene u dijalogu **Page Setup** (Podešavanje stranice).
- **Default printer driver settings** (Podrazumevane postavke upravljačkog programa štampača): Podrazumevane postavke upravljačkog programa štampača određuju postavke koje se koriste za sve

zadatke za štampanje, *osim* postavki izmenjenih u dijalogu **Page Setup** (Podešavanje stranice), **Print** (Štampanje) ili **Printer Properties** (Svojstva štampača).

- **Printer control panel settings** (Postavke kontrolne table štampača): Postavke izmenjene u kontrolnoj tabli štampača nižeg su prioriteta od izmena sa bilo koje druge lokacije.

## Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Macintosh

Menjanje postavki svih zadataka za štampanje do zatvaranja programa	Menjanje podrazumevanih postavki svih zadataka za štampanje	Menjanje postavki konfiguracije uređaja
<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka), kliknite na stavku <b>Print</b> (Štampanje).</li><li>2. Promenite željene postavke u raznim menijima.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka), kliknite na stavku <b>Print</b> (Štampanje).</li><li>2. Promenite željene postavke u raznim menijima.</li><li>3. U meniju <b>Presets</b> (Unapred podešene vrednosti) kliknite na stavku <b>Save as</b> (Sačuvaj kao) i unesite naziv za unapred podešenu vrednost.</li></ol> <p>Ove postavke se čuvaju u meniju <b>Presets</b> (Početne postavke). Da biste koristili nove postavke, potrebno je da izaberete sačuvanu opciju za početnu postavku svaki put kada otvorite program i štamplate.</p>	<p><b>Mac OS X v10.3 ili Mac OS X v10.4</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju Apple kliknite na dugme <b>System Preferences</b> (Sistemske izbore), a zatim kliknite na stavku <b>Print &amp; Fax</b> (Štampanje i faks).</li><li>2. Kliknite na stavku <b>Printer Setup</b> (Podešavanje štampača).</li><li>3. Kliknite na meni <b>Installable Options</b> (Instalacione opcije).</li></ol> <p><b>Mac OS X v10.5 ili Mac OS X v10.6</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju Apple kliknite na dugme <b>System Preferences</b> (Sistemske izbore), a zatim kliknite na stavku <b>Print &amp; Fax</b> (Štampanje i faks).</li><li>2. Kliknite na stavku <b>Options &amp; Supplies</b> (Opcije i potrošni materijal).</li><li>3. Kliknite na meni <b>Driver</b> (Upravljački program).</li><li>4. Izaberite upravljački program sa liste, zatim podesite instalirane opcije.</li></ol>

## Podržani uslužni programi za Macintosh

### Pregled ugrađenog Web servera pomoću računara Macintosh

Ugrađenom Web serveru (EWS) pristupa se klikom na dugme **Uslužni program** pri prikazivanju redosleda za štampanje. Pokrenuće se Web pregledač, kao što je Safari, koji će korisniku omogućiti da pristupi ugrađenom Web serveru. Ugrađenom Web serveru može se direktno pristupiti unošenjem mrežne IP adrese i DNS imena štampača u Web pregledač.

Softver HP USB EWS Gateway, koji se automatski instalira, takođe omogućava Web pregledaču da pristupi uređaju ako je uređaj priključen USB kablom. Pri korišćenju USB veze, kliknite na dugme **Uslužni program** (Pomoćni program) da biste pristupili ugrađenom Web serveru preko Web pregledača.

Ugrađeni Web server možete koristiti za obavljanje sledećih zadataka:

- Prikažite status proizvoda i promenite postavke proizvoda.
- Prikažite i promenite postavke mreže za proizvod.

- Odštampajte stranice sa informacijama o proizvodu.
- Prikažite evidenciju događaja na proizvodu.



# Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Macintosh

## Kreiranje i upotreba unapred podešenih postavki za štampanje u operativnom sistemu Macintosh

Koristite unapred podešene postavke za štampanje da biste sačuvali trenutne postavke upravljačkog programa štampača za ponovnu upotrebu.

### Kreiranje unapred podešenih postavki za štampanje

1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Izaberite upravljački program.
3. Izaberite postavke za štampanje.
4. U okviru **Presets** (Unapred podešene postavke) kliknite na stavku **Save As...** (Sačuvaj kao...) i unesite naziv za unapred podešenu postavku.
5. Kliknite na dugme **OK**.

### Korišćenje unapred podešenih postavki za štampanje

1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Izaberite upravljački program.
3. U okviru **Presets** (Unapred podešene postavke), izaberite željenu postavku za štampanje.



**NAPOMENA:** Da biste koristili podrazumevane postavke upravljačkog programa štampača, izaberite opciju **Standard** (Standardno).

## Promena veličine dokumenta ili štampanje na prilagođenoj veličini papira

Možete da promenite razmeru dokumenta da stane na različitu veličinu papira.


1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Otvorite meni **Paper Handling** (Rukovanje papirom).
3. U polju **Destination Paper Size** (Veličina papira na odredištu) izaberite stavku **Scale to fit paper size** (Promeni razmeru dokumenta da stane na veličinu papira), a zatim izaberite veličinu iz padajuće liste.
4. Ako želite da koristite samo papir koji je manji od dokumenta, izaberite stavku **Scale down only** (Samo smanji razmeru dokumenta).

## Štampanje naslovne stranice

Možete odvojeno da odštampate naslovnu stranicu za dokument koja sadrži poruku (kao što je „Poverljivo“).

1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Izaberite upravljački program.

3. Otvorite meni **Cover Page** (Naslovna stranica), zatim izaberite da li želite da se naslovna stranica štampa **Before Document** (Pre dokumenta) ili **After Document** (Posle dokumenta).
4. U meniju **Cover Page Type** (Tip naslovne stranice) izaberite poruku koju želite da odštampate na naslovnoj stranici.

 **NAPOMENA:** Da biste odštampali praznu naslovnu stranicu, izaberite stavku **Standard** (Standardno) kao vrednost stavke **Cover Page Type** (Tip naslovne stranice).

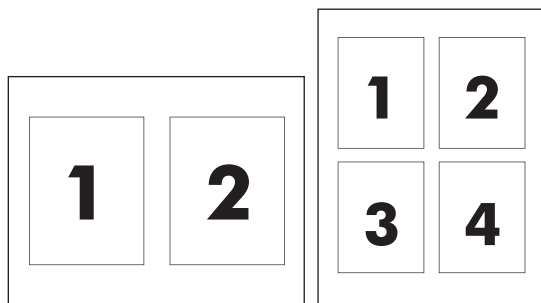
## Korišćenje vodenih žigova

Vodeni žig je obaveštenje, kao što je „Poverljivo“, koje se štampa u pozadini svake stranice dokumenta.

1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Otvorite meni **Watermarks** (Vodeni žigovi).
3. Pored stavke **Mode** (Režim), izaberite tip vodenog žiga koji želite da koristite. Izaberite stavku **Watermark** (Vodeni žig) da biste odštampali poluprovidnu poruku. Izaberite stavku **Overlay** (Prekrivka) da odštampate poruku koja nije transparentna.
4. Pored stavke **Pages** (Stranice) izaberite da li da se vodeni žig štampa na svim stranicama ili samo na prvoj.
5. Pored stavke **Text** (Tekst) izaberite jednu od standardnih poruka ili izaberite stavku **Custom** (Prilagođeno) i unesite novu poruku u polje.
6. Izaberite opcije za preostale postavke.


## Štampanje više stranica na jednom listu papira u operativnom sistemu za Macintosh

Možete da odštampate više od jedne stranice na jednom listu papira. Ova funkcija pruža ekonomičan način za štampanje stranica sa radnim verzijama.



1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Izaberite upravljački program.
3. Otvorite meni **Layout** (Raspored).
4. Pored stavke **Pages per Sheet** (Stranica na listu) izaberite broj stranica koji želite da odštampate na svakom listu (1, 2, 4, 6, 9 ili 16).
5. Pored stavke **Layout Direction** (Smer raspoređivanja) izaberite raspored i položaj stranica na listu.
6. Pored stavke **Borders** (Ivice) izaberite tip ivice koja treba da se štampa oko svake stranice na listu.

## Štampanje na obe strane papira (dupleks štampanje)

 **OPREZ:** Da biste izbegli zaglavljivanje papira, ne umećite papir koji je teži od 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb, čvrst) za automatsko dvostrano štampanje.

### Korišćenje automatskog dvostranog štampanja

1. Umetnite dovoljno papira u jedno od ležišta za papir da biste snabdeli zadatak za štampanje. Ako umećete poseban tip papira kao što je memorandum, umetnite ga na sledeći način:
  - Za ležište 1, umetnite memorandum licem nagore tako da donja ivica bude prva umetnuta u štampač.
  - Za sva ostala ležišta, umetnite memorandum licem nadole tako da gornja ivica bude u dnu ležišta.
2. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
3. Otvorite meni **Layout** (Raspored).
4. Pored stavke **Two-Sided** (Dvostrano), izaberite ili **Long-Edge Binding** (Povezivanje duže ivice) ili **Short-Edge Binding** (Povezivanje kraće ivice).
5. Kliknite na dugme **Print** (Štampanje).

### Štampanje sa obe strane, ručno

1. Umetnite dovoljno papira u jedno od ležišta za papir da biste snabdeli zadatak za štampanje. Ako umećete poseban tip papira kao što je memorandum, umetnite ga na sledeći način:
  - Za ležište 1, umetnite memorandum licem nagore tako da donja ivica bude prva ubačena u štampač.
  - Za sva ostala ležišta, umetnite memorandum licem nadole tako da gornja ivica bude u dnu ležišta.
2. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
3. U meniju **Finishing** (Završna faza), izaberite opciju **Manually Print on 2nd Side** (Ručno štampanje 2. strane).
4. Kliknite na dugme **Print** (Štampanje). Sledite uputstva iz iskaćućeg prozora koji će se prikazati na ekranu računara pre nego što zamenite izlazni papir u ležištu za papir 1 za štampanje druge polovine zadatka.
5. Idite do štampača i izvadite sve prazne listove koji su ostali u ležištu za papir 1.
6. Stavite odštampane papire u fioku 1 tako da budu okrenuti nagore i da im donja ivica najpre uđe u ležište 1. Drugu stranu *morate* odštampati iz ležišta 1.
7. Ako se od vas to zatraži, za nastavak štampanja pritisnite odgovarajuće dugme na kontrolnoj tabli.

### Postavljanje opcija za boju

Koristite iskaćući meni **Color Options** (Opcije za boju) da kontrolišete kako se boje tumače i štampaju iz softvera.

1. Kliknite na **Show Advanced Options** (Prikaži napredne opcije).
2. Prilagodite individualne postavke za tekst, grafiku i fotografije.

## Koristite meni „Usluge“

Ako je proizvod povezan na mrežu, koristite karticu **Services** (Usluge) da dobijete informacije o proizvodu i statusu potrošnog materijala.

1. U meniju **File** (Datoteka), kliknite na stavku **Print** (Štampanje).
2. Otvorite meni **Services** (Usluge).

---

# 5 Povezanost

- [Podržani operativni sistemi mreže](#)
- [USB veza](#)
- [Podržani mrežni protokoli](#)
- [Konfigurisanje proizvoda na mreži](#)

## Podržani operativni sistemi mreže

Sledeći operativni sistemi podržavaju mrežno štampanje:

- Windows Vista (Starter Edition, 32-bitni i 64-bitni)
- Windows Vista Server 2008 (32-bitni)
- Windows XP (32-bitni, servisni paket 2)
- Windows XP (64-bitni, servisni paket 1)
- Windows Server 2003 (servisni paket 1)
- Windows 2000 (servisni paket 4)
- Mac OS X v10.3, v10.4, v10.5 i v10.6




**NAPOMENA:** Neki operativni sistemi ne podržavaju punu instalaciju softvera. Pogledajte [Podržane verzije operativnog sistema Windows na stranici 18](#) i [Podržani operativni sistemi za Macintosh na stranici 26](#).

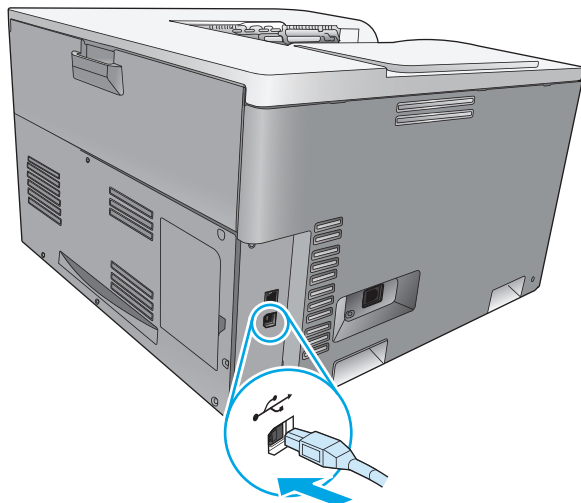
## Odricanje odgovornosti o deljenju štampača

HP ne podržava peer-to-peer umrežavanje, pošto je ta karakteristika funkcija Microsoft operativnih sistema, a ne upravljačkih programa HP štampača. Idite na Microsoft lokaciju na adresi [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

## USB veza

 **NAPOMENA:** USB kabl *nemojte* povezivati dok ne instalirate softver. Instalacioni program će vas obavestiti kada treba povezati USB kabl.

Ovaj proizvod podržava USB 2.0 vezu. Za štampanje morate koristiti USB kabl tipa A-B.



## Podržani mrežni protokoli

Ovaj uređaj podržava TCP/IP mrežni protokol. To je najviše korišćeni i najprihvaćeniji protokol umrežavanja. Mnoge usluge umrežavanja koriste ovaj protokol. Ovaj uređaj podržava i IPv4 i IPv6. U sledećim tabelama data je lista usluga umrežavanja/protokola koji su podržani za ovaj uređaj.

**Tabela 5-1 Štampanje**

Ime usluge	Opis
priključak 9100 (direktni režim)	Usluga štampanja
Line printer daemon (LPD)	Usluga štampanja
ws-print	Microsoftovo plug-and-play rešenje za štampanje

**Tabela 5-2 Network product discovery (Pronalaženje uređaja preko mreže)**

Ime usluge	Opis
SLP (Service Location Protocol)	Protokol za detekciju uređaja koji pomaže u pronalaženju i konfigurisanju mrežnih uređaja. Uglavnom ga koriste programi zasnovani na Microsoft sistemu.
Bonjour (poznat i kao „Rendezvous“ ili „mDNS“)	Protokol za detekciju uređaja koji pomaže u pronalaženju i konfigurisanju mrežnih uređaja. Uglavnom ga koriste programi zasnovani na sistemu Apple Macintosh.
ws-discovery	Koriste ga programi zasnovani na Microsoft sistemu.

**Tabela 5-3 Razmena poruka i upravljanje**

Ime usluge	Opis
HTTP (hypertext transfer protocol) (protokol za prenos hiperteksta)	Omogućava komunikaciju Web pregledača i ugrađenog Web servera.
SNMP (simple network management protocol) (jednostavni protokol za upravljanje mrežama)	Mrežni programi koriste ovaj protokol za upravljanje uređajima. Podržani su SNMP V1 i standardni MIB-II (Management Information Base) objekti.

**Tabela 5-4 Dodeljivanje IP adrese**

Ime usluge	Opis
DHCP (dynamic host configuration protocol): IPv4 i IPv6	Služi za automatsko dodeljivanje IP adrese. DHCP server obezbeđuje IP adresu za uređaj. U principu, nije potrebna nikakva intervencija korisnika da bi uređaj dobio IP adresu sa DHCP servera.
BOOTP (bootstrap protocol)	Za automatsko dodeljivanje IP adrese. BOOTP server uređaju daje IP adresu. Da bi proizvod dobio IP adresu od BOOTP servera, potrebno je da administrator u HOSTS datoteku tog servera unese adresu za MAC hardver proizvoda.
Auto IP	Služi za automatsko dodeljivanje IP adrese. Ukoliko ne postoje ni DHCP ni BOOTP server, ova usluga omogućava uređaju da generiše jedinstvenu IP adresu.  Pomoću ručnog IP adresiranja možete ručno navesti IP adresu, podmrežnu masku i adresu mrežnog prolaza.




## Konfigurisanje proizvoda na mreži

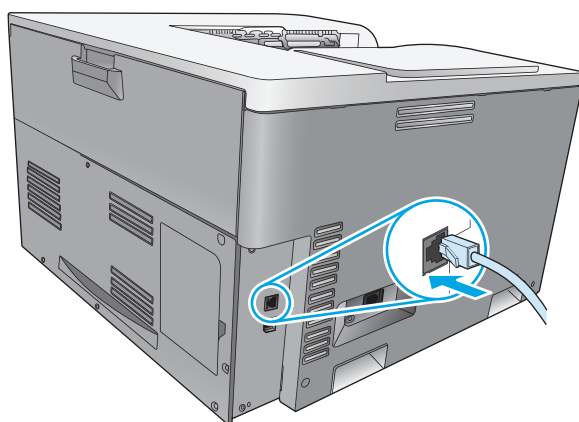
Da biste konfigurisali mrežne parametre za proizvod, koristite kontrolnu tablu proizvoda ili ugrađeni Web server. Za verzije operativnog sistema Windows koristite HP ToolboxFX softver. Za operativni sistem Mac OS X, koristite dugme **Utility** (Pomoćni program).

### Konfigurisanje uređaja na mreži

HP preporučuje da koristite HP instalator softvera na CD-ROM-u proizvoda da biste podesili upravljačke programe štampača za mreže.

 **NAPOMENA:** Za operativne sisteme Windows *morate* povezati proizvod sa mrežom pre nego što pokrenete instalaciju softvera.

Ovaj proizvod podržava 10/100 Base-T mrežnu vezu. Priključite mrežni kabl u uređaj i mrežni priključak.



### Prikaz podešavanja

#### Izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja

Izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja navodi trenutne postavke i svojstva mrežne kartice proizvoda. Da biste odštampali izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja sa proizvoda, izvršite sledeće korake.

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Reports (Izveštaji)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Network Summary (Rezime mrežnog okruženja)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

#### Stranica sa konfiguracijom

Stranica sa konfiguracijom navodi trenutne postavke i svojstva uređaja. Da biste odštampali stranicu konfiguracije sa proizvoda, izvršite neki od sledećih procesa.

#### Koristite tastere na kontrolnoj tabli

- ▲ Na kontrolnoj tabli istovremeno pritisnite i držite taster back (nazad) ⬅ i taster cancel (otkaži) ✖.

## Korišćenje menija kontrolne table

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Reports (Izveštaji)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali stavku **Configuration Report (Izveštaj o konfiguraciji)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

## TCP/IP (TCP/IP)

Sličan običnom jeziku koji ljudi koriste za međusobnu komunikaciju, TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) je skup protokola osmišljenih da bi se definisao način na koji računari i ostali uređaji komuniciraju jedni sa drugima preko mreže.

## IP adresa

Svaki uređaj na IP mreži zahteva jedinstvenu IP adresu. Ovu adresu korisnik može ručno da podesi ili se ona može automatski dobiti, u zavisnosti od dostupnih mrežnih usluga.

IPv4 adresa sadrži četiri bajta informacija, podeljenih na delove od po jednog bajta. IP adresa ima sledeći oblik:

xxx . xxx . xxx . xxx



**NAPOMENA:** Pri dodeljivanju IP adrese, uvek se posavetujte sa administratorom IP adresa. Dodeljivanje pogrešne adrese može onemogućiti rad ostalih uređaja na mreži ili ometati komunikaciju.

## Podešavanje IP parametara

IP konfiguracioni parametri mogu se podesiti ručno, a mogu se i automatski preuzeti pomoću DHCP ili BOOTP protokola pri svakom uključivanju uređaja.

Ako novi uređaj po uključivanju ne može da dobije važeću IP adresu sa mreže, automatski će mu se dodeliti podrazumevana IP adresa. Na maloj privatnoj mreži, dodeljuje se jedinstvena IP adresa između 169.254.1.0 i 169.254.254.255. IP adresa proizvođača navedena je na stranici sa konfiguracijom proizvođača i u izveštaju o mreži. Pogledajte [Meniji kontrolne table na stranici 9](#).

## Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)

DHCP omogućava grupi uređaja da koriste skup IP adresa koje održava DHCP server. Proizvod šalje zahtev serveru, a server mu dodeljuje IP adresu ako je dostupna.

## BOOTP

BOOTP je „bootstrap“ protokol koji služi sa preuzimanje konfiguracionih parametara i informacija o glavnom računaru sa mrežnog servera.

Proizvod šalje paket sa zahtevom za pokretanje koji sadrži adresu hardvera proizvođača. Server odgovara paketom sa odgovorom za pokretanje koji sadrži informacije koje su proizvođaču potrebne za konfiguraciju.

## Podmreže

Kada se IP adresa mreže određene klase dodeli nekoj organizaciji, nije predviđeno da će na toj lokaciji postojati više od jedno mreže. Administratori lokalnih mreža koriste podmreže za deljenje mreže na više

podmreža. Deljenje mreže na podmreže daje bolje performanse i poboljšano korišćenje ograničenog broja mrežnih adresa.

### Podmrežna maska

Podmrežna maska je mehanizam koji služi za deljenje jedne IP mreže na više podmreža. Za određenu mrežnu klasu, deo IP adrese koji se inače koristi za označavanje čvora u ovom slučaju se koristi za označavanje podmreže. Podmrežna maska se primenjuje na svaku IP adresu da bi se označio deo koji se odnosi na podmrežu i deo koji označava čvor.

### Mrežni prolazi

Mrežni prolazi (usmerivači, ruteri) služe za povezivanje mreža. Mrežni prolazi su uređaji koji služe kao prevodioci između sistema koji ne koriste isti komunikacioni protokol, oblikovanje podataka, strukture, jezike ili arhitekture. Mrežni prolazi prepakuju pakete podataka i menjaju sintaksu u skladu sa sintaksom određeniog sistema. U slučaju deljenja mreže na podmreže, mrežni prolazi služe sa povezivanje podmreža.

### Podrazumevani mrežni prolaz

Podrazumevani mrežni prolaz je IP adresa mrežnog prolaza ili usmerivača koji prenosi pakete iz jedne mreže u drugu.

Ako postoji više mrežnih prolaza ili usmerivača, podrazumevani mrežni prolaz je najčešće adresa prvog ili najbližeg mrežnog prolaza ili usmerivača. Ako ne postoji nijedan mrežni prolaz niti usmerivač, podrazumevani mrežni prolaz će najčešće biti IP adresa mrežnog čvora (kao što je radna stanica ili uređaj).

### IP adresa

IP adresu možete konfigurisati ručno ili automatski preko DHCP-a, BootP-a ili automatske IP adrese.



**NAPOMENA:** Pri dodeljivanju IP adrese, uvek se posavetujte sa administratorom IP adresa. Dodeljivanje pogrešne adrese može onemogućiti rad ostalih uređaja na mreži ili ometati komunikaciju.

### Ručno konfigurisanje

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **TCP/IP Configuration (TCP/IP konfiguracija)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Manual (Ručno)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
5. Pritisnite taster sa strelicom nadesno ► da biste povećali vrednost prvog dela IP adrese. Pritisnite taster sa strelicom nalevo ◀ da biste umanjili vrednost. Kada dobijete tačnu vrednost, pritisnite taster **OK (U redu)**. Ponovite ovaj proces za ostala tri dela IP adrese.
6. Ako je adresa tačna, koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Yes (Da)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**. Izaberite podmrežnu masku i ponovite 5. korak za postavke podrazumevanog mrežnog prolaza.

ili

Ako IP adresa nije tačna, koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **No (Ne)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**. Ponovite 5. korak da biste odredili tačnu IP adresu, a zatim izaberite podmrežnu masku i ponovite 5. korak za postavke podrazumevanog mrežnog prolaza.

## Automatska konfiguracija



**NAPOMENA:** Opcija **Automatic (Automatski)** je podrazumevana **Konfiguracija mreže TCP/IP Configuration (TCP/IP konfiguracija)** postavka.

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **TCP/IP Configuration (TCP/IP konfiguracija)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Automatic (Automatski)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

Možda će biti potrebno nekoliko minuta dok automatska IP adresa ne bude spremna za korišćenje.



**NAPOMENA:** Da biste onemogućili ili omogućili određene automatske IP režime (kao što su BOOTP, DHCP ili AutoIP), upotrebite ugrađeni Web server ili HP ToolboxFX.

## Prikazivanje ili sakrivanje IP adrese na kontrolnoj tabli

 **NAPOMENA:** Kada postavka **Show IP address (Prikaži IP adresu)** ima vrednost **On (Uključeno)**, IP adresa se pojavljuje na displeju kontrolne table.

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Show IP address (Prikaži IP adresu)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Yes (Da)** ili **No (Ne)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

## Podešavanje automatskog ukrštanja

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Auto Crossover (Automatski prelaz)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **On (Uključeno)** ili **Off (Isključeno)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

## Podešavanje mrežnih usluga


1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Network Services (Mrežne usluge)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **IPv4** ili **IPv6**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
5. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **On (Uključeno)** ili **Off (Isključeno)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

Izbor opcije **Off (Isključeno)** onemogućava IPv4/IPv6 umrežavanje proizvoda.

## Podesite brzinu veze

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Link Speed (Brzina veze)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali neku od opcija brzine veze, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

## Vraćanje podrazumevanih vrednosti (mrežne postavke)

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Konfiguracija mreže**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Restore Defaults (Vrati podrazumevane vrednosti)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste vratili podrazumevane mrežne postavke. Pritisnite taster cancel (otkaži)  da biste izašli iz menija bez vraćanja podrazumevanih mrežnih postavki.

---

## 6 Papir i medijumi za štampanje

- [Korišćenje papira i medija za štampanje](#)
- [Podržane veličine papira i medija za štampanje](#)
- [Podržane vrste papira i kapacitet ležišta](#)
- [Podržane veličine papira za dvostrano štampanje](#)
- [Smernice za specijalne vrste papira ili medije za štampanje](#)
- [Umetanje papira u ležišta](#)

## Korišćenje papira i medija za štampanje


Ovaj proizvod podržava različite vrste papira i drugih medija za štampanje u skladu sa smernicama u ovom uputstvu za upotrebu. Papir ili mediji za štampanje koji nisu u skladu sa smernicama mogu izazvati sledeće probleme:

- Loš kvalitet štampanja
- Često zaglavljivanje
- Prerano habanje proizvoda koje zahteva popravku

Za najbolje rezultate, koristite samo papir kompanije HP i medije za štampanje namenjene za laserske štampače ili višekratnu upotrebu. Nemojte koristiti papire ili medije za štampanje namenjene za inkjet štampače. Kompanija HP ne može preporučiti upotrebu medija drugih proizvođača, jer ne može da kontroliše njihov kvalitet.

Moguće je da papir ispuni sve smernice u ovom uputstvu za upotrebu, a da ipak ne budete zadovoljni rezultatima. To može biti rezultat neispravnog rukovanja, neprihvatljive temperature i/ili nivoa vlažnosti ili drugih promenljivih uslova nad kojima kompanija HP nema nikakvu kontrolu.

---

 **OPREZ:** Upotreba papira ili medija za štampanje koji ne ispunjavaju specifikacije kompanije HP može izazvati probleme sa proizvodom koji zahtevaju popravku. Takva popravka nije pokrivena garancijom kompanije HP niti sporazumima o servisiranju.

---



## Podržane veličine papira i medija za štampanje

Ovaj proizvod podržava veliki broj veličina papira i prilagođava se različitim medijima.



**NAPOMENA:** Da biste ostvarili najbolje rezultate štampanja, izaberite odgovarajuću veličinu i tip papira u upravljačkom programu pre nego što počnete sa štampanjem.

**Tabela 6-1 Podržane veličine papira i medija za štampanje**

Veličina	Dimenzije	Ležište 1	Ležište 2	Opcionalno ležište 3
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 inča)	✓	✓	✓
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 inča)	✓	✓	✓
A4	210 x 297 mm (8,27 x 11,69 inča)	✓	✓	✓
Executive	184 x 267 mm (7,25 x 10,5 inča)	✓	✓	✓
A3	297 x 420 mm (11,69 x 16,54 inča)	✓	✓	✓
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 inča)	✓	✓	
A6	105 x 148 mm (4,13 x 5,83 inča)	✓		
B4 (JIS)	257 x 364 mm (10,12 x 14,33 inča)	✓	✓	✓
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,17 x 10,12 inča)	✓	✓	✓
8 k	270 x 390 mm (10,6 x 15,4 inča)			
	260 x 368 mm (10,2 x 14,5 inča)	✓	✓	✓
	273 x 394 mm (10,75 x 15,5 inča)			
16k	184 x 260 mm (7,24 x 10,23 inča)			
	195 x 270 mm (7,68 x 10,62 inča)	✓	✓	
	197 x 273 mm (7,75 x 10,75 inča)			
8,5 x 13 (Folio)	216 x 330 mm (8,5 x 13 inča)	✓	✓	✓
Indeksna kartica	76 x 127 mm (3 x 5 inča) <sup>1</sup>			
	107 x 152 mm (4 x 6 inča)	✓		
	127 x 203 mm (5 x 8 inča)			
10 x 15 cm	100 x 150 mm (3,9 x 5,9 inča)	✓		
11 x 17 (Tabloid)	279 x 432 mm (11 x 17 inča)	✓	✓	✓
12 x 18 (Arch B)	305 x 457 mm (12 x 18 inča)	✓		
RA3	305 x 430 mm (12 x 16,9 inča)	✓		
SRA3	320 x 450 mm (12,6 x 17,7 inča)	✓		

**Tabela 6-1 Podržane veličine papira i medija za štampanje (nastavljeno)**

Veličina	Dimenzije	Ležište 1	Ležište 2	Opcionalno ležište 3
Prilagođeno	Minimum: 76 x 127 mm (3 x 5 inča)	✓		
	Maksimum: 320 x 470 mm (12,6 x 18,5 inča)			
	Minimum: 148 x 182 mm (5,8 x 7,1 inča)		✓	
	Maksimum: 297 x 432 mm (11,7 x 17 inča)			
	Minimum: 210 x 148 mm (8,3 x 5,8 inča)			✓
	Maksimum: 297 x 432 mm (11,7 x 17 inča)			

<sup>1</sup> Ova veličina nije navedena u upravljačkom programu štampača ili firmveru proizvoda, ali je podržava kao prilagođena veličina.

**Tabela 6-2 Podržani koverti i dopisnice**

Veličina	Dimenzije	Ležište 1	Ležište 2
Envelope #10	105 x 241 mm (4,13 x 9,49 inča)	✓	
Envelope DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 inča)	✓	
Envelope C5	162 x 229 mm (6,93 x 9,84 inča)	✓	
Envelope B5	176 x 250 mm (6,7 x 9,8 inča)	✓	
Envelope Monarch	98 x 191 mm (3,9 x 7,5 inča)	✓	
Postcard	100 x 148 mm (3,94 x 5,83 inča)	✓	
Double postcard	148 x 200 mm (5,83 x 7,87 inča)	✓	✓

## Podržane vrste papira i kapacitet ležišta

Tip medija	Dimenzije <sup>1</sup>	Težina	Kapacitet <sup>2</sup>	Položaj papira
Papir, uključujući sledeće tipove:	Minimum za ležište 1: 76 x 127 mm (3 x 5 inča)	60 do 105 g/m <sup>2</sup> (16 do 28 lb)	Ležište 1: do 100 listova medijuma	Ležište 1: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Običan</li> <li>• Sa memorandumom</li> <li>• U boji</li> <li>• Odštampan</li> <li>• Perforiran</li> <li>• Reciklirani</li> </ul>	Maksimum za ležište 1: 320 x 470 mm (12,6 x 18,5 inča)		Ležište 2: do 250 listova težine 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb, čvrsti)	Ležišta 2 i 3: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nagore, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
	Minimum za ležište 2: 148 x 182 mm (5,8 x 7,1 inča)		Ležište 3: do 500 listova težine 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb, čvrsti)	
	Minimum za ležište 3: 210 x 148 mm (8,3 x 5,8 inča)			
	Maksimum za ležište 2 ili ležište 3: 297 x 432 mm (11,7 x 17 inča)			
Težak papir	Isto kao za papir	Ležište 1: Do 220 g/m <sup>2</sup> (58 lb)	Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Ležište 1: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
		Ležišta 2 i 3: Do 120 g/m <sup>2</sup> (32 lb)	Ležište 2: visina naslaganog papira do 25 mm (0,98 inča)	Ležišta 2 i 3: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nagore, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
			Ležište 3: visina naslaganog papira do 51 mm (2 inča)	
Papir za korice	Isto kao za papir	Ležište 1: Do 220 g/m <sup>2</sup> (58 lb)	Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Ležište 1: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
		Ležišta 2 i 3: Do 120 g/m <sup>2</sup> (32 lb)	Ležište 2: visina naslaganog papira do 25 mm (0,98 inča)	Ležišta 2 i 3: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nagore, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
			Ležište 3: visina naslaganog papira do 51 mm (2 inča)	
Sjajni papir	Isto kao za papir	Ležište 1: Do 220 g/m <sup>2</sup> (58 lb)	Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Ležište 1: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
Foto-papir		Ležišta 2 i 3: Do 160 g/m <sup>2</sup> (43 lb)	Ležište 2: visina naslaganog papira do 25 mm (0,98 inča)	Ležišta 2 i 3: Strana na kojoj treba štampati okrenuta nagore, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
			Ležište 3: visina naslaganog papira do 51 mm (2 inča)	
Providni medijumi	A4 ili Letter	Debljina: 0,12 do 0,13 mm (4,7 do 5,1 mil)	Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta
Nalepnice <sup>3</sup>	A4 ili Letter	Debljina: do 0,23 mm (9 mil)	Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta

Tip medija	Dimenzije <sup>1</sup>	Težina	Kapacitet <sup>2</sup>	Položaj papira
Koverti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COM 10</li> <li>• Monarch</li> <li>• DL</li> <li>• C5</li> <li>• B5</li> </ul>	Do 90 g/m <sup>2</sup> (24 lb)	Ležište 1: do 10 koverata	Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa krajem za markicu prema zadnjem delu ležišta
Dopisnice ili indeksne kartice	100 x 148 mm (3,9 x 5,8 inča)		Ležište 1: do 10 mm (0,4 inča)	Strana na kojoj treba štampati okrenuta nadole, sa gornjom ivicom prema zadnjem delu ležišta

<sup>1</sup> Ovaj proizvod podržava širok opseg medija za štampanje standardnih i prilagođenih veličina. Proverite upravljački program da biste videli koje su veličine podržane.

<sup>2</sup> Kapacitet može da varira u zavisnosti od težine i debljine medija, kao i od uslova spoljašnje sredine.

<sup>3</sup> Glatkoća: 100 do 250 (Sheffield)

## Podržane veličine papira za dvostrano štampanje

- Minimum: 148 x 182 mm (5,8 x 7,1 inča)
- Maksimum: 320 x 450 mm (12,6 x 18 inča)



**NAPOMENA:** Za automatsko dvostrano štampanje ne umećite papir koji je teži od 105 g/m<sup>2</sup> (28 lb. čvrst). Za štampanje na težem papiru koristite ručno dvostrano štampanje. Informacije o ručnom dvostranom štampanju potražite u odeljku [Podešavanje opcija za završnu fazu štampanja dokumenta na stranici 56](#) za Windows ili [Štampanje sa obe strane, ručno na stranici 31](#) za Mac.

## Smernice za specijalne vrste papira ili medije za štampanje

Ovaj proizvod podržava štampanje na posebnim medijima. Pridržavajte se sledećih smernica da biste ostvarili zadovoljavajuće rezultate. Kada koristite poseban papir ili medij za štampanje, obavezno podesite tip i veličinu u upravljačkom programu štampača kako biste ostvarili najbolje rezultate.

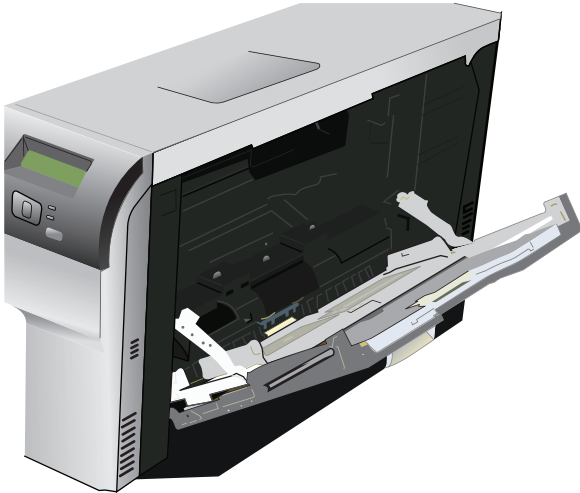
**⚠ OPREZ:** HP LaserJet proizvodi koriste grejače za vezivanje suvih čestica tonera za papir radi formiranja vrlo preciznih tačaka. HP laser papir dizajniran je tako da može da izdrži ovu ekstremnu toplotu. Korišćenjem inkjet papira možete da oštetite proizvod.

Vrsta medija	Dozvoljeno	Nije dozvoljeno
Koverta	<ul style="list-style-type: none"><li>• Čuvajte koverta u ravnom položaju.</li><li>• Koristite koverta čiji rub se prostire sve do ugla koverta.</li><li>• Koristite lepljive trake koje su odobrene za korišćenje za laserske štampače.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nemojte koristiti koverta koje su izgužvane, iscepane, splepljene ili na drugi način oštećene.</li><li>• Ne koristite koverta koje sadrže spona, stege, „prozore“ ili premazane površine.</li><li>• Nemojte koristiti samolepljive trake ili druge sintetičke materijale.</li></ul>
Nalepnice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo nalepnice između kojih nema razmaka.</li><li>• Koristite nalepnice koje leže ravno.</li><li>• Koristite samo cele listove sa nalepticama.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne koristite nalepnice sa neravninama, ispupčenjima ili one koje su oštećene.</li><li>• Nemojte štampati nepotpune listove sa nalepticama.</li></ul>
Folije	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo folije koje su odobrene za korišćenje za laserske štampače.</li><li>• Postavite folije na ravnu površinu nakon što ih izvadite iz proizvoda.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne koristite medije za štampanje od folije koji nisu odobreni za laserske štampače.</li></ul>
Memorandumi ili odštampani obrasci	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo memorandume ili obrasce koji su odobreni za korišćenje za laserske štampače.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne koristite memorandume za izdignutim ili metaliziranim zaglavljem.</li></ul>
Težina papira	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo papir one težine koja je odobrena za korišćenje za laserske štampače i koja zadovoljava specifikaciju težine za ovaj proizvod.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne koristite papir koji je teži od preporučene specifikacije medija za ovaj proizvod osim ako je to HP papir koji je odobren za korišćenje za ovaj proizvod.</li></ul>
Gladak ili premazani papir	<ul style="list-style-type: none"><li>• Koristite samo onaj glatki ili premazani papir koji je odobren za korišćenje za laserske štampače.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne koristite gladak ili premazani papir koji je namenjen za korišćenje za inkjet proizvode.</li></ul>

# Umetanje papira u ležišta

## Umetanje papira u ležište 1

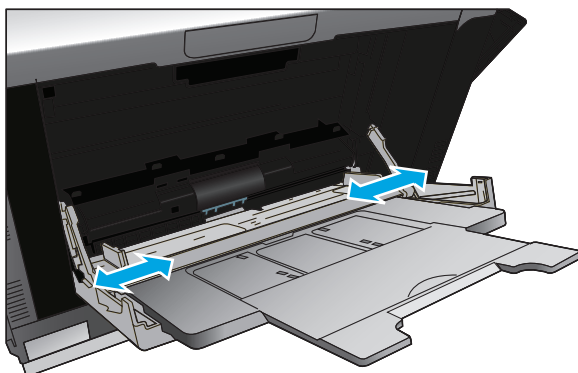
1. Otvorite ležište 1.



2. Ukoliko umećete dugačke listove medija, izvucite produžetak ležišta.



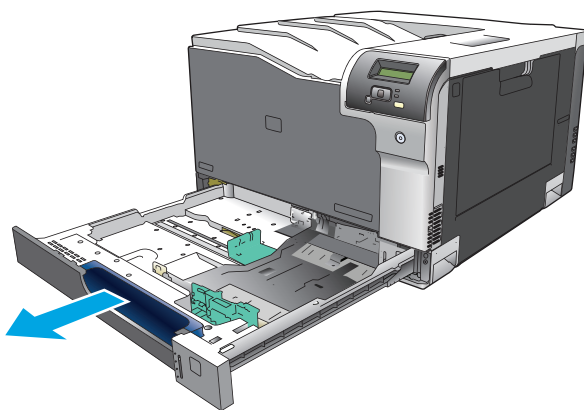
3. Potpuno izvucite držače za papir (oblačić 1), a zatim umetnite naslagane medijume u ležište 1 (oblačić 2). Prilagodite držače za papir veličini papira.



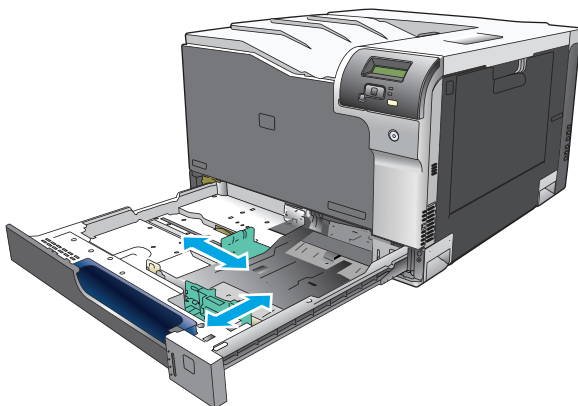
**NAPOMENA:** Stavite medijume u ležište 1 tako da strana na kojoj se štampa bude okrenuta nadole, a gornja ivica (rotirani medijum) ili desna ivica okrenuta ka proizvodu.

### Umetnite papir u ležište 2 ili 3

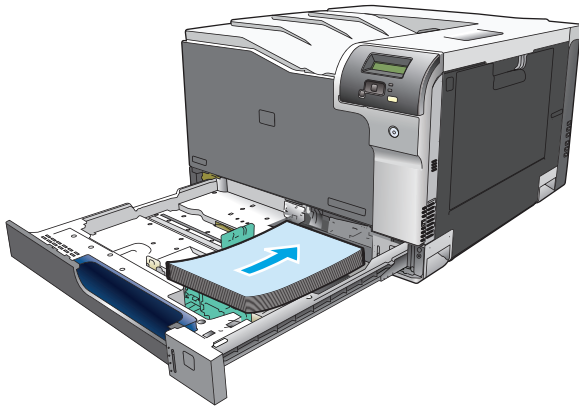
1. Izvucite ležište iz uređaja.




2. Povucite i otvorite vodice za papir koje naležu i na dužu i na kraću ivicu papira.

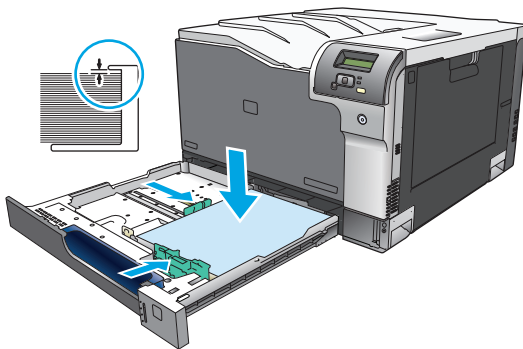


3. Postavite papir u fioku tako da strana na kojoj se štampa bude okrenuta nagore i proverite da li je poravnat u sva četiri ugla. Povucite vodice za papir koje naležu i na dužu i na kraću ivicu papira tako da nalegnu na naslagani papir.

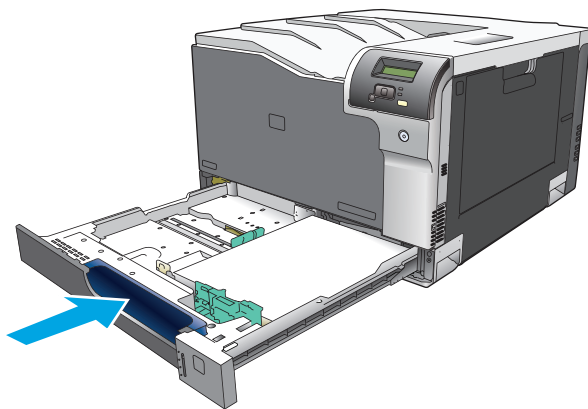


 **NAPOMENA:** Sledeće veličine ne treba rotirati: letter, A4, Executive i B5 (JIS). Ove tipove medijuma umećite tako da duža ivica bude poravnata sa desnom stranom ležišta.

4. Pritisnite papir nadole da biste bili sigurni da se naslagani papir nalazi ispod graničnih jezičaka za papir sa strane fioke.



5. Vratite ležište u štampač.






---

## 7 Zadaci za štampanje

- [Otkazivanje zadatka za štampanje](#)
- [Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Windows](#)

## Otkazivanje zadatka za štampanje


Zahtev za štampanje možete zaustaviti sa kontrolne table uređaja ili iz softvera. Za uputstvo o zaustavljanju zahteva za štampanje sa računara na mreži, pogledajte Pomoć na mreži za mrežni softver koji koristite.

 **NAPOMENA:** Nakon otkazivanja zadatka za štampanje, biće potrebno da prođe određeno vreme da zadatak za štampanje obriše.

---

## Otkazivanje trenutnog zadatka za štampanje sa kontrolne table uređaja

Na kontrolnoj tabli pritisnite taster cancel (otkaži) .

 **NAPOMENA:** Ako je zadatak za štampanje u podmakloj fazi, možda nećete moći da ga otkazete.

---

## Otkazivanje trenutnog zadatka za štampanje iz softvera

Na ekranu će se možda na kratko pojaviti dijalog koji vam nudi opciju da otkazete zadatak za štampanje.

Ako je uređaju poslato više zahteva, možda su stavljeni u red za čekanje (na primer, u programu Windows Print Manager). Za detaljna uputstva o otkazivanju zahteva za štampanje sa računara, pogledajte dokumentaciju softvera.

Ako se zadatak za štampanje nalazi u radu za čekanje (u memoriji računara) ili spuleru štampača (Windows 2000, XP ili Vista), zadatak obrišite na toj lokaciji.

U operativnom sistemu Windows 2000, Windows XP ili Windows Vista kliknite na dugme **Start**, a zatim izaberite stavku **Štampači i faksovi** ili kliknite na dugme **Start**, izaberite stavku **Kontrolna tabla**, a zatim izaberite stavku **Štampači i faksovi**. Dvapat kliknite na ikonu štampača da biste otvorili spuler štampača. Izaberite zadatak za štampanje koji želite da otkazete, a zatim u meniju **Dokument** izaberite stavku **Otkazi** ili **Izbriši**. Ako se zadatak za štampanje ne otkáže, možda ćete morati da isključite i ponovo pokrenete računar.

# Korišćenje funkcija upravljačkog programa za Windows

## Otvaranje upravljačkog programa za štampač.

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Otvaranje upravljačkog programa za štampač.	U meniju <b>File</b> (Datoteka) u okviru programa kliknite na stavku <b>Print</b> (Štampaj). Izaberite štampač, zatim kliknite na stavku <b>Properties</b> (Svojstva) ili <b>Preferences</b> (Izbori).
Pristup pomoći za određenu opciju za štampanje	Kliknite na simbol <b>?</b> u gornjem desnom uglu upravljačkog programa za štampač, zatim kliknite na bilo koju stavku u upravljačkom programu. Pojaviće se iskačuća poruka sa informacijama o izabranoj stavci. Takođe možete kliknuti na stavku <b>Help</b> (Pomoć) da biste otvorili Pomoć na mreži.

## Korišćenje prečica za štampanje

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Printing Shortcuts** (Prečice za štampanje).



**NAPOMENA:** U prethodnim verzijama HP upravljačkih programa, ova funkcija se zvala **Quick Sets** (Brza podešavanja).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Korišćenje prečice za štampanje	Izaberite jednu od prečica, zatim kliknite na dugme <b>OK</b> da biste zadatak odštampali sa predefinisanim postavkama.
Kreiranje prilagođene prečice za štampanje	a) Izaberite postojeću prečicu kao osnovu. b) Izaberite opcije štampanja za novu prečicu. c) Kliknite na stavku <b>Save As</b> (Sačuvaj kao), unesite ime prečice, zatim kliknite na dugme <b>OK</b> .

## Podešavanje opcija za papir i kvalitet

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Paper/Quality** (Papir/kvalitet).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Biranje veličine stranice	Izaberite format sa padajuće liste <b>Paper size</b> (Format papira).
Biranje korisnički definisanog formata papira	a) Kliknite na dugme <b>Custom</b> (Korisnički podešeno). Otvoriće se dijalog <b>Custom Paper Size</b> (Korisnički definisan format papira). b) Unesite ime korisnički definisanog formata, unesite dimenzije i kliknite na dugme <b>OK</b> .
Biranje izvora papira	Izaberite ležište sa padajuće liste <b>Paper size</b> (Format papira).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Biranje tipa papira	Izaberite ležište sa padajuće liste <b>Paper size</b> (Tip papira).
Štampanje naslovnih stranica na drugačijem papiru	a) U polju <b>Special pages</b> (Specijalne stranice), kliknite na stavku <b>Covers</b> (Naslovne stranice) ili <b>Print pages on different paper</b> (Štampanje stranica na drugačijem papiru), zatim kliknite na dugme <b>Settings</b> (Postavke). b) Izaberite opciju za štampanje prazne ili unapred odštampane naslovne stranice, zadnje korice ili i jedne i druge. Možete i da izaberete opciju za štampanje prve ili poslednje stranice na drugačijem papiru. c) Izaberite opcije sa padajućih listi <b>Paper source</b> (Izvor papira) i <b>Paper type</b> (Tip papira), zatim kliknite na dugme <b>Add</b> (Dodaj). d) Kliknite na dugme <b>OK</b> .
Štampanje prve ili poslednje stranice na drugačijem papiru	

## Podešavanje efekata za dokument

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Effects** (Efekti).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Promena veličine stranice radi uklapanja na izabrani format papira	Kliknite na stavku <b>Print document on</b> (Štampaj dokument na), zatim sa padajuće liste izaberite željeni format.
Promena veličine stranice za određeni procenat u odnosu na stvarnu veličinu	Kliknite na stavku <b>% of actual size</b> (% stvarne veličine), zatim unesite procenat ili ga podesite pomoću klizača.
Štampanje vodenog žiga	a) Izaberite vodeni žig sa padajuće liste <b>Watermarks</b> (Vodeni žigovi). b) Da biste vodeni žig odštampali samo na prvoj stranici, kliknite na stavku <b>First page only</b> (Samo na prvoj stranici). U suprotnom, vodeni žig će se odštampati na svakoj stranici.
Dodavanje ili uređivanje vodenih žigova	a) U polju <b>Watermarks</b> (Vodeni žigovi), kliknite na stavku <b>Edit</b> (Uredi). Otvara se dijalog <b>Watermark Details</b> (Detalji vodenog žiga). b) Podesite postavke vodenog žiga, zatim kliknite na dugme <b>OK</b> .

**NAPOMENA:** Da bi ovo funkcionisalo, važnije vam je da imate upravljački uređaj štampača instaliran na računaru nego server.

## Podešavanje opcija za završnu fazu štampanja dokumenta

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Finishing** (Završna faza).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Štampanje sa obe strane (dvostrano)	Kliknite na stavku <b>Print on both sides</b> (Štampaj sa obe strane). Ako nameravate da povežete dokument po gornjoj ivici, kliknite na stavku <b>Flip pages up</b> (Okretanje stranica nagore).  Da biste ručno dvostruko štampali, izaberite stavku <b>Štampaj na obe strane (ručno)</b> . Ako želite da povežete dokument duž gornje ivice lista, izaberite stavku <b>Okreni stranice nagore</b> . Proizvod će prvo odštampati stranice sa parnim brojevima, a zatim će se na ekranu računara prikazati upozorenje. Sledite uputstva na ekranu da biste ponovo umetnuli medijume u ležište 1, a zatim pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste dovršili štampanje.

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Štampanje brošure	a) Kliknite na stavku <b>Print on both sides</b> (Štampaj sa obe strane). b) Na padajućoj listi <b>Booklet layout</b> (Raspored brošure) kliknite na opciju <b>Left binding</b> (Levo povezivanje) ili <b>Right binding</b> (Desno povezivanje). Opcija <b>Pages per sheet</b> (Broj stranica po listu) automatski prelazi na postavku <b>2 pages per sheet</b> (2 stranice po listu).
Štampanje više stranica po listu	a) Sa padajuće liste <b>Pages per sheet</b> (Broj stranica po listu), izaberite željeni broj stranica po listu. b) Izaberite odgovarajuće opcije za <b>Print page borders</b> (Štampanje okvira stranice), <b>Page order</b> (Redosled stranica) i <b>Orientation</b> (Orijentacija).
Izbor orijentacije stranice	a) U polju <b>Orientation</b> (Orijentacija) kliknite na stavku <b>Portrait</b> (Uspravno) ili <b>Landscape</b> (Položeno). b) Da biste sliku na stranici odštampali naopako, kliknite na opciju <b>Rotate by 180 degrees</b> (Rotiraj za 180 stepeni).

## Pristup podršci i informacijama o statusu uređaja

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Services** (Usluge).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Pristup informacijama o podršci za uređaj i poručivanje potrošnog materijala na mreži	Sa padajuće liste <b>Internet Services</b> (Internet usluge) izaberite opciju podrške i kliknite na dugme <b>Go!</b> (Idi!)

## Podlašavanje naprednih opcija za štampanje

Da biste obavili sledeće zadatke, otvorite upravljački program štampača i kliknite na karticu **Advanced** (Više opcija).

Kako da	Koraci koje treba pratiti
Biranje naprednih opcija za štampanje	U bilo kojoj sekciji kliknite na trenutnu postavku da biste aktivirali padajuću listu i promenili postavku.
Menjanje broja kopija koje se štampaju <b>NAPOMENA:</b> Ako program koji koristite ne nudi opciju za štampanje određenog broja kopija, broj kopija možete promeniti u upravljačkom programu.  Menjanje ove postavke utiče na broj kopija za sve zadatke za štampanje. Nakon što se zadatak odštampa, vratite ovu postavku na početnu vrednost.	Otvorite sekciju <b>Paper/Output</b> (Papir/izlaz), zatim unesite broj kopija za štampanje. Ako izaberete 2 ili više kopija, možete izabrati opciju za uparivanje stranica.
Štampanje obojenog teksta u crnoj boji umesto nijansi sive	a) Otvorite sekciju <b>Document Options</b> (Opcije dokumenta), zatim otvorite sekciju <b>Printer Features</b> (Funkcije štampača). b) Sa padajuće liste <b>Print All Text as Black</b> (Štampaj sav tekst u crnoj boji), izaberite opciju <b>Enabled</b> (Omogućen).

---

<b>Kako da</b>	<b>Koraci koje treba pratiti</b>
Umetanje memoranduma ili unapred odštampanog papira na isti način za svaki zadatak, bez obzira na to da li se štampa jednostrano ili dvostrano.	a) Otvorite sekciju <b>Document Options</b> (Opcije dokumenta), zatim otvorite sekciju <b>Printer Features</b> (Funkcije štampača). b) Sa padajuće liste <b>Alternative Letterhead Mode</b> (Alternativni režim za memorandum) izaberite opciju <b>On</b> (Uključeno). c) Na štampaču papir umetnite kao za dvostrano štampanje.
Menjanje redosleda za štampanje stranica	a) Otvorite sekciju <b>Document Options</b> (Opcije dokumenta), zatim otvorite sekciju <b>Layout Options</b> (Opcije rasporeda). b) Sa padajuće liste <b>Page Order</b> (Redosled stranica) izaberite opciju <b>Front to Back</b> (Od prve ka poslednjoj) da biste štampali stranice istim redosledom kao u dokumentu ili izaberite <b>Back to Front</b> (Od poslednje ka prvoj) da biste štampali stranice obrnutim redosledom.

---

---

## 8 Boja za Windows

- [Upravljanje bojom](#)
- [Poklapanje boja](#)
- [Napredna upotreba boja](#)

# Upravljanje bojom

Upravljanje bojama pomoću promene postavki na kartici Color (Boja) upravljačkog programa štampača.

## Automatski

Postavljanjem opcija za boje na **Automatic** (Automatski) obično se dobija najbolji mogući kvalitet štampe dokumenata u boji. Opcija podešavanja boje **Automatic** (Automatski) poboljšava tretman neutralno sive boje, polutonove i izoštrava ivice svakog elementa u dokumentu. Više informacija potražite u opciji Pomoć na mreži za upravljački program štampača.



**NAPOMENA:** **Automatic** (Automatski) je podrazumevana postavka i preporučuje se za štampanje svih dokumenata u boji.

## Štampanje u sivim tonovima

Izaberite opciju **Print in Grayscale (Štampanje u sivim tonovima)** u upravljačkom programu štampača za štampanje dokumenta u boji u crno-beloj varijanti. Ova opcija je korisna za štampanje dokumenata u boji koji će se fotokopirati ili slati faksom.

Kada se izabere opcija **Print in Grayscale (Štampanje u sivim tonovima)**, proizvod radi u monohromatskom režimu što smanjuje trošenje kertridža u boji.

## Ručno podešavanje boja

Opciju za podešavanje boje **Manual (Ručno)** koristite za podešavanje tretmana neutralno sive boje, polutonova i izoštravanje ivica za tekstove, grafiku i fotografije. Za pristupanje ručnim opcijama za boje, na kartici **Color (Boja)**, izaberite opciju **Manual (Ručno)**, a zatim izaberite **Settings (Podešavanja)**.

## Ručne opcije za boje

Koristite ručne opcije za boju da biste podesili opcije **Neutral Grays** (Neutralne sive), **Halftone** (Poluton) i **Edge Control** (Kontrola ivice) za tekst, grafiku i fotografije.

Tabela 8-1 Ručne opcije za boje

Opis postavki	Opcije postavki
<b>Neutral Grays (Neutralne sive)</b>  Podešavanje <b>Neutral Grays (Neutralne sive)</b> određuje način kreiranja sivih boja koje se koriste za tekst, grafiku i fotografije.	<ul style="list-style-type: none"><li>Opcija <b>Black Only</b> (Samo crna) generiše neutralne boje (sive i crnu) upotrebom samo crnog tonera. Ovo garantuje neutralne boje bez odliva. Ova postavka najviše odgovara dokumentima i folijama u sivim tonovima.</li><li>Opcija <b>4-Color (4 boje)</b> generiše neutralne boje (sive i crnu) kombinovanjem sva četiri tonera u boji. Ovaj metod proizvodi glatke gradijente i prelaze između boja, a daje i najtamniju crnu boju.</li></ul>
<b>Kontrola ivice</b>  Podešavanje <b>Edge Control (Kontrola ivice)</b> određuje kako će se štampati ivice. Kontrola ivice ima dve komponente: adaptivno polutoniranje i preklapanje. Adaptivno polutoniranje povećava oštrinu ivica. Preklapanje smanjuje efekat nepoklapanja ravni boja tako što neznatno preklapa ivice susednih objekata.	<ul style="list-style-type: none"><li>Opcija <b>Maximum (Maksimalno)</b> predstavlja najagresivniju postavku preklapanja. Uključeno je adaptivno polutoniranje.</li><li>Opcija <b>Normal</b> (Normalno) podešava srednji nivo preklapanja. Uključeno je adaptivno polutoniranje.</li><li>Opcija <b>Light</b> (Blago) podešava najmanju količinu preklapanja, Adaptivno polutoniranje je uključeno.</li><li>Opcija <b>Off</b> (Isključeno) isključuje preklapanje i adaptivno polutoniranje.</li></ul>



## Color themes (Teme boja)

Koristite teme boja za podešavanje opcija za **RGB Color** (RGB boje) za čitavu stranicu.

Opis postavki	Opcije postavki
<b>RGB Color (RGB boja)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Default (sRGB) (Podrazumevano (sRGB))</b> nalaže proizvodu da RGB boju posmatra kao sRGB. sRGB je prihvaćeni standard korporacije Microsoft i World Wide Web konzorcijuma (<a href="http://www.w3.org">www.w3.org</a>).</li><li>• <b>Vivid (sRGB) (Žive boje (sRGB))</b> nalaže proizvodu da poveća zasićenost boje u srednjim tonovima. Objekti sa manje boja tako dobijaju izraženije boje. Ovo podešavanje preporučuje se za štampanje poslovne grafike.</li><li>• <b>Photo (sRGB) (Fotografija (sRGB))</b> tumači RGB boju kao da je štampana kao fotografija u maloj digitalnoj laboratoriji. Dobijaju se dublje, zasićenije boje koje se razlikuju od onih štampanih u režimu <b>Default (sRGB) (Podrazumevano (sRGB))</b>. Ovo podešavanje koristite za štampanje fotografija.</li><li>• <b>Photo (AdobeRGB 1998) (Fotografija (AdobeRGB 1998))</b> koristi se za digitalne fotografije koje koriste Adobe RGB prostor boja, a ne sRGB. Kada štampate iz profesionalnog softvera koji koristi Adobe RGB, potrebno je isključiti upravljanje bojama u programu i dozvoliti proizvodu da upravlja prostorom boja.</li><li>• <b>None (Nijedna)</b> podešava proizvod da podatke u RGB standardu štampa u neobrađenom režimu uređaja. Da bi se fotografije pravilno odštapale kada je ova opcija izabrana, bojom morate upravljati iz programa u kojem radite ili iz operativnog sistema.</li></ul>

## Poklapanje boja

Za većinu korisnika, najbolji način za poklapanje boja je korišćenje sRGB boja.

Proces poklapanja izlazne boje štampača sa ekranom računara je složen jer štampači i monitori za računare boju proizvode na različit način. Monitori boje *prikazuju* pomoću svetlosnih piksela koji koriste RGB (crvena, plava, zelena) proces za boje, a štampači boje *štampaju* pomoću CMYK (cijan, magenta, žuta i crna) procesa.

Nekoliko činilaca može da utiče na mogućnost poklapanja štampanih boja i onih na monitoru:

- Medij za štampanje
- Pigmenti štampača (na primer, mastila ili toneri)
- Štampanje (na primer, inkjet, presa ili laserska tehnologija)
- Osvetljenje
- Individualno opažanje boja
- Softver
- Upravljački program štampača
- Operativni sistem računara
- Monitori
- Video kartice i upravljački programi
- Radno okruženje (na primer, vlaga)

Imajte na umu ove činioce kada se boje sa ekrana ne poklope savršeno sa odštampanim bojama.

## Poklapanje boja pomoću palete boja Microsoft Office Basic Colors (osnovne boje sistema Microsoft Office)

Za štampanje palete boja Microsoft Office Basic Colors možete da koristite HP ToolboxFX . Ovu paletu koristite za odabir željene boje dokumenta za štampanje. Ona prikazuje stvarne boje koje štampate kad izaberete osnovne boje u programu Microsoft Office.

1. U HP ToolboxFX, izaberite fasciklu **Pomoć**.
2. U odeljku **Alatke za štampanje u boji**, izaberite **Štampanje osnovnih boja**.
3. Podesite boju u svom dokumentu tako da se poklapa sa izborom palete štampanih boja.

## Poklapanje boja pomoću alatke HP Basic Color Match

Alatka HP Basic Color Match omogućava da podesite spot boju u svom odštampanom materijalu. Na primer, možete da omogućite poklapanje boja logotipa vaše kompanije sa onim na odštampanom materijalu. Možete da sačuvate i koristite nove šeme boja za određene dokumente ili za sve štampane dokumente, odnosno da kreirate više šema boja koje kasnije možete da izaberete.

Ova softverska alatka je dostupna svim korisnicima ovog proizvoda. Pre korišćenja ove alatke morate prvo da je preuzmete sa Interneta koristeći HP ToolboxFX ili CD sa softverom koji ste dobili uz proizvod.

Koristite sledeću proceduru za preuzimanje alatke HP Basic Color Match pomoću CD-a sa softverom.

1. Stavite CD u CD-ROM disk jedinicu. CD se automatski pokreće.
2. Izaberite opciju **Install more software** (Instaliraj još softvera).
3. Izaberite stavku **HP Basic Color Match**. Alatka se sama preuzima i instalira. Biće kreirana i ikona na radnoj površini.

Koristite sledeću proceduru za preuzimanje alatke HP Basic Color Match koristeći HP ToolboxFX.

1. Otvorite HP ToolboxFX.
2. Izaberite fasciklu **Pomoć**.
3. U odeljku **Alatke za štampanje u boji**, izaberite **Osnovno poklapanje boja**. Alatka se sama preuzima i instalira. Biće kreirana i ikona na radnoj površini.

Nakon preuzimanja i instaliranja alatke HP Basic Color Match ona može da se pokrene pomoću ikone na radnoj površini ili iz HP ToolboxFX (kliknite na fasciklu **Pomoć**, a zatim izaberite **Alatke za štampanje u boji**, pa **Osnovno poklapanje boja**). Alatka vas vodi kroz izbor boja. Sve izabrane podudarne boje su sačuvane kao teme boja tako da može naknadno da im se pristupi.

## Poklapanje boja pomoću opcije **Prikaz prilagođenih boja**

Možete da koristite aplikaciju HP ToolboxFX da biste odštampali paletu prilagođenih boja. U odeljku **Toolbox alatke za štampanje u boji**, izaberite **Prikaz prilagođenih boja**. Dodite do željene stranice u boji i odštampajte trenutnu stranicu. U meniju za prilagođene boje softvera u dokumentu upišite vrednosti za crvenu, zelenu i plavu boju da biste ih promenili tako da odgovaraju bojama na paleti.

## Napredna upotreba boja

Štampač nudi automatske funkcije za boje koje postižu izuzetne rezultate sa bojama. Pažljivo projektovane i testirane tabele boja pružaju glatku i preciznu reprodukciju za sve boje koje se štampaju.

Štampač takođe nudi i preciznije alatke za iskusne profesionalce.

### HP ColorSphere toner

Kompanija HP projektuje sistem za štampanje (štampač, kertridže za štampanje, toner i papir) tako da svi elementi zajedno pomažu u optimizaciji kvaliteta štampe, povećanju pouzdanosti uređaja i produktivnosti korisnika. Originalni HP kertridži za štampanje sadrže HP ColorSphere toner koji je posebno usklađen sa vašim štampačem tako da daje široku paletu živih boja. Rezultat su dokumenti profesionalnog izgleda sa oštrim, jasnim tekstom i grafikom, i realistično odštampanim fotografijama.

HP ColorSphere toner daje konzistentan kvalitet štampe i intenzitet na čitavom nizu različitih papira. To znači da možete odštampati dokumente koji će vam pomoći da ostavite najbolji utisak. Osim toga, HP papiri za svakodnevnu i posebnu upotrebu profesionalnog kvaliteta (sa širokom lepezom vrsta i težina HP medijuma) specijalno su osmišljeni za vaš način rada.

### HP ImageREt 3600

ImageREt 3600 daje ekvivalent boje laserskog kvaliteta u rezoluciji od 3600 tačaka po inču (tpi) pri štampanju u više faza. Ovaj proces precizno kontroliše boju kombinovanjem i do četiri boje u jednoj jedinoj tački i variranjem količine tonera u datom polju. Ovaj uređaj sadrži poboljšanu ImageREt 3600 tehnologiju. Poboljšanja obuhvataju tehnologiju preklapanja, veću kontrolu nad postavljanjem tačke i precizniju kontrolu kvaliteta tonera u tački. Ove nove tehnologije, zajedno sa HP štampanjem u više faza, daju štampač sa rezolucijom 600 x 600 tpi koji omogućava boju laserskog kvaliteta od 3600 tpi i milione jasnih boja.

### Izbor medija

Za najbolji kvalitet boje i slike, izaberite odgovarajuću vrstu medija u meniju softvera štampača ili u upravljačkom programu štampača.

### Opcije za boje

Opcije za boje automatski pružaju optimalne izlazne boje. Ove opcije koriste označavanje objekta, što omogućava optimalne postavke boje i polutona za različite objekte (tekst, grafiku i fotografije) na jednoj stranici. Upravljački program štampača utvrđuje koji će objekat da se pojavi na stranici i koristi postavke polutona i boja koje pružaju najbolji kvalitet štampe za svaki objekat.

Pod operativnim sistemom Windows, opcije za boje **Automatic** (Automatsko) i **Manual** (Ručno) nalaze se na kartici **Color** (Boja) upravljačkog programa štampača.

### Standard crvena-zelena-plava (sRGB)

Standard crvena-zelena-plava (sRGB) svetski je priznat standard, razvijen od strane kompanija HP i Microsoft kao zajednički jezik boja za monitore, ulazne uređaje (skeneri i digitalne fotoaparate) i izlazne uređaje (štampače i plotere). U pitanju je podrazumevani prostor boja koji se koristi za HP proizvode, operativne sisteme kompanije Microsoft, svetsku komunikacionu mrežu i većinu softvera za kancelarije. Standard sRGB predstavlja tipični monitor za operativni sistem Windows i standardan je za televizore visoke rezolucije.



**NAPOMENA:** Činioci kao što su tip monitora i osvetljenje prostorije mogu uticati na izgled boja na ekranu. Više informacija potražite u odeljku [Poklapanje boja na stranici 62](#).

Najnovije verzije programa Adobe PhotoShop®, CorelDRAW®, Microsoft Office, kao i mnogi drugi programi, koriste standard sRGB za prikazivanje boja. sRGB široko je prihvaćen zato što je podrazumevani prostor boja u operativnim sistemima kompanije Microsoft. Kada se programi i uređaji služe sRGB standardom pri razmeni informacija o boji, običan korisnik steći će utisak znatno poboljšanog poklapanja boja.

sRGB standard pruža mogućnost automatskog poklapanja boja štampača, monitora računara i drugih ulaznih uređaja tako da više nije potrebno da budete stručnjak za boje.




---

## 9 Upravljanje i održavanje

- [Stranice sa informacijama](#)
- [HP ToolboxFX](#)
- [Ugrađeni Web server](#)
- [Upravljanje potrošnim materijalom](#)
- [Menjanje ketridža za štampanje](#)
- [Memorija i DIMM moduli sa fontovima](#)
- [Čišćenje uređaja](#)
- [Ažuriranje firmvera](#)

## Stranice sa informacijama

Koristite kontrolnu tablu za štampanje stranica sa informacijama koje sadrže detalje o proizvodu i trenutnim postavkama.

1. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste otvorili menije.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Reports (Izveštaji)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste se kretali kroz izveštaje, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)** da biste odštampali izveštaj.
4. Pritisnite taster cancel (otkaži)  da biste izašli iz menija.

Dostupne su sledeće stranice sa informacijama:

- Probna stranica
- Struktura menija
- Izveštaj o konfiguraciji
- Supplies Status (Stanje potrošnog materijala)
- Rezime mrežnog okruženja
- Usage page (Stranica o korišćenju)
- Lista PCL fontova
- Lista PS fontova
- Lista PCL6 fontova
- Evidencija o potrošnji boje
- Stranica za servisiranje
- Diagnostics page (Dijagnostička stranica)



# HP ToolboxFX

## Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX

Otvorite HP ToolboxFX na neki od navedenih načina:

- Na sistemskoj paleti operativnog sistema Windows kliknite dvaput na ikonu HP ToolboxFX (🔧).
- U Windows **Start** meniju, kliknite na stavku **Programs** (Programi) (ili **All Programs** (Svi programi) za Windows XP), izaberite **HP**, kliknite na **Štampač HP Color LaserJet serije CP5225**, a zatim na **HP ToolboxFX**.

HP ToolboxFX sadrži sledeće fascikle:

- **Status** (pogledajte [Status na stranici 70](#))
- **Upozorenja** (pogledajte [Alerts \(Upozorenja\) na stranici 71](#))
- **Informacije o proizvodu** (pogledajte [Informacije o proizvodu na stranici 71](#))
- **Pomoć** (pogledajte [Pomoć na stranici 72](#))
- **Postavke sistema** (pogledajte [Postavke sistema na stranici 73](#))
- **Postavke štampanja** (pogledajte [Postavke za štampanje na stranici 76](#))
- **Mrežne postavke** (samo na mrežnim modelima) (pogledajte [Postavke mrežnog okruženja na stranici 76](#))

## Status

Fascikla **Status** sadrži veze ka sledećim glavnim stranicama:

- **Status uređaja.** Ova stranica prikazuje stanje proizvoda, kao što su zaglavljivanje ili prazna fioka za papir. Nakon što ste ispravili problem, kliknite na dugme **Osveži status** da biste ažurirali stanje proizvoda.
- **Status potrošnog materijala.** Prikažite detaljne informacije, kao što su približni procenat preostalog tonera u kertridžu za štampanje i približni broj stranica odštampanih trenutnim kertridžom za štampanje. Ova stranica sadrži i veze za poručivanje potrošnog materijala i pronalaženje informacija o recikliranju.
- **Konfiguracija uređaja.** Pogledajte detaljan opis trenutne konfiguracije uređaja, uključujući količinu instalirane memorije, kao i to da li su ugrađena dodatna ležišta za papir.
- **Rezime mrežnog okruženja.** Pogledajte detaljan opis trenutne mrežne konfiguracije, uključujući IP adresu i mrežni status.
- **Izveštaji.** Odštampane stranice sa konfiguracijom i druge stranice sa informacijama, kao što je stranica sa statusom potrošnog materijala. Pogledajte [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).
- **Evidencija potrošene boje za određeni zadatak.** Pogledajte informacije o potrošenoj boji za nedavno odštampane dokumente.
- **Evidencija događaja.** Pogledajte dosadašnje događaje proizvoda. Najnoviji događaj nalazi se na vrhu liste.

## Evidencija događaja

Evidencija događaja je tabela u kojoj se nalaze kodovi poruka o greškama koje su se pojavljivale na ekranu kontrolne table štampača, kratak opis svake greške i broj stranica koje su odštampane do pojavljivanja greške. Više informacija o porukama o greškama potražite u članku [Tumačenje poruka na kontrolnoj tabli i upozorenja o statusu na stranici 95](#).

## Alerts (Upozorenja)

Fascikla **Obaveštenja** sadrži veze ka sledećim glavnim stranicama:

- **Postavljanje obaveštenja o statusu.** Podesite proizvod da vam šalje iskačuća obaveštenja za određene događaje, kao što je dotrajalost kertridža.
- **Podešavanje obaveštenja preko e-pošte.** Podesite proizvod da vam šalje obaveštenja preko e-pošte za određene događaje, kao što je dotrajalost kertridža.

### Postavljanje obaveštenja o statusu

Koristite ovu opciju da biste podesili uređaj da šalje upozorenja na računar kada dođe do zaglavlivanja papira, niskog nivoa tonera u kertridžu, upotrebe kertridža za štampanje koji nije proizveo HP, praznjenja ležišta za papir i pojavljivanja određenih poruka o greškama.

Izaberite iskačuću poruku, ikonu u sistemskoj paleti, obaveštenje na radnoj površini ili kombinaciju ovih upozorenja. Iskačuće poruke upozorenja i obaveštenja na radnoj površini pojavljuju se isključivo pri štampanju sa računara na kome je podešeno slanje upozorenja. Obaveštenja na radnoj površini prikazuju se nekoliko trenutaka, a zatim automatski nestaju.

Na stranici **Podešavanje sistema**, promenite postavku za **Kertridž na donjoj granici** koja određuje nivo tonera na kojem će se slati upozorenje o niskom nivou tonera.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

### Podešavanje obaveštenja preko e-pošte

Ovde možete podesiti do dve e-adrese na koje će se slati upozorenja o određenim događajima. Možete odrediti različite vrste događaja za svaku adresu e-pošte. Unesite podatke za server e-pošte sa kojeg će se slati e-poruke upozorenja za štampač.



**NAPOMENA:** Obaveštenja preko e-pošte mogu se slati samo sa servera koji ne zahteva proveru identiteta korisnika. Ako vaš server za e-poštu zahteva prijavljivanje korisničkim imenom i lozinkom, nećete moći da koristite obaveštenja preko e-pošte.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

## Informacije o proizvodu

Fascikla **Informacije o proizvodu** sadrži veze ka sledećoj stranici:

- **Stranice sa prikazima** (Probne stranice). Odštampajte stranice koje prikazuju moguć kvalitet štampe u boje i ukupne karakteristike štampanja ovog uređaja.

## Podesite lozinku

Koristite HP ToolboxFX ili ugrađeni Web server da biste podesili sistemsku lozinku.

1. Na ugrađenom Web serveru izaberite karticu **Sistem**.  
U aplikaciji HP ToolboxFX, kliknite na karticu **Postavke uređaja**.
2. Izaberite stavku **Bezbednost proizvoda**.

3. U polje **Lozinka** unesite željenu lozinku, a zatim ponovo unesite istu lozinku u polje **Potvrda lozinke** kako biste potvrdili izbor.
4. Kliknite na dugme **Primeni** da biste sačuvali lozinku.



**NAPOMENA:** Ako je lozinka već postavljena, od vas će se tražiti da je unesete. Unesite lozinku, zatim kliknite na dugme **Primeni**.

---

## Pomoć

Fascikla **Pomoć** sadrži veze ka sledećim glavnim stranicama:

- **Rešavanje problema.** Pogledajte teme pomoći za rešavanje problema, odštamajte stranice za rešavanje problema, očistite uređaj i otvorite paletu Microsoft Office Basic Colors. Za dodatne informacije o paleti boja Microsoft Office Basic Colors, pogledajte [Poklapanje boja na stranici 62](#).
- **Papiri i drugi medijumi za štampanje.** Odštamajte uputstva o tome kako dobiti optimalne rezultate štampanja pri korišćenju različitih vrsta papira i drugih medijuma za štampanje.
- **Alatke za štampanje u boji.** Otvorite paletu Microsoft Office Basic Colors ili punu paletu boja sa RGB vrednostima. Za dodatne informacije o paleti boja Microsoft Office Basic Colors, pogledajte [Poklapanje boja na stranici 62](#). Koristite alatku HP Basic Color Match da biste podesili spot boje na materijalu koji štamplate.
- **Animirane demonstracije.** Prikažite animacije koje pokazuju kako se izvršavaju uobičajeni zadaci na proizvodu, na primer kako se dobija najbolji kvalitet štampe, kako se uklanja zaglavljani papir i kako se menja kertridž za štampanje.
- **Korisnički vodič.** Pogledajte informacije o upotrebi štampača, garanciji, specifikacijama i podršci. Korisnički vodič dostupan je u HTML i u PDF formatu.

## Postavke sistema

Fascikla **Postavke sistema** sadrži veze ka sledećim glavnim stranicama:

- **Informacije o uređaju.** Pogledajte podatke o uređaju, kao što su opis uređaja i osoba za kontakt.
- **Podešavanje papira.** Promenite postavke uređaja u vezi sa papirom, kao što su podrazumevani format i vrsta papira.
- **Kvalitet štampe.** Promenite postavke uređaja u vezi sa kvalitetom štampe.
- **Gustina štampe.** Promenite postavke gustine štampanja, kao što su kontrast, akcenti, srednji tonovi i senke.
- **Tipovi papira.** Promenite postavke režima štampanja za svaku vrstu medijuma, kao što su memorandum, perforirani ili glatki papir.
- **Prošireni režimi štampanja.** Promenite postavke režima grejača proizvoda da biste povećali kvalitet štampanja.
- **Podešavanje sistema.** Promenite sistemska podešavanja štampača, kao što su uklanjanje zaglavljenih medija i automatsko nastavljanje sa radom. Promenite postavku za donju granicu kertridža koja određuje nivo tonera na kojem će se slati upozorenje o niskom nivou tonera.
- **Sačuvaj / vrati postavke.** Sačuvajte trenutne postavke uređaja u datoteku na računaru. Pomoću ove datoteke moći ćete da učitate iste postavke na drugi uređaj ili da kasnije vratite ove postavke na uređaj.
- **Bezbednost proizvoda.** Podesite lozinku da biste zaštitili postavke proizvoda. Kada se lozinka postavi, od korisnika će se tražiti da je unesu da bi mogli da menjaju postavke proizvoda. Podešavanje lozinke na ovoj stranici podesiće i lozinku ugrađenog Web servera.

## Informacije o uređaju

Na ovoj stranici skladište se podaci o proizvodu za buduću upotrebu. Informacije koje otkucate u poljima na ovoj stranici prikazaće se na stranici sa konfiguracijom. U ova polja možete uneti bilo koje znakove.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

## Podešavanje papira

Pomoću ovih opcija možete da podesite podrazumevane postavke. Ove iste opcije dostupne su i u menijima kontrolne table na kontrolnoj tabli. Za više informacija, pogledajte odeljak [Meniji kontrolne table na stranici 9](#).

Kada uređaj ostane bez papira, na raspolaganju su sledeće opcije za upravljanje zadatkom za štampanje:

- Izaberite opciju **Sačekaj da se umetne papir**.
- Sa padajuće liste **Radnja u slučaju nestanka papira** izaberite stavku **Neograničeno čekanje** da biste neograničeno čekali.
- Izaberite opciju **Otkazi** sa padajuće liste **Radnja kad nema papira** da biste otkazali zadatak štampanja.
- Sa padajuće liste **Radnja u slučaju nestanka papira** izaberite stavku **Zameni** da biste prosledili zadatak za štampanje u drugo ležište za papir.

Polje **Vreme kad nema papira** određuje koliko dugo će proizvod da čeka pre nego pokrene izabranu akciju. Možete odrediti između 0 i 3600 sekundi.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

## Kvalitet štampe

Pomoću ovih opcija možete poboljšati izgleda odštampanog materijala. Iste opcije dostupne su u menijima kontrolne table. Za više informacija, pogledajte odeljak [Meniji kontrolne table na stranici 9](#).

### Kalibracija boja

- **Kalibracija po uključivanju.** Izaberite da li proizvod treba da izvrši kalibraciju kada ga uključite.
- **Vreme kalibracije.** Izaberite koliko često proizvod treba da vrši kalibraciju.
- **Kalibrisanje sada.** Podesite uređaj tako da kalibraciju obavi odmah.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

### Gustina štampe

Pomoću ovih postavki možete obaviti fina podešavanja količine tonera različite boje koji se koristi za štampanje dokumenata.

- **Kontrast.** Kontrast je raspon razlika između svetlih boja (akcenata) i tamnih boja (senke). Za povećanje celokupnog raspona između svetlih i tamnih boja, pojačajte vrednost postavke **Kontrast**.
- **Akcentat.** Akcenti su boje koje su skoro bele. Za potamnjenje akcenata, pojačajte postavku **Akcentat**. Ovo podešavanje ne utiče na srednji ton niti na senke.
- **Srednji ton.** Srednji tonovi su boje koje se nalaze između bele i potpuno tamne boje. Za potamnjenje boja srednjeg tona, pojačajte postavke **Srednji ton**. Ovo podešavanje ne utiče na akcente niti na senke.
- **Senčenje.** Senke su boje koje su gotovo potpuno tamne. Za potamnjenje senki, pojačajte postavku **Senčenje**. Ovo podešavanje ne utiče na akcente niti na srednje tonove.

### Tipovi papira

Pomoću ovih opcija možete podesiti režima štampanja koji odgovaraju različitim vrstama medijuma. Da biste sve režime vratili na podrazumevane fabričke postavke, izaberite opciju **Vraćanje režima na fabričke vrednosti**.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

### Extended Print Modes (Prošireni režimi štampanja)

Koristite ove opcije da biste konfigurisali proširene režime grejača proizvoda radi poboljšavanja kvaliteta štampanja.

### Podešavanje sistema

Ove sistemske postavke koristite za podešavanje različitih postavki za štampanje. Ove postavke nisu dostupne na kontrolnoj tabli.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

### Čuvanje/vraćanje postavki

Sačuvajte trenutne postavke proizvoda u datoteci na računaru. Pomoću ove datoteke moći ćete da učitate iste postavke na drugi proizvod ili da kasnije vratite ove postavke na proizvod.

## Bezbednost proizvoda

Podesite lozinku da biste zaštitili postavke proizvoda. Kada se podesi lozinka, od korisnika će se tražiti da unesu lozinku da bi mogli da pristupe HP ToolboxFX stranicama koje čitaju ili zapisuju podatke sa proizvoda. Podešavanje lozinke na ovoj stranici podesiće i lozinku ugrađenog Web servera.

## Postavke za štampanje

Fascikla **Postavke štampanja** sadrži veze ka sledećim glavnim stranicama:

- **Štampanje.** Promenite podrazumevane postavke za štampanje, kao što su broj kopija ili položaj papira.
- **PCL5.** Promenite postavke za PCL.
- **PostScript.** Promenite postavke za PS.

## Štampanje

Pomoću ovih opcija možete da podesite postavke za sve funkcije štampanja. Iste opcije dostupne su na kontrolnoj tabli uređaja. Za više informacija, pogledajte odeljak [Meniji kontrolne table na stranici 9](#).



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Apply** (Primeni).

## PCL5

Pomoću ovih opcija možete da podesite postavke u slučaju korišćenja PCL jezika štampača.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

## PostScript

Ovu opciju upotrebljavajte pri korišćenju PostScript jezika štampača. Kada je uključena opcija **Greške u Postscript štampanju**, stranica sa PostScript greškama automatski se štampa kada se jave PostScript greške.



**NAPOMENA:** Da bi se promene uvažile, kliknite na dugme **Primeni**.

## Postavke mrežnog okruženja

Administrator mreže može koristiti ovu karticu da kontroliše mrežne postavke uređaja kada je povezan na mrežu zasnovanu na IP protokolu.

## Kupovina potrošnog materijala

Ovo dugme, koje se nalazi pri vrhu svake stranice, predstavlja vezu ka Web lokaciji na kojoj možete da naručite potrošni materijal za zamenu. Da biste koristili ovu funkciju, morate imati pristup Internetu.

## Druge veze


Ovaj odeljak sadrži veze za povezivanje na Internet. Morate imati pristup Internetu kako biste koristili bilo koju od ovih veza. Ako koristite pozivnu vezu a niste se povezali kada ste prvi put otvorili HP ToolboxFX, potrebno je da se povežete da biste mogli da posetite ove Web lokacije. Da biste se povezali, možda ćete morati da zatvorite HP ToolboxFX, a zatim da ga ponovo otvorite.



- **Podrška i rešavanje problema.** Povezuje vas sa lokacijom za podršku proizvodu na kojoj možete da pronađete pomoć u vezi sa konkretnim problemima.
- **Registracija proizvoda.** Povezuje vas sa HP Web lokacijom za registraciju proizvoda.

## Ugrađeni Web server

Kada je uređaj povezan na mrežu, ugrađeni Web server automatski postaje dostupan. Ugrađenom Web serveru može se pristupiti preko standardnog Web pregledača

 **NAPOMENA:** Kada se uređaj direktno poveže sa Windows računarom, koristite HP ToolboxFX da biste prikazali status proizvoda.


Ugrađeni Web server vam omogućava da pratite status štampača i mreže i da upravljate funkcijama za štampanje sa svog računara umesto sa kontrolne table štampača.


- Pogledajte informacije o stanju proizvoda.
- Odredite format i vrstu medijuma za svako ležište.
- Odredite vek trajanja potrošnog materijala i naručite novi.
- Pogledajte i promenite podešavanja ležišta za papir.
- Pogledajte i promenite postavke uređaja.
- Pogledajte i promenite mrežnu konfiguraciju.
- Pogledajte informacije o podršci vezane za trenutno stanje uređaja.

Da biste koristili ugrađeni Web server, morate imati pregledač Microsoft Internet Explorer 6 ili noviji, Netscape Navigator 7 ili noviji, Safari 1.2 ili noviji, Konqueror 3.2 ili noviji, Firefox 1.0 ili noviji, Mozilla 1.6 ili noviji ili Opera 7 ili noviji. Ugrađeni Web server radi kada je računar povezan na mrežu zasnovanu na IP protokolu. Ugrađeni Web server ne podržava veze zasnovane na IPX ili AppleTalk protokolu. Nije potrebno da imate pristup Internetu da biste otvorili i koristili ugrađeni Web server.

## Prikaz HP ugrađenog Web servera

1. U podržanom Web pregledaču na računaru, unesite IP adresu uređaja u polje za adresu/URL. (Odštampajte stranicu sa konfiguracijom da biste saznali IP adresu. Pogledajte odeljak [Stranice sa informacijama na stranici 68.](#))

 **NAPOMENA:** Nakon što otvorite URL adresu, možete da je sačuvate u omiljenim lokacijama tako da ćete kasnije moći brzo da se vratite na nju.

 **NAPOMENA:** Na Macintosh operativnom sistemu kliknite na dugme **Uslužni program**.

2. Ugrađeni Web server ima četiri kartice koje sadrže postavke i informacije o proizvodu: karticu **Status**, karticu **Sistem**, karticu **Štampanje** i karticu **Umrežavanje**. Kliknite na željenu karticu.

Pogledajte sledeći odeljak za više informacija o svakoj kartici.

## Odeljci ugrađenog Web servera

Ova tabela opisuje osnovne ekrane ugrađenog Web servera

Kartica ili odeljak	Opis
Kartica <b>Status</b> (Stanje) Sadrži informacije o uređaju, stanju i konfiguraciji.	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Status uređaja:</b> Prikazuje status proizvoda i približni preostali vek trajanja HP potrošnog materijala.</li><li>• <b>Status potrošnog materijala:</b> Prikazuje približni preostali životni vek HP potrošnog materijala. Na ovoj stranici se nalazi i šifra za svaki potrošni materijal.</li><li>• <b>Konfiguracija uređaja:</b> Prikazuje informacije koje se mogu pronaći na stranici sa konfiguracijom proizvoda.</li><li>• <b>Rezime mrežnog okruženja:</b> Prikazuje informacije koje se mogu pronaći na stranici sa rezimeom mrežnog okruženja.</li><li>• <b>Izveštaji:</b> Omogućava vam da odštampate stranicu sa konfiguracijom, stranicu sa statusom potrošnog materijala, rezime mrežnog okruženja, stranicu o upotrebi, stranicu sa dijagnostikom, evidenciju upotrebe boja, listu PCL fontova, listu PCL 6 fontova i listu PS fontova koje generiše proizvod.</li><li>• <b>Color usage job log</b> (Evidencija potrošnje boje): Prikazuje pojedinačne zadatke za štampanje u boji za svakog korisnika.</li><li>• <b>Event Log</b>(Evidencija događaja): Prikazuje listu svih događaja i grešaka u vezi sa štampačem.</li><li>• Dugme <b>Support</b> (Podrška): Sadrži vezu ka stranici za podršku za ovaj proizvod. Dugme <b>Support</b> (Podrška) možete zaštititi lozinkom; pogledajte <a href="#">Podesite lozinku na stranici 71</a></li><li>• Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala): Sadrži vezu ka stranici na kojoj se može naručiti potrošni materijal za ovaj proizvod. Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala) možete zaštititi lozinkom; pogledajte <a href="#">Podesite lozinku na stranici 71</a></li></ul>

Kartica ili odeljak	Opis
<p>Kartica <b>Sistem</b></p> <p>Pružna mogućnost konfiguracije postavki sistema sa računara.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Device Information</b> (Informacije o uređaju): Omogućava vam da date ime uređaju i dodelite mu broj opreme. Unesite ime primarne kontakt osobe koja će primati informacije o uređaju.</li> <li>• <b>Podešavanje papira</b>: Omogućava menjanje podrazumevanih postavki za rad sa papirom.</li> <li>• <b>Print Quality</b> (Kvalitet štampe): Omogućava menjanje podrazumevanih postavki kvaliteta štampa uređaja, uključujući postavke kalibracije.</li> <li>• <b>Print Density</b> (Gustina štampanja): Omogućava menjanje vrednosti za kontrast, akcente, srednje tonove i senke za svaki potrošni materijal.</li> <li>• <b>Paper Types</b> (Vrste papira): Omogućava podešavanje režima štampanja u skladu sa vrstama medijuma koje uređaj podržava.</li> <li>• <b>Prošireni režimi štampanja</b>: Omogućava vam da konfigurirate proširene režime grejača proizvoda radi poboljšavanja kvaliteta štampanja.</li> <li>• <b>Podešavanje sistema</b>: Omogućava vam da podesite vreme do mirovanja, donju korisnički definisanu granicu procenta potrošnog materijala i jezik proizvoda.</li> <li>• <b>Service</b> (Servisiranje): Omogućava vam da pokrenete postupak čišćenja uređaja.</li> <li>• <b>Bezbednost proizvoda</b>: Omogućava vam da podesite lozinku sistema.</li> <li>• Dugme <b>Support</b> (Podrška): Sadrži vezu ka stranici za podršku za ovaj proizvod. Dugme <b>Support</b> (Podrška) možete zaštititi lozinkom.</li> <li>• Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala): Sadrži vezu ka stranici za na kojoj se može naručiti potrošni materijal za ovaj proizvod. Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala) možete zaštititi lozinkom.</li> </ul> <p><b>NAPOMENA:</b> Karticu <b>Sistem</b> možete zaštititi lozinkom. Pogledajte odeljak <a href="#">Podesite lozinku na stranici 71</a>. Ukoliko je štampač umrežen, uvek se posavetujte sa administratorom štampača pre nego što promenite postavke na ovoj kartici.</p>
<p>Kartica <b>Štampanje</b></p> <p>Pružna mogućnost konfigurisanja postavki proizvoda specifičnih za PDL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Printing</b> (Štampanje): Omogućava menjanje podrazumevanih postavki za štampanje.</li> <li>• <b>PCL 5c</b>: Omogućava menjanje podrazumevanih postavki za PCL 5c.</li> <li>• <b>PostScript</b>: Omogućava menjanje podrazumevanih postavki za PostScript.</li> <li>• Dugme <b>Support</b> (Podrška): Sadrži vezu ka stranici za podršku za ovaj proizvod. Dugme <b>Support</b> (Podrška) možete zaštititi lozinkom.</li> <li>• Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala): Sadrži vezu ka stranici za na kojoj se može naručiti potrošni materijal za ovaj proizvod. Dugme <b>Shop for Supplies</b> (Kupovina potrošnog materijala) možete zaštititi lozinkom.</li> </ul> <p><b>NAPOMENA:</b> Kartice <b>Umrežavanje</b>, <b>Sistem</b> i <b>Štampanje</b> mogu se zaštititi lozinkom. Pogledajte <a href="#">Podesite lozinku na stranici 71</a>.</p>
<p>Kartica <b>Networking</b> (Umrežavanje)</p> <p>Omogućava menjanje mrežnih postavki sa računara.</p>	<p>Administratori mreže mogu koristiti ovu karticu za kontrolisanje mrežnih postavki uređaja kada je povezan na mrežu zasnovanu na IP protokolu.</p> <p><b>NAPOMENA:</b> Kartice <b>Umrežavanje</b>, <b>Sistem</b> i <b>Štampanje</b> mogu se zaštititi lozinkom. Pogledajte <a href="#">Podesite lozinku na stranici 71</a>.</p>

# Upravljanje potrošnim materijalom

## Životni vek potrošnog materijala

U junu 2006. međunarodna organizacija za standardizaciju (International Organization for Standardization – ISO) objavila je ISO/IEC 19798 standard za kertridže tonera za laserske štampače u boji. HP je aktivno učestvovao u razvoju tog standarda i sa zadovoljstvom podržava njegovu široku upotrebu u industriji. Ovaj standard obuhvata širok opseg važnih faktora koji utiču na rezultat štampe i merenje rezultata štampe, uključujući probni dokument, veličinu zadatka za štampanje, režime kvaliteta štampanja, određivanje kraja životnog veka, veličinu uzorka i uslove okruženja. Široko prihvaćeni standard ove snage predstavlja prelomnu tačku u pružanju informacija o rezultatima štampe korisnicima koje se mogu precizno porediti. Određene informacije o rezultatima štampe kertridža mogu se pronaći na adresi: [h10060.www1.hp.com/pageyield/index.html](http://h10060.www1.hp.com/pageyield/index.html).


## Čuvanje kasete s tonerom

Ne vadite kasetu s tonerom iz pakovanja dok niste spremni da je koristite.

 **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje kasete s tonerom, ne izlažite je svetlu duže od nekoliko minuta.

## Politika kompanije HP u vezi sa kasetama s tonerom drugih proizvođača

HP ne može preporučiti upotrebu kertridža sa tonerom drugih proizvođača, bilo da su u pitanju novi ili prerađeni.

 **NAPOMENA:** Kod HP štampača, upotreba kertridža sa tonerom drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, ne utiče na garanciju niti na podršku koju kompanija HP pruža korisniku. Međutim, u slučaju kvara ili oštećenja proizvoda do kojih dođe usled upotrebe kertridža drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, kompanija HP će naplatiti svoju standardnu tarifu po satu i materijalu za servisiranje proizvoda u cilju otklanjanja tog kvara ili oštećenja.

## Telefon za prijavljivanje lažnih HP proizvoda i Web lokacija

Pozovite broj telefona za prijavljivanje lažnih HP proizvoda (1-877-219-3183, besplatno u Severnoj Americi) ili idite na [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) kada instalirate HP kasetu s tonerom a na kontrolnoj tabli se prikaže poruka da je to kasetu drugog proizvođača. HP će vam pomoći da utvrdite da li je kasetu originalna i preduzeti korake za rešavanje problema.

Kasetu s tonerom možda nije originalna HP kasetu s tonerom ako primetite nešto od navednog:

- Javlja se brojni problemi sa kasetom s tonerom.
- Izgled kasete s tonerom se razlikuje od uobičajenog (na primer, nedostaje narandžasti jezičak za izvlačenje ili je pakovanje drugačije od HP pakovanja).

## Štampanje kada je kertridž na kraju procenjenog životnog veka

Kada se kertridž za štampanje približi kraju svog životnog veka, pojavljuje se poruka **<Potrošni materijal> na donjoj granici** u kojoj <potrošni materijal> označava kertridž u boji. Kada se kertridž za štampanje približi kraju svog procenjenog životnog veka, pojavljuje se poruka **<Supply> Very Low (<Potrošni materijal> na izmaku)**. Da biste osigurali optimalni kvalitet štampe, HP preporučuje da zamenite kertridž za štampanje kada se pojavi poruka **<Supply> Very Low (<Potrošni materijal> na izmaku)**. Ako se koristi kertridž koji je došao do kraja procenjenog životnog veka, može da dođe do problema sa kvalitetom štampe, što može dovesti do nepotrebnog trošenja medijuma za štampanje i tonera iz drugih kertridža. Zamena kertridža za štampanje kada se pojavi poruka **<Supply> Very Low (<Potrošni materijal> na izmaku)** može da spreči ovaj gubitak. Potrošni materijal ne mora se odmah zameniti ako je kvalitet štampanja prihvatljiv. Kada je HP potrošni materijal na „veoma niskom“ nivou, HP Premium Protection garancija na taj potrošni materijal prestaje da važi.

**⚠ UPOZORENJE!** Upotreba postavke **Continue (Nastavi)** može da dovede do nezadovoljavajućeg kvaliteta štampe.

**⚠ UPOZORENJE!** Svi problemi sa štampanjem i kvarovi potrošne opreme koji se jave dok se HP potrošni materijal koristi u režimu nastavka rada sa istrošenim kertridžom neće se smatrati nedostacima materijala i izrade obuhvaćenim HP izjavom o garanciji za kertridž.


Funkciju **Continue (Nastavi)** možete omogućiti ili onemogućiti u bilo kom trenutku i ne morate je ponovo omogućavati kada instalirate novi kertridž za štampanje. Kada se u meniju **At Very Low (Pri kraju životnog veka)** izabere stavka **Continue (Nastavi)**, proizvod automatski nastavlja da štampa kada kertridž za štampanje dostigne preporučeni nivo za zamenu. Ako se kertridž za štampanje koristi kada je pri kraju životnog veka, pojavljuje se poruka **<Supply> Very Low (<Potrošni materijal> na izmaku)**.

### Omogućavanje ili onemogućavanje funkcije nastavka štampanja kada je toner pri kraju sa kontrolne table

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **System Setup (Podešavanje sistema)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **At Very Low (Pri kraju životnog veka)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Black Cartridge (Crni kertridž)** ili **Color Cartridge (Kertridž u boji)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
5. Izaberite neku od sledećih opcija.
  - Izaberite opciju **Continue (Nastavi)** da biste omogućili funkciju nastavka štampanja kada je toner pri kraju.
  - Izaberite opciju **Stop (Zaustavi)** da biste onemogućili funkciju nastavka štampanja kada je toner pri kraju.
  - Izaberite opciju **Prompt (Upit)** da bi korisnik dobio upit o nastavku štampanja pre nego što štampač izvrši zadatak.
  - Izaberite opciju **Print Black (Štampaj u crnoj boji)** (samo u meniju **Color Cartridge (Kertridž u boji)**) da biste prisilili proizvod da štampa samo sa crnim kertridžom kada neki od kertridža u boji bude na izmaku životnog veka.


## Menjanje ketridža za štampanje


Kada se kertridž za štampanje približi kraju svog životnog veka, na kontrolnoj tabli pojavice se poruka kojom vam preporučuje da naručite novi kertridž. Proizvod može nastaviti da štampa koristeći trenutni kertridž za štampanje sve dok se na kontrolnoj tabli ne prikaže poruka sa preporukom da zamenite kertridž, ako niste izabrali opciju zamene ove poruke koristeći meni **Replace supplies (Zamenite potrošni materijal)**. Više informacija o meniju **Replace supplies (Zamenite potrošni materijal)** potražite u odeljku [Meni System Setup \(Podešavanje sistema\)](#) na stranici 11.

 **NAPOMENA:** Preostali životni vek kertridža se koristi da bi se odredilo da li je potrošni materijal blizu procenjenog kraja životnog veka ili ga je dostigao. Preostali životni vek kertridža je samo približna vrednost koja se razlikuje u zavisnosti od tipa štampanih dokumenata i drugih faktora.

Uređaj koristi četiri boje i ima poseban kertridž za štampanje za svaku boju: crna (K), magenta (M), cijan (C) i žuta (Y).

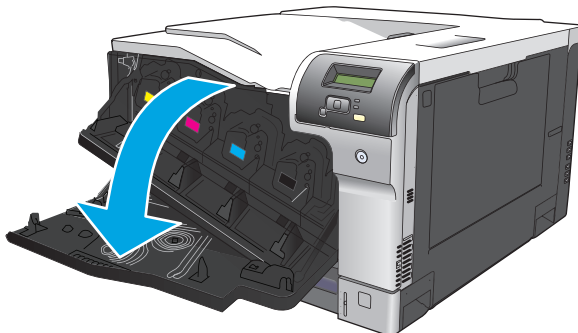
Kertridž za štampanje možete zameniti kada kvalitet štampe prestane da bude prihvatljiv. Poruka na kontrolnoj tabli takođe pokazuje boju kertridža koji je pri kraju procenjenog životnog veka (za kertridže koji se ne koriste). Uputstva za zamenu se nalaze na nalepnici kertridža za štampanje.

 **OPREZ:** Ako se toner prospe po odeći, obrišite ga suvom krpom i operite odeću u hladnoj vodi. Ukoliko budete koristili vrelu vodu, tkanina će upiti boju.

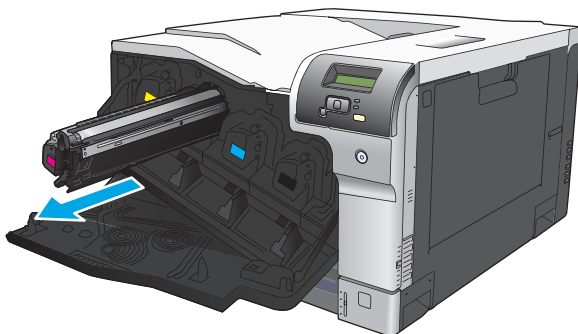
 **NAPOMENA:** Informacije o recikliranju iskorišćenih kertridža za štampanje se nalaze na kutiji kertridža.

### Zamena ketridža za štampanje

1. Otvorite prednja vratanca. Proverite da li su vratanca potpuno otvorena.

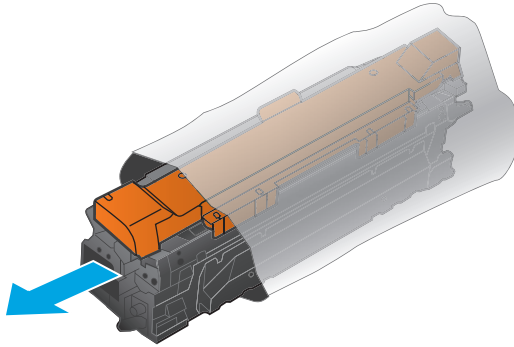



2. Uхватite ručicu potrošenog ketridža za štampanje i izvucite ga iz štampača.

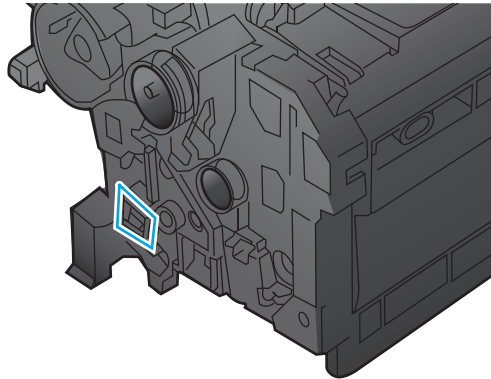


3. Stavite stari potrošeni ketridž za štampanje u zaštitnu kesu. Informacije o recikliranju iskorišćenih ketridža za štampanje se nalaze na kutiji ketridža.

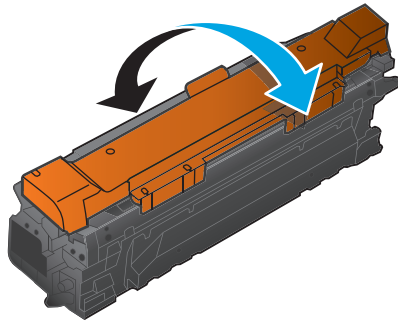
4. Izvadite novi kertridž za štampanje iz pakovanja.



 **NAPOMENA:** Pazite da ne oštetite memorijsku oznaku na kertridžu za štampanje.

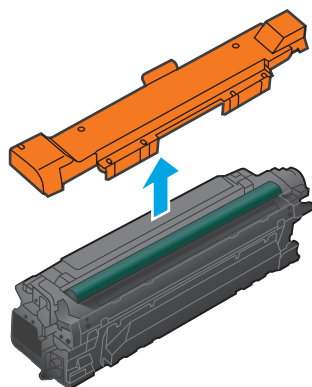


5. Uхватite obe strane kertridža za štampanje i rasporedite toner blagim naginjanjem kertridža za štampanje sa jedne na drugu stranu.





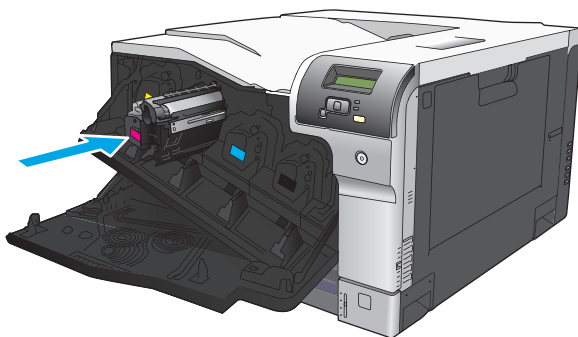
6. Uklonite narandžasti zaštitni poklopac sa kertridža za štampanje. Postavite zaštitni poklopac na iskorišćeni kertridž za štampanje da biste ga zaštilili tokom isporuke.



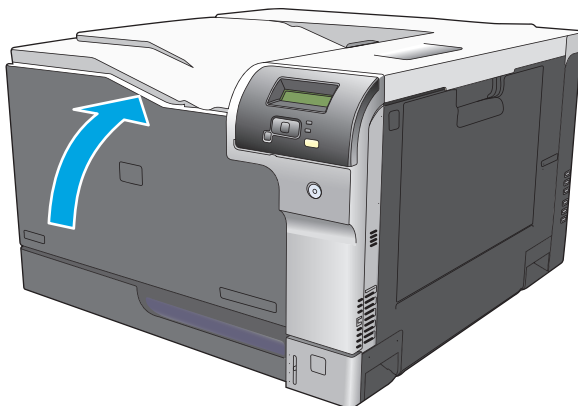
**⚠ OPREZ:** Kertridž nemojte dugo izlagati svetlosti.

**OPREZ:** Nemojte dodirivati zeleni valjak. Na taj način možete da oštetite kertridž.

7. Poravnajte kertridž za štampanje sa odgovarajućim otvorom i gurajte polako kertridž u njega dok ne legne na mesto.



8. Zatvorite prednja vratanca.



# Memorija i DIMM moduli sa fontovima

## Memorija uređaja


Uređaj ima jedan otvor za memorijski modul sa dva reda nožica (DIMM). Pomoću DIMM otvora možete nadograditi uređaj sledećim stavkama:

- Dodatnom memorijom uređaja (dostupni su DIMM moduli od 64, 128 i 256 MB)
- Ostalim jezicima štampača i opcijama uređaja koje se zasnivaju na DIMM modulima
- Skupovima znakova za podržane jezike (na primer, kineski znakovi ili ćirilica azbuka).

 **NAPOMENA:** Za poručivanje DIMM modula, pogledajte [Potrošni materijal i dodatna oprema na stranici 129](#).

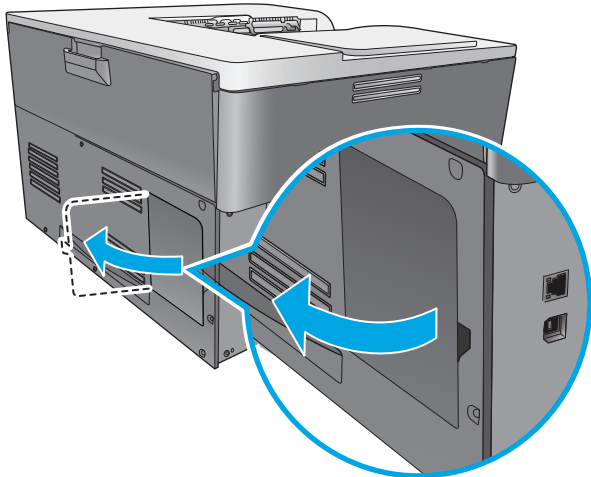
Možete da proširite memoriju štampača ako često štampate složenu grafiku ili dokumente sa HP postscript emulacijom nivoa 3, ili ako koristite veliki broj preuzetih (RAM) fontova. Dodatna memorija omogućava maksimalnu brzinu štampanja višestrukih uparenih kopija.

Pre naručivanja dodatne memorije, pogledajte koliko je memorije trenutno instalirano tako što ćete odštampati stranicu sa konfiguracijom. Pogledajte [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).

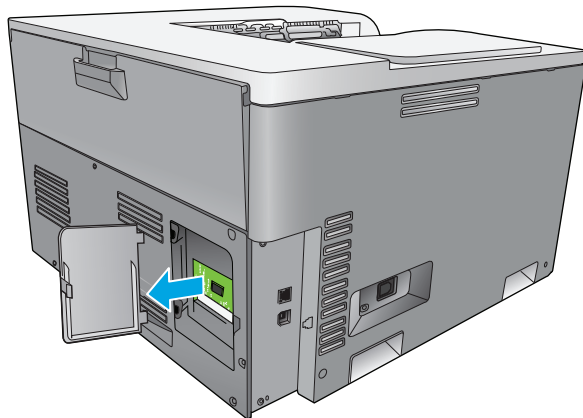
 **OPREZ:** Statički elektricitet može oštetiti elektronske delove. Kada instalirate DIMM modul, nosite antistatičku narukvicu ili često dodirujte površinu antistatičkog pakovanja DIMM modula, a zatim dodirnite otkrivene metalne delove uređaja.

## Instaliranje memorijskih DIMM modula i DIMM modula sa fontovima

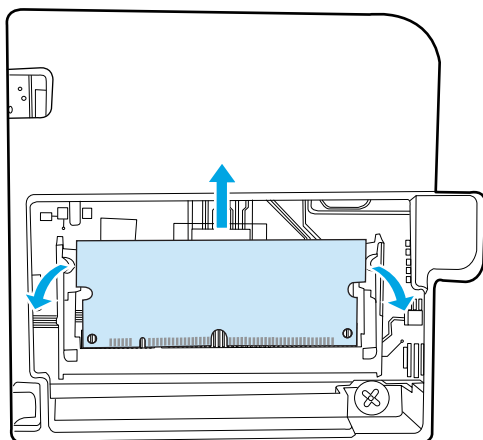
1. Isključite uređaj, zatim uklonite sve kablove za napajanje i povezivanje.
2. Sa zadnje strane uređaja otvorite vratanica za pristup DIMM modulu.



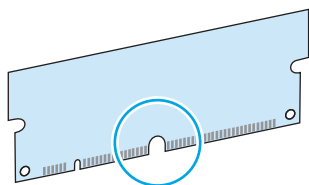
- 3.** Uklonite vratanica DIMM modula.



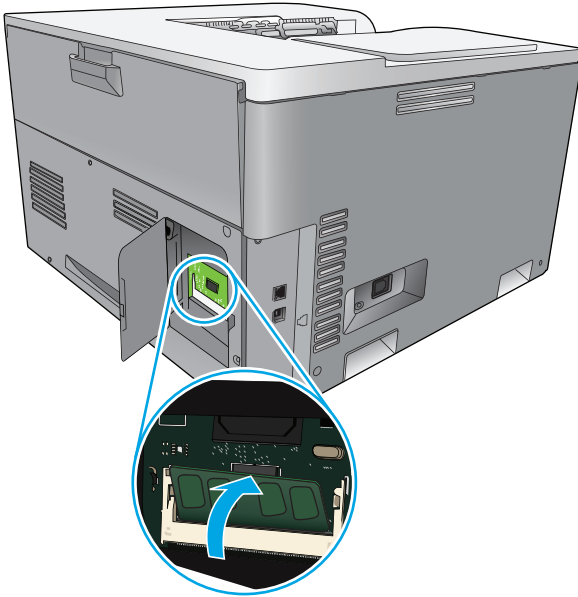
- 4.** Da biste zamenili DIMM modul koji je trenutno instaliran, otvorite brave na obe strane DIMM otvora, podignite DIMM modul pod uglom i izvucite ga.



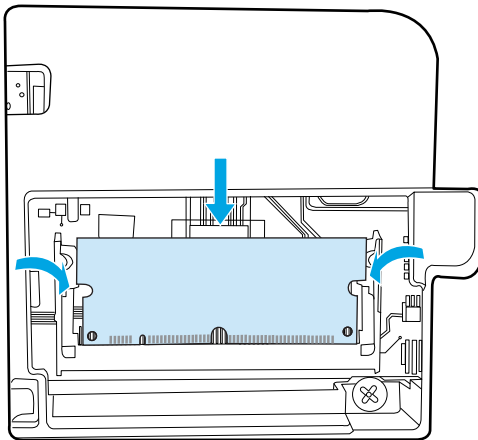
- 5.** Izvadite novi DIMM modul iz antistatičkog pakovanja, zatim pronađite usek za poravnavanje na donjoj ivici DIMM modula.



6. Držeći DIMM modul za ivice, poravnajte usek na DIMM modulu sa ispuččenjem u DIMM otvoru pod uglom.

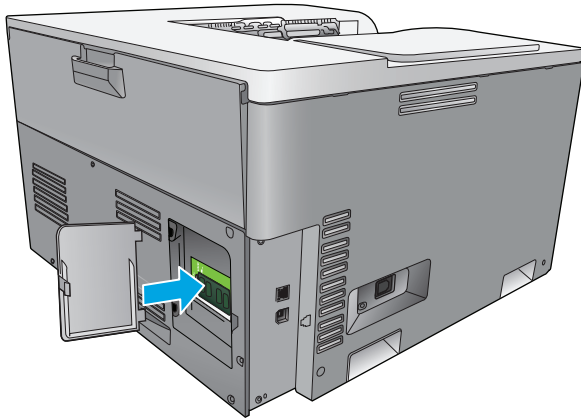


7. Gurnite DIMM modul nadole dok se obe brave ne zatvore oko DIMM modula. Ako je instalacija pravilna, metalni kontakti se neće videti.

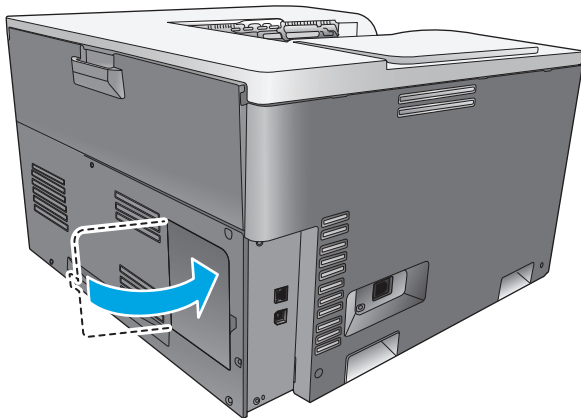


**NAPOMENA:** Ako imate problema sa instalacijom DIMM modula, vodite računa da usek za poravnavanje na donjoj ivici DIMM modula bude poravnat sa ispuččenjem u DIMM otvoru. Ako DIMM modul i dalje ne može da legne na mesto, proverite da li koristite odgovarajući tip DIMM modula.

- 8.** Ponovo vratite vratanica DIMM modula.



- 9.** Zatvorite vratanica DIMM modula.



- 10.** Ponovo povežite kabl za napajanje i USB ili mrežni kabl, zatim uključite uređaj.

- 11.** Nakon instalacije memorijskog DIMM modula, pogledajte odeljak [Omogućavanje memorije na stranici 90](#).

## Omogućavanje memorije

Nakon instalacije memorijskog DIMM modula, podesite upravljački program štampača tako da prepozna novoinstaliranu memoriju.

### Omogućavanje memorije u operativnom sistemu Windows

1. U meniju **Start**, postavite pokazivač na stavku **Settings** (Postavke), zatim kliknite na stavku **Printers** (Štampači) ili **Printers and Faxes** (Štampači i faksovi).
2. Izaberite ovaj proizvod, a zatim izaberite stavku **Svojstva**.
3. Na kartici **Configure** (Konfigurisanje), kliknite na dugme **More** (Još).
4. U polje **Total Memory** (Ukupna memorija) unesite ukupnu količinu memorije koja je trenutno instalirana ili izaberite odgovarajući broj.
5. Kliknite na dugme **OK** (U redu).

## Provera DIMM instalacije

Uključite uređaj. Proverite da li se uređaj nalazi u stanju **Ready (Spreman)** po završetku sekvence pokretanja. Ako se pojavi poruka o grešci, preduzmite sledeće:

1. Odštampajte stranicu sa konfiguracijom. Pogledajte [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).
2. Pogledajte odeljak „Instalirani jezici štampača i opcije“ na stranici sa konfiguracijom i uporedite podatke sa stranicom sa konfiguracijom koju ste odštampali pre instalacije DIMM modula.
3. DIMM modul je možda neispravno instaliran. Ponovite postupak instalacije.

ili

DIMM modul je možda neispravan. Probajte sa novim DIMM modulom.

## Čišćenje uređaja

U proizvodu se tokom štampanja mogu nakupiti delovi papira i tonera, kao i prašina. Vremenom, taj materijal može izazvati probleme prilikom štampanja, npr. mrlje od tonera ili razmazivanje. Ovaj proizvod ima režim čišćenja koji ispravlja i sprečava takve probleme.

### Čišćenje štampača pomoću aplikacije HP ToolboxFX

1. Otvorite HP ToolboxFX. Pogledajte [Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69](#).
2. Kliknite na fasciklu **Postavke sistema**, a zatim kliknite na stranicu **Servisiranje**.
3. U oblasti za **režim čišćenja** kliknite na dugme **Početak** da biste započeli proces čišćenja.

Proizvod obrađuje jednu jedinu stranicu, a kada se proces čišćenja završi, vraća se u stanje **Spreman**.

### Čišćenje štampača pomoću kontrolne table

1. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste otvorili menije.
2. Pritisnite tastere sa strelicama da biste markirali meni **Service (Servisiranje)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.

3. Pritisnite tastere sa strelicama da biste markirali meni **Cleaning mode (Režim čišćenja)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Sledite uputstva na kontrolnoj tabli da biste dovršili proces.

### Čišćenje štampača pomoću ugrađenog Web servera

1. Otvorite ugrađeni Web server.
2. Izaberite karticu **Sistem**.
3. Kliknite na meni **Service** (Servisiranje).
4. Kliknite na dugme **Početak**.
5. Sledite uputstva na kontrolnoj tabli proizvođača da biste dovršili proces.

## Ažuriranje firmvera

Da biste nadogradili firmver uređaja, preuzmite datoteku za ažuriranje firmvera sa adrese [www.hp.com/go/cljcp5220series\\_software](http://www.hp.com/go/cljcp5220series_software) i sačuvajte je na mreži ili vašem računaru. Potražite napomene za instaliranje proizvođača da biste pronašli uputstva za instaliranje datoteke ažurirane verzije firmvera.





---

# 10 Rešavanje problema

- [Osnovna kontrolna lista za rešavanje problema](#)
- [Tumačenje poruka na kontrolnoj tabli i upozorenja o statusu](#)
- [Vraćanje fabričkih postavki](#)
- [Uklanjanje zaglavljene papira](#)
- [Rešavanje problema sa kvalitetom slike](#)
- [Rešavanje problema pri radu](#)
- [Problemi sa softverom proizvoda](#)
- [Rešavanje najčešćih problema u operativnom sistemu Windows](#)
- [Rešavanje problema kod Macintosh računara](#)

## Osnovna kontrolna lista za rešavanje problema

Ako su se pojavili problemi u radu proizvoda, upotrebite ovu listu da biste identifikovali uzrok problema:

- Da li je proizvod uključen u izvor napajanja?
- Da li je sam proizvod uključen?
- Da li je proizvod u stanju **Ready (Spreman)**?
- Da li su priključeni svi neophodni kablovi?
- Da li je upotrebljen originalan HP potrošni materijal?
- Da li su kasete s tonerom koje su menjane u skorije vreme pravilno instalirane i da li je uklonjen jezičak za izvlačenje kasete s tonerom?

Za dodatne informacije o instalaciji i podešavanju, pogledajte priručnik za početak rada.

Ako za probleme ne možete da pronađete rešenje u ovom priručniku, pogledajte odeljak [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).

## Činioci koji utiču na rad proizvoda

Postoji nekoliko činilaca koji utiču na vremenski rok koji je potreban da se odštampa neki zadatak:

- Maksimalna brzina proizvoda, merena u stranicama u minutu (ppm)
- Korišćenje posebnog papira (kao što su folije, teški papiri i papiri čiju veličinu podešava korisnik)
- Obrada podataka od strane proizvoda i vreme preuzimanja podataka
- Složenost i veličina grafike
- Brzina računara
- USB veza

## Tumačenje poruka na kontrolnoj tabli i upozorenja o statusu

Poruke na kontrolnoj tabli pokazuju trenutno stanje uređaja ili situacije u kojima je potrebno nešto preduzeti.

Upozorenja o stanju štampača pojavljuju se na ekranu računara (uz poruke na kontrolnoj tabli) kada se na uređaju jave određeni problemi. Ako je poruka upozorenja o stanju dostupna, znak ✓ nalazi se u koloni **Upozorenje o stanju** u sledećoj tabeli.

Poruke na kontrolnoj tabli prikazuju se privremeno i mogu zahtevati da potvrdite poruku tako što ćete pritisnuti taster **OK (U redu)** da biste nastavili štampanje ili taster **cancel (otkaži)** da biste otkazali zadatak. Kod određenih poruka, zadatak se možda neće završiti ili kvalitet štampe neće biti zadovoljavajući. Ako je poruka vezana za štampanje, a uključena je funkcija automatskog nastavljanja, uređaj će pokušati da nastavi sa štampanjem zadatka po isteku 10 sekundi od pojavljivanja poruke na koju korisnik nije reagovao.

Kod određenih poruka, problem se može rešiti ponovnim pokretanjem uređaja. Ako se kritična greška i dalje javlja, uređaj je možda potrebno servisirati.


Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<Color> in wrong position (<Boja> na pogrešnom mestu)	✓	Kaseta s tonerom instalirana je u pogrešan utor.	Proverite da li je svaki kertridž za štampanje u pravom utoru. Gledano od napred ka nazad, kertridži za štampanje instaliraju se sledećim redosledom: crna, cijan, magenta, žuta.
<Supply> Very Low (<Potrošni materijal> na izmaku)	✓	Stavka menija <b>System Setup (Podešavanje sistema) At Very Low (Pri kraju životnog veka)</b> je postavljena na <b>Continue (Nastavi)</b> .	Možete da nastavite sa štampanjem dok kvalitet štampe ne opadne. Stvarni preostali vek trajanja kertridža može se razlikovati.  Kada je HP potrošni materijal na „veoma niskom“ nivou, HP Premium Protection garancija na taj potrošni materijal prestaje da važi.  Pogledajte <a href="#">Meni System Setup (Podešavanje sistema) na stranici 11.</a>
10.XXXX Supply error (Greška potrošnog materijala)	✓	Memorija potrošnog materijala za jedan od kertridža za štampanje ne može da se učita ili je nema. <ul style="list-style-type: none"><li>• 10.0000 = greška u memoriji potrošnog materijala za crnu boju</li><li>• 10.0001 = greška u memoriji potrošnog materijala za cijan</li><li>• 10.0002 = greška u memoriji potrošnog materijala za magentu</li><li>• 10.0003 = greška u memoriji potrošnog materijala za žutu boju</li></ul>	Ponovo instalirajte kertridž za štampanje.  Isključite proizvod, a zatim ga uključite.  Ako problem nije rešen, zamenite kasetu.

Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<b>10.10.XX Supply error (Greška potrošnog materijala)</b>	✓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10.1000 = nedostaje memorija potrošnog materijala za crnu boju</li> <li>• 10.1001 = nedostaje memorija potrošnog materijala za cijan</li> <li>• 10.1002 = nedostaje memorija potrošnog materijala za magentu</li> <li>• 10.1003 = nedostaje memorija potrošnog materijala za žutu boju</li> </ul>	<p>Proverite e-oznaku. Ako je slomljena ili oštećena, zamenite kertridž.</p> <p>Proverite da li je kertridž postavljen na odgovarajuće mesto.</p> <p>Izvadite ili ponovo postavite kertridž, a zatim povežite štampač s napajanjem.</p> <p>Ako je problem u kertridžu u boji, pokušajte da u ležištu zamenite drugi kertridž u boji. Ako se pojavi ista greška, onda je problem u mašini. Ako se pojavi druga 10.10.XX poruka, zamenite kertridž.</p>
<b>49 Error (Greška)</b> <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>		U proizvodu se pojavila unutrašnja greška.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>
<b>50.X Fuser error (Greška grejača)</b> <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se javila greška u vezi grejača.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 25 minuta, a zatim ga uključite.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>
<b>51.XX Error (Greška)</b> <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se pojavila unutrašnja hardverska greška.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>

Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<b>54.XX Error (Greška)</b>  <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se javila greška u vezi sa jednim od unutrašnjih senzora. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 54.15 = žuta</li> <li>• 54.16 = magenta</li> <li>• 54.17 = cijan</li> <li>• 54.18 = crna</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otvorite vratanica za ležište kertridža i izvucite ležište.</li> <li>2. Proverite beli mehanizam na odgovarajućem kertridžu. On se nalazi s desne strane kertridža.</li> <li>3. Gurnite lagano mehanizam ka spolja i ka unutra. Crna zastavica će se podići dok je gurate. Trebalo bi da se lako pomeri. U suprotnom, gurnite ga ponovo da biste pokušali da otklonite moguće smetnje.</li> <li>4. Gurnite unutra ležište kertridža i zatvorite vratanica.</li> </ol> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>
<b>55.X Error (Greška)</b>  <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se pojavila unutrašnja greška.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>
<b>57.X Fan error (Greška ventilatora)</b>  <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se pojavio problem sa unutrašnjim ventilatorom.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>
<b>59.X Error (Greška)</b>  <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>	✓	U proizvodu se pojavio problem sa jednim od motora.	<p>Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.</p> <p>Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.</p> <p>Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.</p>

Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<b>79 Error (Greška)</b> <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>		U proizvodu se pojavila unutrašnja greška u firmveru.	Isključite uređaj, sačekajte najmanje 30 sekundi, zatim ga uključite i sačekajte da se pokrene.  Ako koristite zaštitu od strujnog udara, uklonite je. Proizvod uključite direktno u utičnicu. Uključite uređaj.  Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.
<b>79 Service error (Servisna greška)</b> <b>Turn off then on (Isključite pa uključite)</b>		Instaliran je nekompatibilan DIMM modul.	<b>1.</b> Isključite uređaj. <b>2.</b> Instalirajte podržani DIMM modul. Listu podržanih DIMM modula možete pogledati u odeljku <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> . Uputstvo za instalaciju DIMM modula možete pogledati u odeljku <a href="#">Instaliranje memorijskih DIMM modula i DIMM modula sa fontovima na stranici 86</a> . <b>3.</b> Uključite uređaj.  Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.
<b>Device error (Greška uređaja)</b> <b>Press [OK] (Pritisnite taster U redu)</b>	✓	Pojavila se unutrašnja greška.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste nastavili sa štampanjem.
<b>Front door open (Prednja vratanca su otvorena)</b>	✓	Prednja vratanca uređaja su otvorena.	Zatvorite vratanca.
<b>Genuine HP supply installed (Instaliran je originalni HP potrošni materijal)</b>		Instaliran je originalni HP kertridž za štampanje. Ova poruka će se na kratko prikazati nakon instalacije kertridža, a zatim će je zameniti poruka <b>Ready (Spreman)</b> .	Nije potrebno ništa preduzeti.
<b>Incorrect supplies (Neispravan potrošni materijal)</b>	✓	Više od jednog kertridža za štampanje instalirano je u pogrešan utor.	Proverite da li je svaki kertridž za štampanje u pravom utoru. Gledano od napred ka nazad, kertridži za štampanje instaliraju se sledećim redosledom: crna, cijan, magenta, žuta.
<b>Instalirana je korišćena &lt;boja&gt;</b> <b>Da biste prihvatili, pritisnite taster [OK] (U redu)</b>	✓	Proizvod je otkrio da je instaliran korišćeni kertridž za štampanje.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste nastavili.
<b>Instalirani su korišćeni kertridži</b> <b>Da biste prihvatili, pritisnite taster [OK] (U redu)</b>	✓	Proizvod je otkrio da je instalirano više korišćenih kertridža za štampanje.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste nastavili.


Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<b>Install &lt;Color&gt; cartridge (Instalirajte kertridž sledeće boje): &lt;Boja&gt;</b>	✓	Kaseta ili nije instalirana ili nije pravilno instalirana u proizvod.	Instalirajte kasetu s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje kertridža za štampanje na stranici 83</a> .
<b>Invalid driver (Upravljački program nije ispravan)</b> <b>Press [OK] (Pritisnite taster U redu)</b>	✓	Koristite neodgovarajući upravljački program štampača.	Izaberite odgovarajući upravljački program štampača.
<b>Jam in &lt;location (Zaglavljivanje u &lt;lokacija&gt;</b>	✓	Proizvod je detektovao zaglavljivi papir.	Uklonite zaglavljivi papir sa navedene lokacije. Trebalo bi da se štampanje nastavi. Ako se ne nastavi, pokušajte da ponovo odštampanje zadatak.  Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.
<b>Jam in tray &lt;X (Zaglavljivanje u ležištu &lt;X&gt;</b> <b>Clear jam and then press [OK] (Izvučite zaglavljivi papir i pritisnite taster U redu)</b>	✓	Proizvod je detektovao zaglavljivi papir.	Uklonite zaglavljivi papir sa naznačene lokacije, a zatim pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> .  Ukoliko se poruka i dalje javlja, kontaktirajte HP službu za podršku.
<b>Load paper (Umetnite papir)</b>	✓	Sva ležišta su prazna.	Umetnite medijume za štampanje.
<b>Load tray # &lt;TYPE&gt; &lt;SIZE (U ležište # ubacite papir &lt;TIP&gt; &lt;VELIČINA&gt;</b>	✓	Jedno od ležišta je podešeno za vrstu i format medijuma koji zadatak za štampanje zahteva, ali je to ležište prazno.	Umetnite odgovarajući medijum u ležište ili pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste medijum koristili u drugom ležištu.
<b>Load tray 1 &lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt; (U ležište 1 ubacite papir &lt;TIP&gt; &lt;VELIČINA&gt;</b>	✓	Nijedno ležište nije podešeno za vrstu i format medijuma koji zadatak za štampanje zahteva.	Umetnite odgovarajući medijum u ležište 1 ili pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste medijum koristili u drugom ležištu.
<b>Load tray 1 plain &lt;SIZE&gt; (U ležište 1 ubacite običan papir &lt;VELIČINA&gt;</b> <b>Cleaning mode (Režim čišćenja) [OK] to start</b>	✓	Uređaj je spreman da obavi postupak čišćenja.	Umetnite običan papir naznačene veličine u ležište 1, a zatim pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> .
<b>Manual duplex (Ručno dvostrano štampanje)</b> <b>Load tray X press [OK] (Ubacite papir u ležište X i pritisnite taster U redu)</b>		Odštampana je prva strana zadatka za ručno dvostrano štampanje, a sada je potrebno umetnuti list da bi se odštampana druga strana.	Umetnite stranicu u naznačeno ležište tako da strana koja se štampa bude okrenuta nagore, a vrh stranice nasuprot vas, a zatim pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> .
<b>Manual feed &lt;TYPE&gt; &lt;SIZE (Ručno ubacivanje papira &lt;TIP&gt; &lt;VELIČINA&gt;</b> <b>Press [OK] for available media (Pritisnite taster U redu za dostupne medijume)</b>	✓	Proizvod je podešen na režim ručnog ubacivanja papira.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste obrisali poruku <i>ili</i> umetnite ispravan medijum u ležište 1.

Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<p><b>Memory is low (Malo memorije)</b></p> <p><b>Press [OK] (Pritisnite taster U redu)</b></p> <p><b>Try again later or turn off &amp; on (Pokušajte ponovo kasnije ili isključite i ponovo uključite štampač)</b></p>	✓	Memorija uređaja je gotovo puna.	<p>Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste dovršili zadatak ili pritisnite taster cancel (otkaži)  da biste ga otkazali.</p> <p>Podelite zadatak na manje zadatke koji sadrže manje stranica.</p> <p>Za informacije o nadogradnji memorije uređaja, pogledajte odeljak <a href="#">Instaliranje memorijskih DIMM modula i DIMM modula sa fontovima na stranici 86</a>.</p>
<p><b>Misprint (Neispravno štampanje)</b></p> <p><b>Press [OK] (Pritisnite taster U redu)</b></p>	✓	Medijum za štampanje nije na vreme prošao kroz uređaj.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste obrisali poruku.
<p><b>Non HP supply in use (Koristi se potrošni materijal koji nije HP)</b></p>		Instaliran je kertridž za štampanje drugog proizvođača.	<p>Ova poruka se privremeno prikazuje i nestaje nakon nekoliko sekundi.</p> <p>Ako smatrate da ste kupili HP potrošni materijal, idite na <a href="http://www.hp.com/go/anticounterfeit">www.hp.com/go/anticounterfeit</a>.</p> <p>Servisiranje ili opravke koji su posledica korišćenja potrošnog materijala drugog proizvođača nisu pokriveni HP garancijom.</p>
<p><b>Print failure (Neuspešno štampanje)</b></p> <p><b>Press [OK] (Pritisnite taster U redu)</b></p> <p>a zatim</p> <p><b>If error repeats turn off then on (Ako se greška ponovi, isključite ga i ponovo uključite)</b></p>	✓	Proizvod ne može da obradi stranicu.	<p>Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste nastavili sa štampanjem, ali će se na izlaznom materijalu možda pojaviti greške.</p> <p>Ako se greška i dalje javlja, isključite, a zatim ponovo uključite uređaj. Ponovo pošaljite zadatak.</p>
<p><b>Rear door open (Zadnja vratanca su otvorena)</b></p>	✓	Zadnja vratanca uređaja su otvorena.	Zatvorite vratanca.
<p><b>Remove shipping locks from &lt;color&gt; cartridge (Uklonite brave za prenos sa &lt;boja&gt; kertridža)</b></p>	✓	Brava za transport kertridža za štampanje je instalirana.	Vodite računa da uklonite bravu za transport sa kertridža za štampanje.
<p><b>Remove shipping locks from all cartridges (Uklonite brave za transport sa svih kertridža)</b></p>	✓	Brava za transport kertridža za štampanje instalirana je na jednom ili više kertridža za štampanje.	Vodite računa da uklonite bravu za transport sa svih kertridža za štampanje.
<p><b>Remove shipping material from rear door (Uklonite materijal za prenos sa zadnjih vratanaca)</b></p>	✓	Dve brave za transport nisu uklonjene sa zadnjeg valjka.	Otvorite zadnja vratanca i uklonite brave za transport.



Poruka na kontrolnoj tabli	Upozorenje o stanju štampača	Opis	Preporučena radnja
<b>Replace &lt;color&gt; cartridge (Zamenite &lt;boja&gt; kertridž)</b>	✓	Proizvod se može konfigurirati da se zaustavi kada je potrošni materijal na izmaku. Potrošni materijal možda još uvek može pružiti prihvatljivi kvalitet štampanja.	Zamenite kertridž ako kvalitet štampe više nije prihvatljiv. Pogledajte <a href="#">Menjanje kertridža za štampanje na stranici 83</a> .
<b>Replace supplies (Zamenite potrošni materijal)</b>	✓	Više stavki potrošnog materijala je pri kraju.	Proverite merače nivoa potrošnog materijala na kontrolnoj tabli ili, ako je moguće, odštamajte stranicu sa statusom potrošnog materijala da biste utvrdili koji kertridži su pri kraju. Pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a> .  Za dodatne informacije pogledajte odeljak <a href="#">Potrošni materijal i dodatna oprema na stranici 129</a> .
<b>Right door open (Desna vratanica su otvorena)</b>	✓	Desna vratanica uređaja su otvorena.	Zatvorite vratanica.
<b>Rotate paper by 90 degrees (Rotirajte papir za 90 stepeni in tray X u ležištu X)</b>	✓	Papir nije ispravno umetnut u naznačeno ležište.	Otvorite ležište, rotirajte medijum u ispravan položaj, a zatim zatvorite ležište.
<b>Unexpected size in tray # (Neočekivana veličina u ležištu #)</b>	✓	Uređaj je detektovao medijume za štampanje u ležištu koji nisu u skladu sa podešavanjem tog ležišta.	Umetnite odgovarajuće medijume u to ležište ili podesite ležište za format koji ste umetnuli. Pogledajte <a href="#">Umetanje papira u ležišta na stranici 50</a> .
<b>Load &lt;size&gt; press [OK] (Ubacite &lt;veličina&gt; i pritisnite taster U redu)</b>	✓		
<b>Used &lt;color&gt; Cartridge in use (Koristi se već korišćen &lt;boja&gt; kertridž)</b>	✓	Korišćeni kertridž za štampanje je otkriven i prihvaćen.	Nije potrebno ništa preduzeti.
<b>Used supply installed (Instaliran je potrošeni kertridž)</b>	✓	Instaliran je korišćen kertridž za štampanje.	Pritisnite taster <b>OK (U redu)</b> da biste nastavili.
<b>To accept press [OK] (Da biste prihvatili, pritisnite taster U redu)</b>	✓		
<b>Used supplies in use (Koristi se potrošeni kertridž)</b>	✓	Instalirani su korišćeni kertridži za štampanje.	Nije potrebno ništa preduzeti.

## Vraćanje fabričkih postavki

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Service (Servisiranje)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Restore Defaults (Vrati podrazumevane vrednosti)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Pritisnite taster **OK (U redu)** da biste vratili podrazumevane fabričke postavke. Pritisnite taster cancel (otkaži)  da biste izašli iz menija bez vraćanja podrazumevanih fabričkih postavki.

# Uklanjanje zaglavljenog papira

## Uobičajeni uzroci zaglavljanja papira


### Uobičajeni uzroci zaglavljanja papira<sup>1</sup>

Uzrok	Rešenje
Vođice za papir koje naležu i na dužu i na kraću ivicu papira nisu pravilno podešene.	Podesite vođice tako da naležu na naslagani papir.
Medij ne odgovara specifikacijama.	Koristite samo onaj medij koji odgovara HP specifikacijama. Pogledajte <a href="#">Papir i medijumi za štampanje na stranici 43</a> .
Trenutno koristite medij koji je već prošao kroz štampač ili mašinu za kopiranje.	Nemojte da koristite medije koji su već korišćeni za štampanje ili kopiranje.
Papir je nepravilno umetnut u ulaznu fioku.	Uklonite višak papira iz ulazne fioke. Proverite da li je nivo naslaganog papira ispod oznake za maksimalnu visinu naslaganog papira u fioci. Pogledajte <a href="#">Umetanje papira u ležišta na stranici 50</a> .
Papir je iskošen.	Vođice za papir ulazne fioke nisu pravilno podešene. Podesite ih tako da čvrsto drže naslagani papir, ali da ga ne presavijaju.
Mediji se vezuju ili lepe jedan za drugi.	Uklonite medij, presavijte ga, okrenite za 180 stepeni ili okrenite na drugu stranu. Ponovo umetnite medij u ulaznu fioku. <b>NAPOMENA:</b> Nemojte širiti papir. Širenje može izazvati statički elektricitet zbog čega se papiri mogu zalepiti jedan za drugi.
Medij je uklonjen pre nego što je u potpunosti izašao u izlaznu korpu.	Sačekajte da se stranica u potpunosti odštampa i izađe u izlaznu korpu pre nego što je uklonite.
Papir je pretežak.	Nemojte koristiti papir koji premašuje podržane težine u ulaznom ležištu. Pogledajte <a href="#">Podržane vrste papira i kapacitet ležišta na stranici 47</a> .  Nemojte koristiti papir koji premašuje podržanu težinu za automatsko dvostrano štampanje. Pogledajte <a href="#">Podržane veličine papira za dvostrano štampanje na stranici 48</a> .
Medij je u lošem stanju.	Zamenite medij.
Unutrašnji valjci za uvlačenje iz fioke ne uvlače medij.	Uklonite gornji list papira medija. Ako je medijum previše težak, štampač ga možda neće pokupiti iz fioke. Pogledajte <a href="#">Podržane vrste papira i kapacitet ležišta na stranici 47</a> .
Medij ima grube ili iskrzane krajeve.	Zamenite medij.
Medij je perforiran ili ima reljefnu površinu.	Perforirani i reljefni mediji teško se razdvajaju. Umećite jedan po jedan list.
Papir nije pravilno uskladišten.	Zamenite papir u fiokama. Papir treba da se skladišti u originalnom pakovanju u kontrolisanom okruženju.

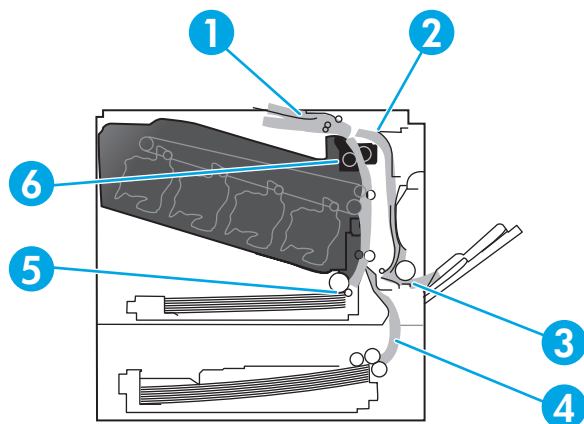
<sup>1</sup> Ako proizvod nastavi da se zaglavljuje, kontaktirajte HP službu za podršku klijentima ili ovlašćenog HP servisera.

## Položaj zaglavljenog papira

Koristite ovu ilustraciju da biste otkrili položaj zaglavljenog papira. Takođe, uputstva na kontrolnoj tabli vam pomažu da odredite gde se nalazi zaglavljeni papir i kako da ga uklonite.

 **NAPOMENA:** Unutrašnji delovi uređaja koje ćete možda morati da otvorite da biste uklonili zaglavljeni papir imaju zelene ručice ili zelene nalepnice.

Slika 10-1 Položaj zaglavljenog papira



1	U oblasti izlazne korpe
2	U oblasti ploče za dvostrano štampanje
3	U oblasti ležišta 1
4	Opciono ležište za 500 listova i teški medijum (ležište 3)
5	U oblasti valjka za uvlačenje papira ležišta 2
6	Područje grejača


## Promena postavke Jam Recovery (Uklanjanje zaglavljenih medijuma)

Kada je uključena opcija Odglavljivanje, proizvod će ponovo odštampati svaku stranicu koja je oštećena prilikom zaglavljivanja.

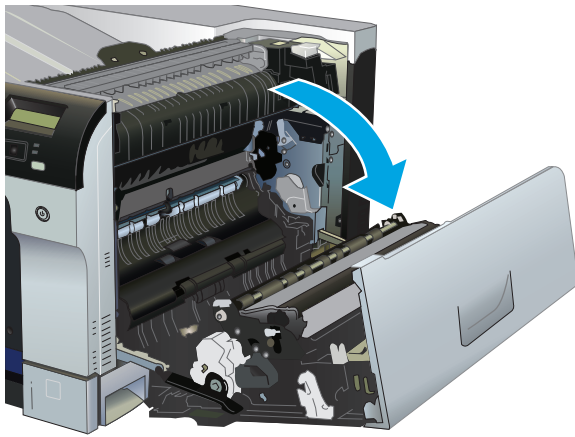
Koristite ugrađeni Web server da biste uključili funkciju Jam Recovery (Uklanjanje zaglavljenih medijuma).

1. Otvorite EWS.
2. Izaberite karticu **Sistem**, a zatim kliknite na stranicu **Podešavanje sistema**.
3. Na padajućoj listi **Uklanjanje zaglavljenih medijuma** izaberite opciju **Uključeno**.

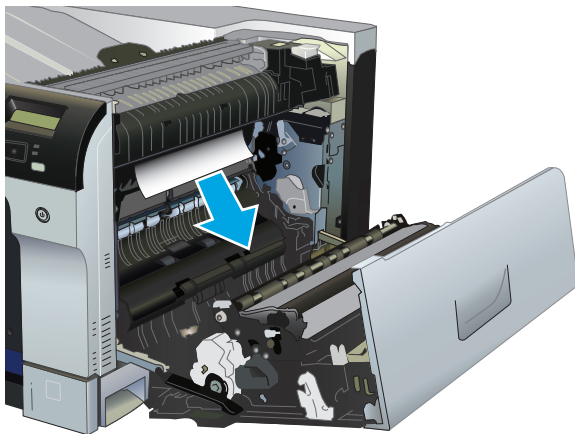
## Uklanjanje zaglavljenog papira iz desnih vratanaca

 **OPREZ:** Grejač može biti vreo u toku upotrebe štampača. Sačekajte da se grejač ohladi pre nego što ga dodirnete.

1. Otvorite desna vratanaca.

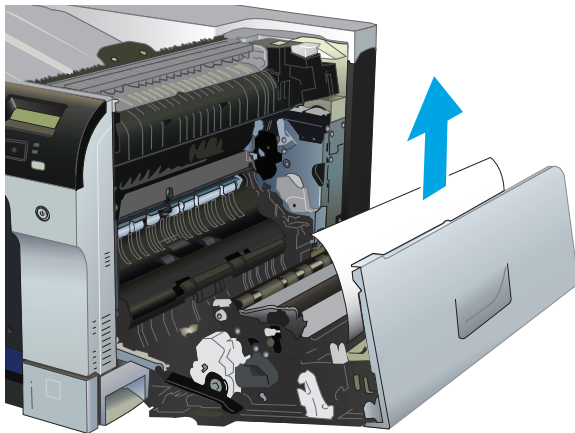


2. Ako papir viri pri dnu grejača, povucite ga blago nadole da biste ga izvukli.

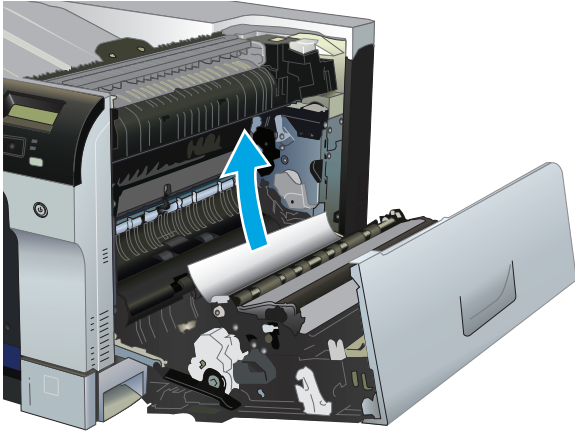


**⚠ OPREZ:** Nemojte dodirivati valjke. Ukoliko se zagadi, odraziće se na kvalitet štampanja.

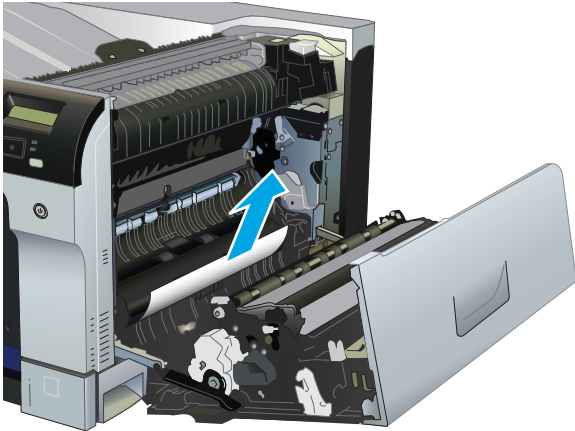
3. Ako se papir zaglavi u desnim vratancima, polako ga povucite da biste ga izvukli.



4. Ako je na putanji za dvostrano štampanje zaglavljen papir, polako povucite papir da biste ga izvukli.



5. Polako povucite papir iz delova za uvlačenje papira ležišta 2 ili 3.

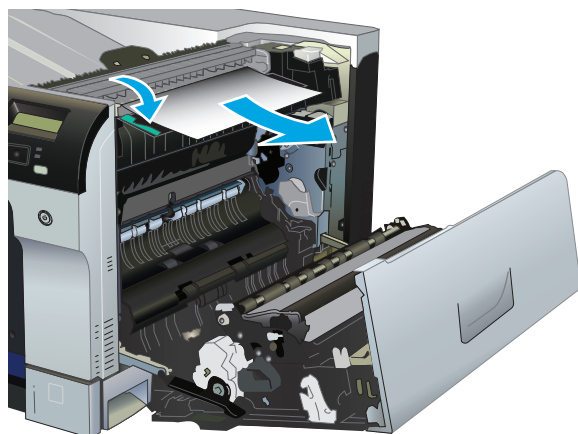


6. Papir se može zaglaviti u grejaču gde neće biti vidljiv. Otvorite grejač da biste proverili da li se papir zaglavio.

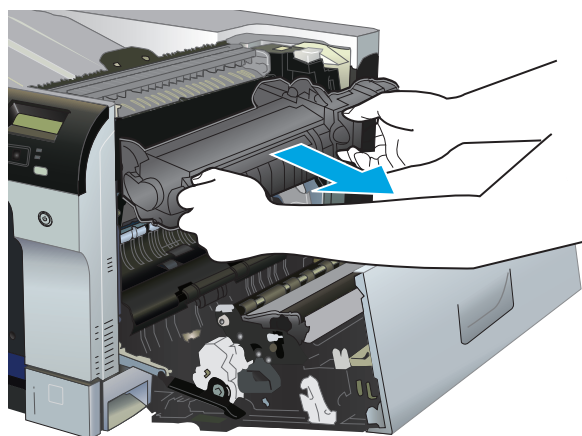
**OPREZ:** Grejač može biti vreo u toku upotrebe štampača. Sačekajte da se grejač ohladi pre nego što ga dodirnete.

- a. Podignite zelenu pločicu sa leve strane grejača da biste otvorili vratanca za pristup zaglavljenom papiru. Ako se papir zaglavio unutar grejača, polako ga povucite da biste ga izvukli. Ako se papir pocepa, izvadite sve deliće papira.

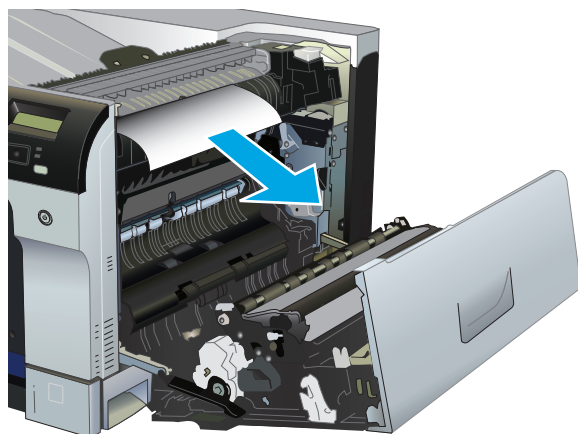
**OPREZ:** Čak i ako se telo grejača ohladilo, valjci koji se nalaze u grejaču mogu i dalje biti vreli. Nemojte dodirivati valjke grejača dok se ne ohlade.



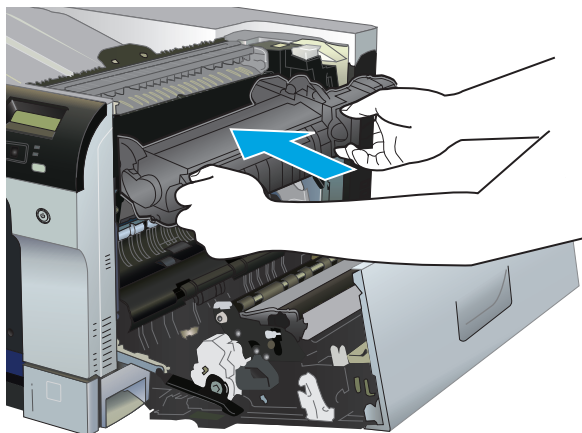
- b.** Ako se papir ne vidi u grejaču, možda je zaglavljen ispod njega. Da biste uklonili grejač, uhvatite ručice grejača, polako ih podignite, a zatim izvucite grejač.



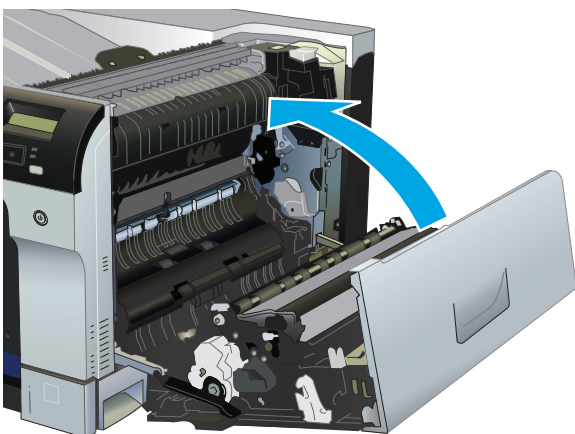
- c.** Ako je papir zaglavljen u šupljini grejača, polako povucite papir da biste ga izvukli.



- d. Ponovo instalirajte grejač.

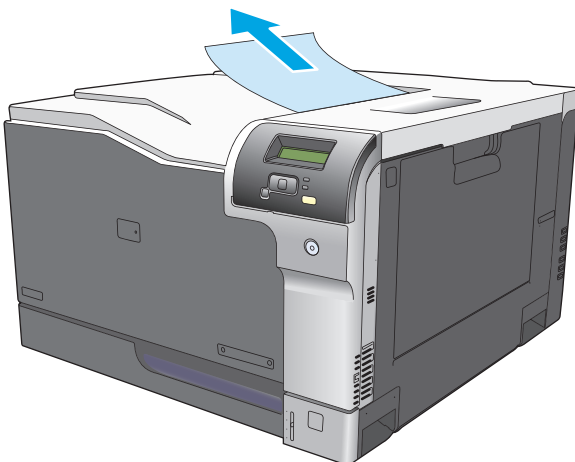


7. Zatvorite desna vratanca.



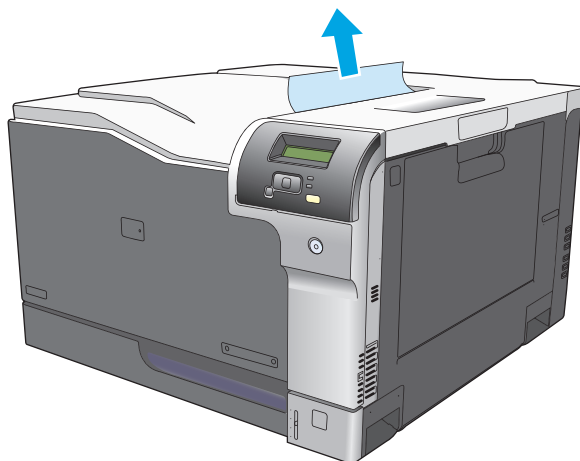
## Uklanjanje zaglavljenog papira iz izlazne korpe

1. Ako papir viri iz izlazne korpe, uhvatite ivicu koja viri i izvucite ga.



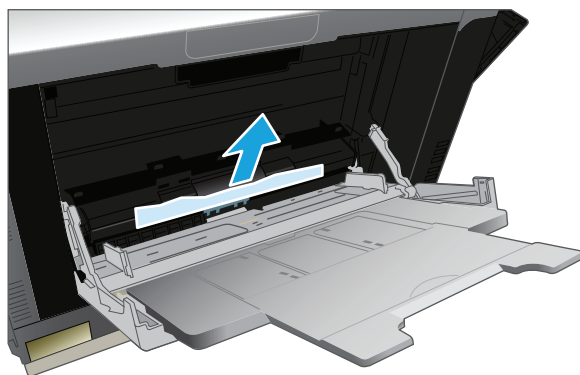


2. Ako je papir vidljiv u području za dvostrano štampanje, polako ga povucite da biste ga izvukli.

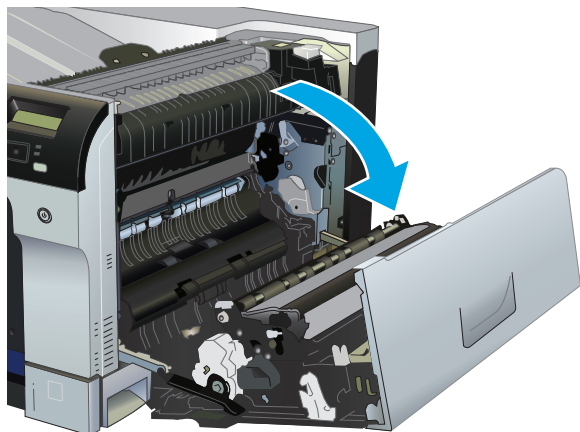


## Uklanjanje zaglavljenog papira iz ležišta 1

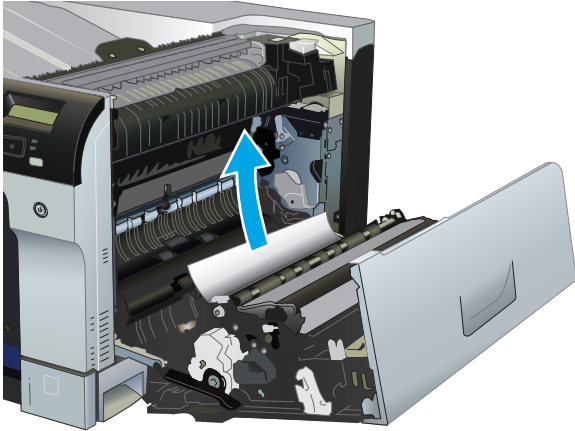
1. Ako se zaglavljeni papir vidi u ležištu 1, polako povucite papir da biste ga izvukli. Pritisnite taster **OK** (u **redu**) da biste obrisali poruku.



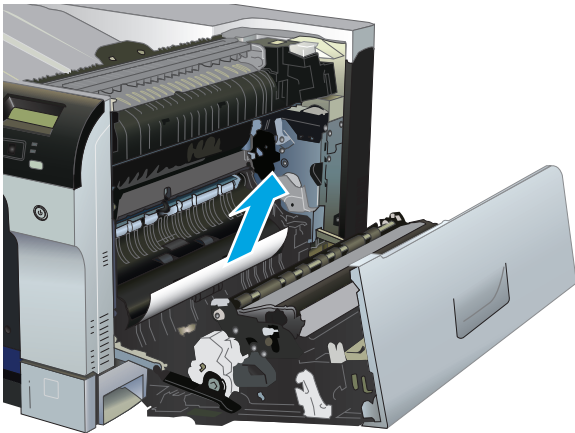
2. Ako ne možete da izvučete papir, odnosno ako se zaglavljeni papir ne vidi u ležištu 1, zatvorite ležište 1 i otvorite desna vratanca.



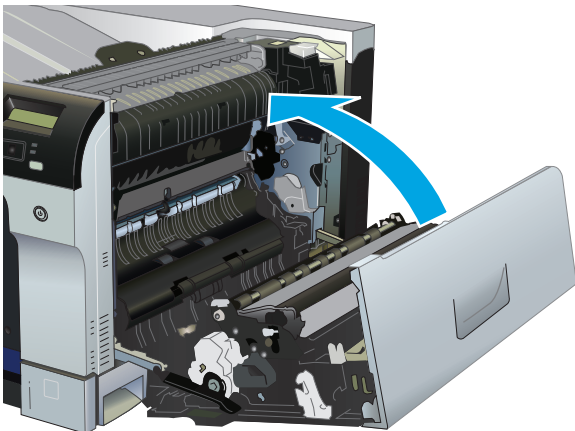
3. Ako se papir vidi unutar desnih vratanaca, polako povucite kraj koji viri da biste ga izvukli.



4. Polako povucite papir iz dela za uvlačenje papira.



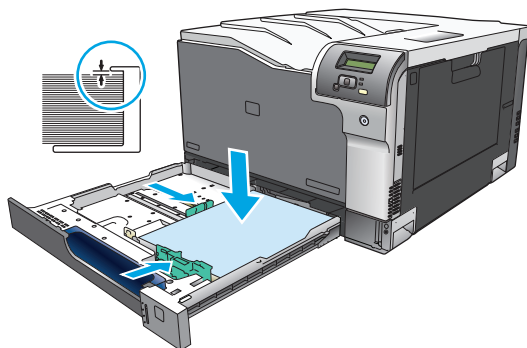
5. Zatvorite desna vratanaca.



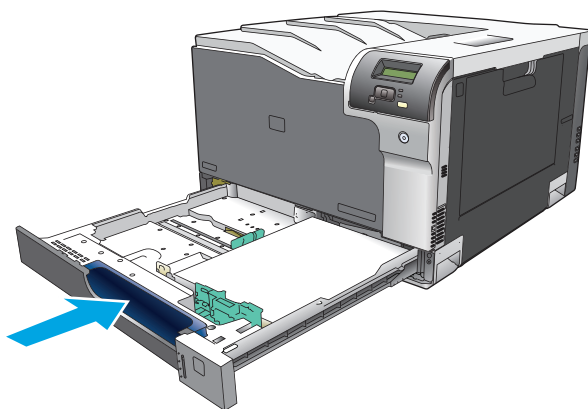
## Uklanjanje zaglavljenog papira iz ležišta 2

**⚠ OPREZ:** Ako otvorite ležište kada je zaglavljen papir, papir se može pocepati i mogu ostati delovi papira u ležištu, što može izazvati novo zaglavlivanje papira. Obavezno uklonite zaglavljeni papir pre nego što otvorite ležište.

1. Otvorite ležište 2 i proverite da li je papir ispravno složen. Uklonite zaglavljeni papir ili oštećene listove papira.

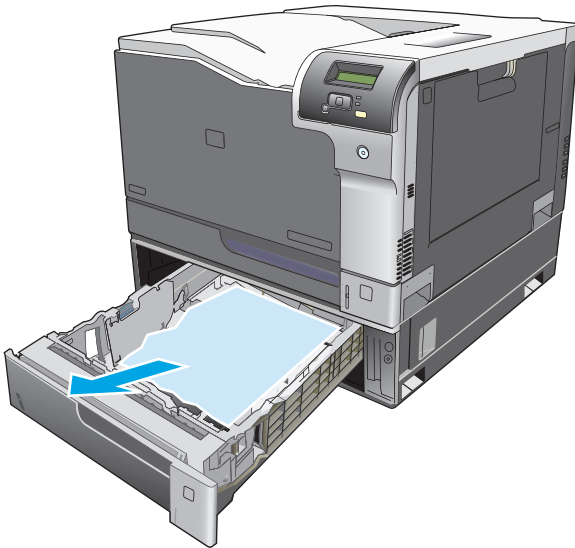


2. Zatvorite ležište.

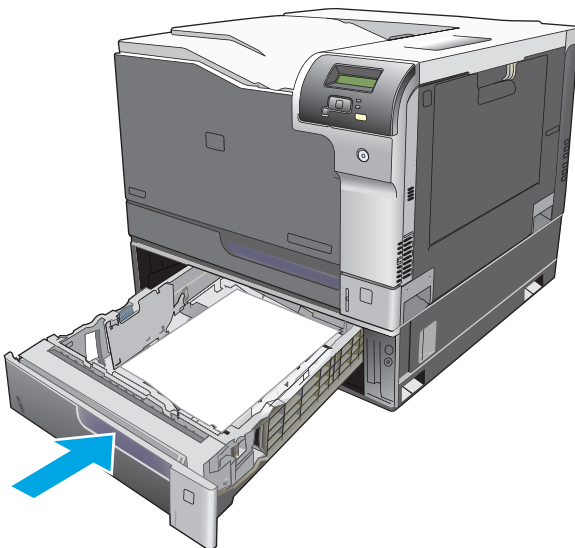


## Uklonite zaglavljene papir iz ležišta za 500 listova i teški medijum (ležište 3)

1. Otvorite ležište 3 i proverite da li je papir ispravno složen. Uklonite zaglavljene papir ili oštećene listove papira.

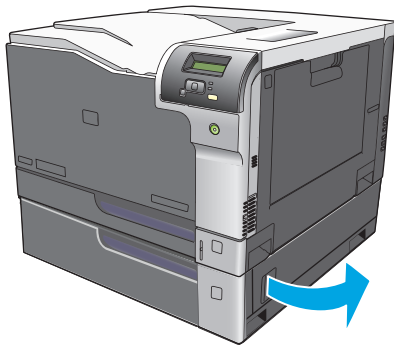


2. Zatvorite ležište 3.

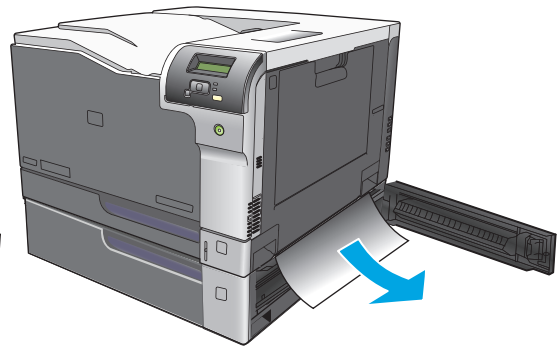
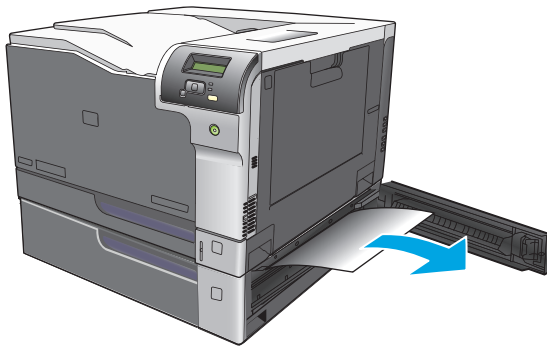


## Uklanjanje zaglavljenog papira iz donjih desnih vratanaca (ležište 3)

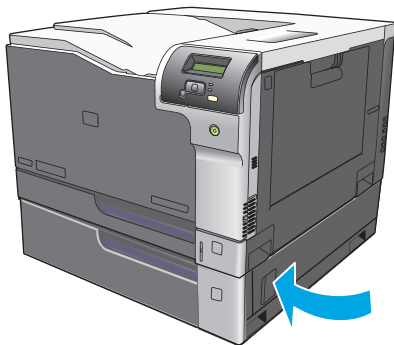
1. Otvorite donja desna vratanca.



2. Ako je papir vidljiv, polako povucite zaglavljenu papir nadole ili nagore da biste ga izvukli.



3. Otvorite donja desna vratanca.



## Rešavanje problema sa kvalitetom slike

Povremeno se mogu pojaviti problemi sa kvalitetom štampe. Informacije iz narednih odeljaka pomoći će vam da identifikujete i rešite te probleme.

### Identifikovanje i ispravljanje problema prilikom štampanja

Za rešavanje problema sa kvalitetom štampanja, koristite kontrolnu listu i tabele sa problemima u kvalitetu štampanja.

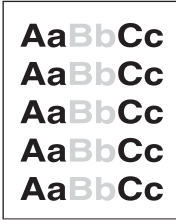
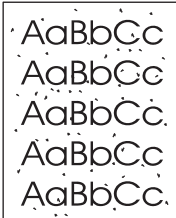
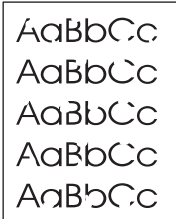
#### Kontrolna lista za kvalitet štampanja

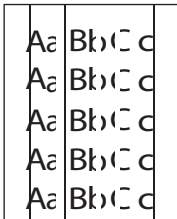


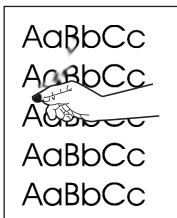
Opšti problemi sa kvalitetom štampanja mogu se rešiti pomoću neke od navedenih stavki u kontrolnoj listi:

1. Proverite da li su brave za transport uklonjene sa valjka za prenos iza zadnjih vratanaca.
2. Obavezno proverite da li papir ili medij za štampanje ispunjavaju specifikacije. Glatki papir uglavnom daje bolje rezultate.
3. Ako koristite posebne medije za štampanje kao što su nalepnice, folije, sjajan papir ili memorandum, proverite da li ste izabrali opcije za taj tip.
4. Odštampajte stranicu sa konfiguracijom i stranice sa statusom potrošnog materijala. Pogledajte [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).
  - Pogledajte stranicu sa statusom potrošnog materijala da biste videli da li je neki od potrošnih materijala pri kraju ili je došao do kraja procenjenog životnog veka. Za iskorišćene kertridže za štampanje ne nude se nikakve informacije.
  - Ako se stranice ne štampaju pravilno, problem je hardverske prirode. Kontaktirajte HP službu za pomoć klijentima. Pogledajte odeljak [Servisiranje i podrška na stranici 131](#) ili letak koji ste dobili u kutiji.
5. Štampanje probne stranice iz programa HP ToolboxFX. Ako se stranica odštampa, problem je u upravljačkom programu štampača.
6. Pokušajte da štampate iz drugog programa. Ako se stranice pravilno štampaju, problem je u programu iz kog štampate.
7. Ponovo pokrenite računar i proizvod i pokušajte da štampate. Ako problem nije uklonjen, izaberite jednu od navedenih opcija:
  - Ako se problem javlja kod svih odštampanih stranica, pogledajte odeljak [Opšte poteškoće u kvalitetu štampanja na stranici 115](#).
  - Ako se problem javlja samo kod odštampanih stranica u boji, pogledajte odeljak [Rešavanje problema sa dokumentima u boji na stranici 119](#).

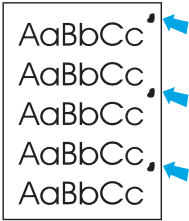
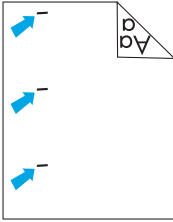
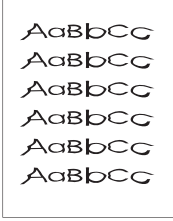
## Opšte poteškoće u kvalitetu štampanja

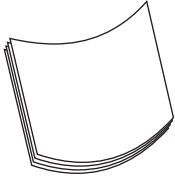
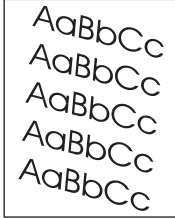
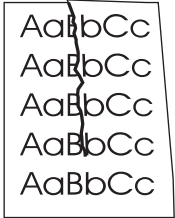
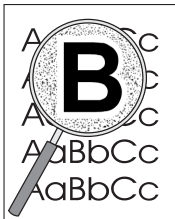
Sledeći primeri se odnose na papir formata Letter koji je kroz proizvod prošao kraćom ivicom. Ovi primeri ilustruju probleme koji se javljaju na svim stranicama koje štamplate, bilo da štamplate u boji ili samo crno. Sledeće teme navode najčešći uzrok i rešenje za svaki od ovih primera.


Problem	Uzrok	Rešenje
	Otisak je svetao ili je izbledeo.	Možda medij ne ispunjava HP specifikacije. Upotrebite medij koji ispunjava HP specifikacije.
	Možda je neispravna jedna ili više kasete s tonerom.	Odštamajte stranicu sa stanjem potrošnog materijala da proverite koliko ga je još ostalo. Pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a> .  Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a> .
	Proizvod je podešen da odbaci poruku <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> i nastavi sa štampanjem.	Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a> .
	Možda su promenjene postavke za gustinu štampe.	Podesite postavku za gustinu štampe na 0.
	Možda je potrebna kalibracija štampača.	Pokrenite kalibraciju. Pogledajte <a href="#">Kalibracija proizvoda na stranici 122</a> .
	Pojavljaju se mrlje od tonera.	Možda medij ne ispunjava HP specifikacije. Koristite medij koji ispunjava HP specifikacije.
	Možda je potrebno očistiti putanju papira.	Očistite putanju papira. Pogledajte <a href="#">Čišćenje uređaja na stranici 90</a> .
	Možda curi jedan ili više kertridža.	Pokušajte da proverite boju mrlja od tonera i da li mastilo curi iz kertridža.
	Možda je prepunjen izlazni rezervoar kertridža.	Proverite kôd greške 10.98.XX u evidenciji događaja. Pogledajte <a href="#">Evidencija događaja na stranici 70</a> . Deo XX u kodu označava kertridž (00 je crna, 01 je cijan, 02 je magenta, 03 je žuta). Ako je greška evidentirana, zamenite oštećeni kertridž.
	Pojavilo se isprekidano štampanje.	Možda je samo jedan list medija za štampanje neispravan. Pokušajte da ponovo odštamplate zadatak.
	Sadržaj vlažnosti medija je neravnomeran ili medij ima vlažne delove na površini.	Pokušajte sa drugačijim papirom, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.
	Papir ima grešku. Proizvodni proces može uticati na to da neki delovi papira odbijaju toner.	Pokušajte sa drugačijim papirom, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.

Problem	Uzrok	Rešenje
<p>Na stranici su se pojavile uspravne linije ili trake.</p> 	<p>Možda je neispravna jedna ili više kasete s tonerom.</p>	<p>Odštampajte stranicu sa stanjem potrošnog materijala da proverite koliko ga je još ostalo. Pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a>.</p> <p>Koristite HP ToolboxFX za rešavanje problema.</p> <p>Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a>.</p>
	<p>Proizvod je podešen da odbaci poruku <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> i nastavi sa štampanjem.</p>	<p>Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a>.</p>
<p>Neprihvatljivo nijansiranje pozadine.</p> 	<p>Veoma suv vazduh (mala vlažnost) može povećati količinu nijansiranja pozadine.</p>	<p>Proverite okruženje uređaja.</p>
	<p>Možda je neispravna jedna ili više kasete s tonerom.</p>	<p>Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a>.</p>
	<p>Proizvod je podešen da odbaci poruku <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> i nastavi sa štampanjem.</p>	<p>Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje ketridža za štampanje na stranici 83</a>.</p>
	<p>Glatki medij prikazuje izraženije pozadinu nego običan medij</p>	<p>Razmislite o korišćenju medija sa hrapavom površinom.</p>
<p>Na mediju su se pojavile mrlje od tonera.</p> 	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Koristite medij koji ispunjava HP specifikacije.</p>
	<p>Ako se pojave mrlje na prednjoj ivici papira, vodice medija su možda prljave ili su se na putanji papira nagomilali ostaci medija.</p>	<p>Očistite vodice za medije</p> <p>Očistite putanju papira. Pogledajte <a href="#">Čišćenje uređaja na stranici 90</a>.</p>
<p>Kada se dodirne, toner se lako razmaže.</p> 	<p>Uređaj nije podešen za štampanje na vrsti medijuma na kojoj želite da štampate.</p>	<p>U upravljačkom programu štampača, izaberite karticu <b>Paper (Papir)</b> i podesite opciju <b>Type is (Vrsta je)</b> da odgovara vrsti medija na kom štampate. Ako koristite teške papire, brzina štampanja će se možda usporiti.</p>
	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Koristite medij koji ispunjava HP specifikacije.</p>
	<p>Možda je potrebno očistiti putanju papira.</p>	<p>Očistite putanju papira. Pogledajte <a href="#">Čišćenje uređaja na stranici 90</a>.</p>





Problem	Uzrok	Rešenje
<p>Na odštampanoj strani papira uzastopno se pojavljuju razmazi.</p> 	<p>Uređaj nije podešen za štampanje na vrsti medijuma na kojoj želite da štamplate.</p>	<p>U upravljačkom programu štampača, izaberite karticu <b>Paper (Papir)</b> i podesite opciju <b>Type is (Vrsta je)</b> u skladu sa vrstom papira na kojoj štamplate. Ako koristite teške papire, brzina štampanja će se možda usporiti.</p>
	<p>Možda su unutrašnji delovi umazani tonerom.</p>	<p>Problem obično sam nestane nakon nekoliko stranica.</p>
	<p>Možda je potrebno očistiti putanju papira.</p>	<p>Očistite putanju papira. Pogledajte <a href="#">Čišćenje uređaja na stranici 90</a>.</p>
	<p>Možda je mehanizam za topljenje prljav ili oštećen.</p>	<p>Da biste utvrdili da li je problem u mehanizmu za topljenje, otvorite odeljak HP ToolboxFX i odštamajte dijagnostičku stranicu za kvalitet štampanja. Pogledajte <a href="#">Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69</a>.</p> <p>Kontaktirajte HP službu za pomoć klijentima. Pogledajte odeljak <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> ili reklamni listić koji ste dobili u kutiji.</p>
	<p>Možda je problem u kaseti s tonerom.</p>	<p>Da biste utvrdili da li je problem u kaseti s tonerom, otvorite odeljak HP ToolboxFX i odštamajte dijagnostičku stranicu za kvalitet štampanja. Pogledajte <a href="#">Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69</a>.</p>
<p>Na strani papira na kojoj se ne štampa pojavljuju se razmazi u pravilnim razmacima.</p> 	<p>Možda su unutrašnji delovi umazani tonerom.</p>	<p>Problem obično sam nestane nakon nekoliko stranica.</p>
	<p>Možda je potrebno očistiti putanju papira.</p>	<p>Očistite putanju papira. Pogledajte <a href="#">Čišćenje uređaja na stranici 90</a>.</p>
	<p>Možda je mehanizam za topljenje prljav ili oštećen.</p>	<p>Da biste utvrdili da li je problem u mehanizmu za topljenje, otvorite odeljak HP ToolboxFX i odštamajte dijagnostičku stranicu za kvalitet štampanja. Pogledajte <a href="#">Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69</a>.</p> <p>Kontaktirajte HP službu za pomoć klijentima. Pogledajte odeljak <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> ili reklamni listić koji ste dobili u kutiji.</p>
<p>Odštampana stranica sadrži izobličene znakove.</p> 	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.</p>
	<p>Ako znakovi nisu odgovarajućeg oblika i prave talasasti efekat, možda je potrebno kalibrirati štampač ili servisirati laserski skener.</p>	<p>Utvrđite da li se problem javlja i na stranici sa konfiguracijom. Ako je tako, kontaktirajte HP službu za pomoć klijentima. Pogledajte odeljak <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> ili letak podrške koji ste dobili u kutiji.</p>


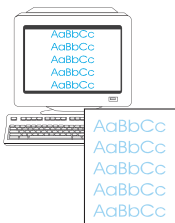

Problem	Uzrok	Rešenje
<p>Odštampana stranica je uvijena ili talasasta.</p> 	<p>Uređaj nije podešen za štampanje na vrsti medijuma na kojoj želite da štampate.</p>	<p>U upravljačkom programu štampača, izaberite karticu <b>Paper (Papir)</b> i podesite opciju <b>Type is (Vrsta je)</b> u skladu sa vrstom papira na kojoj štampate. Ako koristite teške papire, brzina štampanja će se možda usporiti.</p>
	<p>U okviru menija <b>Service (Servisiranje)</b>, stavka <b>Less Paper Curl (Manje savijanja papira)</b> je podešena na <b>Off (Isključeno)</b>.</p>	<p>Promenite postavku pomoću menija kontrolne table. Pogledajte <a href="#">Meniji kontrolne table na stranici 9</a>.</p>
	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.</p>
	<p>Visoka temperatura i vlaga mogu da izazovu uvijanje papira.</p>	<p>Proverite okruženje uređaja. Na kontrolnoj tabli, opciji HP ToolboxFX ili u EWS-u prilagodite režime savijanja papira.</p>
<p>Na odštampanoj stranici, tekst i grafika su iskošeni.</p> 	<p>Možda je medij nepravilno umetnut.</p>	<p>Proverite da li je medij ispravno umetnut i da vodice medija nisu pretesne ili preširoke za naslagani medij. Pogledajte <a href="#">Umetanje papira u ležišta na stranici 50</a>.</p>
	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.</p>
<p>Odštampana stranica je pogužvana ili ima nabore.</p> 	<p>Možda je medij nepravilno umetnut.</p>	<p>Utverдите da li je medij ispravno umetnut i da vodice medija nisu pretesne ili preširoke za naslagani medij. Pogledajte <a href="#">Umetanje papira u ležišta na stranici 50</a>.</p>
	<p>Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.</p>	<p>Preokrenite naslagani papir u ulaznoj fioci ili pokušajte da zarotirate papir za 180° u ulaznoj fioci.</p>
<p>Pojavio se toner oko odštampanih karaktera.</p> 	<p>Možda je medij nepravilno umetnut.</p>	<p>Preokrenite naslagani papir u fioci.</p>
	<p>Ako se veća količina tonera rasprskava oko znakova, možda se radi o papiru sa visokim stepenom otpora.</p>	<p>Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.</p>

Problem	Uzrok	Rešenje
Slika koja se nalazi na vrhu stranice (potpuno crna) ponovo se pojavljuje se niže na stranici (u sivom polju).	Na štampanje slika možda utiču postavke softvera.	U softveru, izmenite ton (zatamnjenost) polja u kojem se javlja smetnja koja se ponavlja.  U softveru, zarotirajte čitavu stranicu za 180° da bi se svetlije slike prve štampale.
	Na štampanje može da utiče redosled slika koje štampate.	Izmenite redosled po kom se slike štampaju. Na primer, postavite svetlije slike pri vrhu stranice, a tamnije niže na stranici.
	Možda je na uređaj uticao strujni šok.	Ako se smetnje jave kasnije u zadatku za štampanje, isključite uređaj na 10 minuta, a zatim ga uključite da biste ponovo pokrenuli zadatak za štampanje.
		Koristite medije koji nisu sjajni da biste smanjili ozbiljnost problema


## Rešavanje problema sa dokumentima u boji

Ovaj odeljak opisuje poteškoće koje se mogu javiti kada štampate u boji.

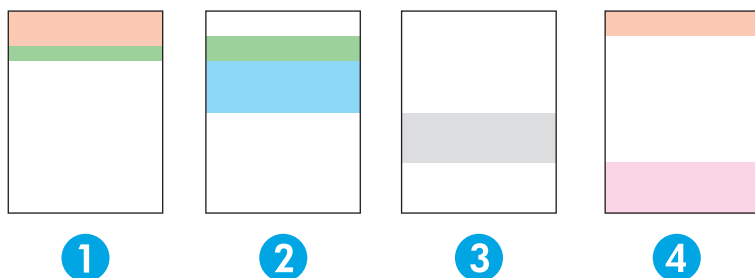
Problem	Uzrok	Rešenje
Štampa se samo crna boja, a dokument treba da se štampa u boji.	U programu ili upravljačkom programu štampača nije izabran režim boje ili je postavka dozvoljavanja boja isključena.	Izaberite režim boje umesto režima sivih nijansi ili uključite postavku dozvoljavanja boja.
	U programu možda nije izabran odgovarajući upravljački program štampača.	Izaberite odgovarajući upravljački program štampača.
	Proizvod možda nije ispravno konfigurisan.	Odštamajte stranicu sa konfiguracijom (pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a> ). Ako se na stranici sa konfiguracijom ne pojavi boja, obratite se HP službi za pomoć klijentima. Pogledajte odeljak <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> ili letak podrške koji ste dobili u kutiji.
	Boja je dostigla kraj procenjenog životnog veka i postavka menija <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> je postavljena na <b>Print Black (Štampaj u crnoj boji)</b> .	Zamenite potrošni materijal u boji.
	Neke boje se ne štampaju ili se štampaju neprecizno.	Zaptivna traka se možda još uvek nalazi na kasetema s tonerom. Utvrdite da li je zaptivna traka potpuno uklonjena sa kasetom s tonerom.
	Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.	Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.
	Proizvod možda radi u preterano vlažnim uslovima.	Utvrdite da li je okruženje proizvoda u skladu sa specifikacijama o vlažnosti prostorije.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Možda je neispravan jedan ili više kertridža za štampanje.	Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje kertridža za štampanje na stranici 83.</a>
	Proizvod je podešen da odbaci poruku <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> i nastavi sa štampanjem.	Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje kertridža za štampanje na stranici 83.</a>
	Mašina štampača možda nije pravilno zatvorila jedan ili više kertridža.	Izvadite i ponovo instalirajte kertridže.
Boja se neravnomerno štampa nakon što je umetnuta nova kasete s tonerom.	Možda je još neki kertridž za štampanje neispravan.	Izvadite kasetu s tonerom za boju koja se neravnomerno štampa i ponovo je instalirajte.
	Proizvod je podešen da odbaci poruku <b>&lt;Supply&gt; Very Low (&lt;Potrošni materijal&gt; na izmaku)</b> i nastavi sa štampanjem.	Zamenite prazne kasete s tonerom. Pogledajte <a href="#">Menjanje kertridža za štampanje na stranici 83.</a>
Boje na odštampanoj stranici ne poklapaju se sa bojama prikazanim na ekranu.	Boje sa monitora računara se možda razlikuju od izlazne boje proizvoda.	Pogledajte <a href="#">Poklapanje boja na stranici 62.</a>
	Ako se izuzetno svetle boje ili izuzetno tamne boje sa ekrana ne štampaju, možda softver izuzetno svetle boje prepoznaje kao belu boju ili izuzetno tamne boje kao crnu boju.	Ako je moguće, izbegavajte upotrebu izuzetno svetlih ili izuzetno tamnih boja.
	Možda medij ne ispunjava HP specifikacije.	Koristite drugačiji papir, kao što je visokokvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji.
Završna obrada odštampane stranice u boji nije dosledna.	Možda je medij previše grub.	Koristite gladak papir ili medij za štampanje, kao što je visoko kvalitetni papir koji je namenjen za laserske štampače u boji. Glatki mediji daju bolje rezultate.
		

## Korišćenje aplikacije HP ToolboxFX za rešavanje problema u vezi sa kvalitetom štampe

 **NAPOMENA:** Pre nego što nastavite, odštampajte stranicu sa stanjem potrošnog materijala da biste videli procenjeni broj preostalih stranica za svaki od kertridž za štampanje. Pogledajte [Stranice sa informacijama na stranici 68](#).

Iz softvera HP ToolboxFX možete da odštampate stranicu koja pomaže pri identifikaciji da li određeni kertridž za štampanje prouzrokuje problem ili je problem u samom štampaču. Stranica za rešavanje problema sa kvalitetom štampe štampa pet traka u boji, koje su podeljene u četiri odeljka koji se preklapaju. Pregledanjem svakog odeljka možete da izdvojite problematičan kertridž za štampanje.



Odeljak	Kaseta s tonerom
1	Žuta
2	Cijan
3	Crna
4	Magenta

Ova stranica vam pomaže da identifikujete četiri opšte poteškoće:

- **Linije u samo jednoj boji:** Najverovatnije je u pitanju kertridž. Izvadite kertridž i potražite ostatke medija na njemu. Ako nema ostataka medija a problem se i dalje javlja nakon ponovnog instaliranja kertridža, zamenite kertridž.
- **Linije su u svim bojama (na istom mestu):** Očistite štampač i pozovite servis ako se problem i dalje bude javljao.
- **Ponavljanje problema sa više boja:**

*Ponavljanje tačke u više boja:* Ako se tačka ponavlja na približno 57 ili 58 mm, propustite stranicu za čišćenje da biste očistili grejač i propustite nekoliko praznih stranica papira da biste očistili valjak. Ako se tačka ne ponovi na 57 ili 58 mm, zamenite kertridž u boji te tačke.

*Ponavljanje trake u više boja:* Kontaktirajte HP službu za podršku.

- **Pojedinačna tačka ili pojedinačna traka u jednoj boji:** Odštampajte tri ili četiri dodatne stranice za rešavanje problema. Ako su traka ili tačka u samo jednoj boji na većini stranica, zamenite kertridž u toj boji. Ako traka ili tačka postanu druge boje, kontaktirajte HP službu za podršku.

Za više informacija o rešavanju problema, pokušajte sledeće:

- Pogledajte odeljak [Rešavanje problema sa kvalitetom slike na stranici 114](#) u ovom vodiču.
- Posetite [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).
- Obratite se HP korisničkoj službi. Pogledajte [Servisiranje i podrška na stranici 131](#).

## Štampanje stranice za rešavanje problema sa kvalitetom štampe

1. Otvorite HP ToolboxFX. Pogledajte [Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69](#).
2. Kliknite na fasciklu **Pomoć**, a zatim kliknite na stranicu **Rešavanje problema**.
3. Kliknite na dugme **Štampanje**, zatim sledite uputstva sa odštampanih stranica.

## Optimizovanje i poboljšanje kvaliteta štampe

Uvek proverite da li podešavanje upravljačkog programa štampača **Type is** (Vrsta je) odgovara vrsti papira koji koristite.

Koristite postavke za kvalitet štampe upravljačkog programa štampača da biste sprečili probleme u kvalitetu štampe.

Za podešavanje postavki koje utiču na kvalitet štampe, koristite opcije **Postavke uređaja** u aplikaciji HP ToolboxFX. Pogledajte [Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69](#).

Za pomoć u rešavanju problema sa kvalitetom štampe, koristite i HP ToolboxFX . Pogledajte [Korišćenje aplikacije HP ToolboxFX za rešavanje problema u vezi sa kvalitetom štampe na stranici 121](#).

## Kalibracija proizvoda

Ako se pojave bilo kakvi problemi u kvalitetu štampanja, izvršite kalibraciju proizvoda.

### Kalibracija štampača koristeći HP ToolboxFX

1. Otvorite HP ToolboxFX. Pogledajte [Otvaranje aplikacije HP ToolboxFX na stranici 69](#).
2. Kliknite na fasciklu **Postavke uređaja**, a zatim kliknite na stranicu **Kvalitet štampa**.
3. U polju Kalibracija boja, izaberite polje za potvrdu **Kalibrisanje sada**.
4. Kliknite na dugme **Primeni** da bi uređaj odmah obavio kalibraciju.

### Kalibracija štampača sa kontrolne table

1. Na kontrolnoj tabli pritisnite taster **OK (U redu)**.
2. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **System Setup (Podešavanje sistema)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
3. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Print Quality (Kvalitet štampe)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
4. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali meni **Color Calibration (Kalibracija boje)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)**.
5. Koristite tastere sa strelicama da biste izabrali opciju **Calibrate Now (Odmah kalibriši)**, a zatim pritisnite taster **OK (U redu)** da biste kalibrisali proizvod.

## Rešavanje problema pri radu

Problem	Uzrok	Rešenje
Stranice se štampaju ali su potpuno prazne.	Zaptivna traka se možda još uvek nalazi na kertridžima za štampanje.	Utvrđite da li je zaptivna traka potpuno uklonjena sa kertridža za štampanje.
	Možda dokument sadrži prazne stranice.	Proverite dokument koji štampate da biste videli da li sadržaj postoji na svim stranicama.
	Možda je štampač u kvaru.	Da biste proverili proizvod, odšampajte stranicu sa konfiguracijom.
Stranice se veoma sporo štampaju.	Teže vrste medija mogu da uspore zadatak za štampanje.	Štampajte na drugačijoj vrsti medija.
	Složene stranice se štampaju sporije.	Pravilan rad grejača zahteva sporiju brzinu štampanja kako bi se postigao najbolji kvalitet štampanja.
	Vrsta papira nije pravilno podešena.	Izaberite vrstu koja će odgovarati papiru koji koristite.
Stranice se nisu odšampale.	Možda štampač ne uvlači medij pravilno.	Proverite da li je papir pravilno umetnut u ležište.  Ako se problem i dalje javlja, možda će biti potrebno zameniti valjke za uvlačenje i tablu za razdvajanje. Pogledajte <a href="#">Servisiranje i podrška na stranici 131</a> .
	Medijum se zaglavljuje u proizvodu.	Izvadite zaglavljenu medij. Pogledajte <a href="#">Uklanjanje zaglavljeneog papira na stranici 103</a> .  Ako se papir i dalje bude zaglavljivao, pokušajte da koristite nov ris papira.
	USB kabl je možda oštećen ili je nepravilno povezan.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Isključite USB kabl na oba kraja i ponovo ga uključite.</li><li>• Pokušajte da odšampate zadatak koji se ranije ispravno štampao.</li><li>• Pokušajte sa drugim USB kablom.</li></ul>
	Na računaru rade drugi uređaji.	Proizvod možda ne podržava USB priključak. Ako imate eksternu jedinicu čvrstog diska ili razvodnu kutiju za mrežna okruženja koja je povezana na isti priključak kao i štampač, možda taj drugi uređaj izaziva smetnje. Da biste priključili i koristili ovaj proizvod, morate da prekinete vezu sa drugim uređajem ili da koristite dva USB priključka na računaru.

## Problemi sa softverom proizvoda

Problem	Rešenje
U fascikli <b>Printer (Štampač)</b> se ne vidi upravljački program proizvoda	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ponovo instalirajte softver proizvoda. <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve pokrenute aplikacije. Da biste zatvorili aplikaciju koja ima ikonu u sistemskoj paleti, desnim tasterom miša kliknite na ikonu, u meniju izaberite stavku <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućiti).</li><li>• Pokušajte da priključite USB kabl na neki drugi USB priključak na računaru.</li></ul>
Poruka o grešci je prikazana u toku instalacije softvera	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ponovo instalirajte softver proizvoda. <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve pokrenute aplikacije. Da biste zatvorili aplikaciju koja ima ikonu u traci sa zadacima, desnim tasterom miša kliknite na ikonu, u meniju izaberite stavku <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućiti).</li><li>• Proverite koliko imate slobodnog prostora na jedinici diska na kojoj instalirate softver proizvoda. Ako je potrebno, oslobodite što više prostora možete i ponovo instalirajte softver proizvoda</li><li>• Ako je potrebno, pokrenite Defragmentator diska i ponovo instalirajte softver proizvoda.</li></ul>
Proizvod je u režimu Ready (Spreman), ali ne štampa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Odštampajte konfiguracionu stranicu i utvrdite funkcionalnost proizvoda.</li><li>• Proverite da li su svi kablovi priključeni i u skladu sa specifikacijama. To uključuje USB i električne kablove. Stavite novi kabl.</li></ul>



# Rešavanje najčešćih problema u operativnom sistemu Windows

**Poruka o grešci:**

**"General Protection FaultException OE"**


**"Spool32"**

**"Illegal Operation"**

Uzrok	Rešenje
	<p>Zatvorite sve programe, ponovo pokrenite Windows i pokušajte ponovo.</p> <p>Izaberite drugi upravljački program za štampanje. Ako je izabran PCL 6 upravljački program, pređite na PCL 5 ili HP upravljački program Postscript emulacije nivoa 3 pomoću odgovarajućeg programa.</p> <p>Izbrišite sve privremene datoteke iz poddirektorijuma Temp. Saznajte ime direktorijuma tako što ćete otvoriti datoteku AUTOEXEC.BAT i pronaći izjavu "Set Temp =". Ime navedeno nakon ove izjave jeste Temp direktorijum. Podrazumevani direktorijum je C:\TEMP, ali se to može izmeniti.</p> <p>Za više informacija o porukama o grešci za OS Windows, pogledajte dokumentaciju operativnog sistema Microsoft Windows koju ste dobili uz računar.</p>

# Rešavanje problema kod Macintosh računara

## Rešavanje problema za Mac OS X

 **NAPOMENA:** Ako proizvod instalirate preko USB veze, **nemojte** povezivati USB kabl sa proizvodom i računarom pre nego što instalirate softver. Ako povežete USB kabl, Mac OS X će automatski instalirati uređaj, ali instalacija će biti nepravilna. U tom slučaju, moraćete da uklonite USB kabl, instalirate softver sa CD-ROM-a koji ste dobili sa uređajem, a zatim da povežete USB kabl kada softver to od vas zatraži.

**Upravljački program štampača nije prikazan u aplikaciji Print Center (Centar za štampanje) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za podešavanje štampača)**

Uzrok	Rešenje
Softver za štampač možda nije instaliran ili je instaliran nepravilno.	Proverite da li se PPD datoteka štampača nalazi u sledećoj fascikli na čvrstom disku: <code>LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/&lt;LANG&gt;.LPROJ</code> pri čemu je <code>&lt;lang&gt;</code> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ako je potrebno, ponovo instalirajte softver. Za uputstva pogledajte Priručnik za početak rada.
PPD datoteka je oštećena.	Izbrišite PPD datoteku iz sledeće fascikle na čvrstom disku: <code>LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/&lt;LANG&gt;.LPROJ</code> pri čemu je <code>&lt;lang&gt;</code> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ponovo instalirajte softver. Za uputstva pogledajte Priručnik za početak rada.

**Ime proizvoda, IP adresa ili ime Bonjour štampača ne pojavljuju se na listi štampača u aplikaciji Print & Fax Center (Centar za štampanje i slanje faksova) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za podešavanje štampača)**

Uzrok	Rešenje
Štampač možda nije spreman.	Proverite da li su kablovi pravilno povezani, da li je štampač uključen i da li lampica Ready (Spreman) svetli. Ako štampač povezujete putem USB ili Ethernet čvorišta, pokušajte da se direktno povežete na računar ili da koristite neki drugi priključak.
Možda je izabran pogrešan tip veze.	Proverite da li je izabrana opcija USB, IP štampanje ili Bonjour, u zavisnosti od tipa veze koji koristite.
Koristi se pogrešno ime štampača, IP adresa ili ime Bonjour glavnog računara.	Odštampane stranicu sa rezimeom mrežnog okruženja (pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a> ). Uverite se da se ime proizvoda, IP adresa ili ime Bonjour hosta na stranici sa rezimeom mrežnog okruženja podudaraju sa imenom proizvoda, IP adresom ili imenom Bonjour hosta na listi centra za štampanje, uslužnog programa za podešavanje štampača ili na listi „Štampanje i faks“.
Kabl interfejsa je možda oštećen ili je lošeg kvaliteta.	Zamenite kabl interfejsa kvalitetnim kablom.

**Upravljački program štampača ne podešava automatski štampač koji ste izabrali u aplikaciji Print Center (Centar za štampanje) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za podešavanje štampača)**

Uzrok	Rešenje
Štampač možda nije spreman.	Proverite da li su kablovi pravilno povezani, da li je štampač uključen i da li svetli lampica Ready (Spreman). Ako se povezujete putem USB čvorišta, pokušajte da se povežete direktno sa računarom ili koristite drugi priključak.

### Upravljački program štampača ne podešava automatski štampač koji ste izabrali u aplikaciji Print Center (Centar za štampanje) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za podešavanje štampača)

Uzrok	Rešenje
Softver za štampač možda nije instaliran ili je instaliran nepravilno.	Proverite da li se PPD datoteka štampača nalazi u sledećoj fascikli na čvrstom disku: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<LANG>.LPROJ pri čemu je <lang> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ako je potrebno, ponovo instalirajte softver. Za uputstva pogledajte Priručnik za početak rada.
PPD datoteka je oštećena.	Izbrišite PPD datoteku iz sledeće fascikle na čvrstom disku: LIBRARY/PRINTERS/PPDS/CONTENTS/RESOURCES/<LANG>.LPROJ pri čemu je <lang> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ponovo instalirajte softver. Za uputstva pogledajte Priručnik za početak rada.
Kabl interfejsa je možda oštećen ili je lošeg kvaliteta.	Zamenite kabl interfejsa kvalitetnim kablom.

### Zadatak za štampanje nije poslat na željeni štampač

Uzrok	Rešenje
Možda je red za štampanje zaustavljen.	Ponovo pokrenite red za štampanje. Otvorite <b>Print Monitor</b> (Praćenje štampanja) i izaberite opciju <b>Start Jobs</b> (Pokreni zadatke).
Koriste se pogrešno ime proizvoda, IP adresa ili ime Bonjour štampača.	Odštampane stranicu sa rezimeom mrežnog okruženja (pogledajte <a href="#">Stranice sa informacijama na stranici 68</a> ). Uverite se da se ime proizvoda, IP adresa ili ime Bonjour štampača na stranici sa rezimeom mrežnog okruženja podudaraju sa imenom proizvoda, IP adresom ili imenom Bonjour štampača na listi centra za štampanje ili uslužnog programa za podešavanje štampača.

### EPS datoteka se štampa sa pogrešnim fontovima

Uzrok	Rešenje
Ovaj problem se javlja kod nekih programa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Pokušajte da fontove koji se nalaze u EPS datoteci prenesete na uređaj pre štampanja.</li><li>Pošaljite datoteku u ASCII formatu, a ne u binarnom kodiranju.</li></ul>

### Ne možete da štampate sa USB kartice drugog proizvođača

Uzrok	Rešenje
Ova greška se javlja kada nije instaliran softver za USB štampače.	Ako priključite USB karticu drugog proizvođača, možda će vam biti potreban softver „Apple USB Adapter Card Support”. Najnovija verzija ovog softvera se može preuzeti sa Web lokacije kompanije Apple.

**Kada je povezan USB kablom, štampač se ne pojavljuje u aplikaciji Print Center (Centar za štampanje) ili Printer Setup Utility (Pomoćni program za podešavanje štampača) nakon što se izabere upravljački program**

Uzrok	Rešenje
Ovaj problem izaziva hardverska ili softverska komponenta.	<p data-bbox="794 302 1107 327"><b>Rešavanje problema sa softverom</b></p> <ul data-bbox="794 352 1422 453" style="list-style-type: none"><li data-bbox="794 352 1422 378">• Uverite se da proizvod nije priključen na Macintosh USB tastaturu.</li><li data-bbox="794 403 1422 453">• Uverite se da je Macintosh operativni sistem Mac OS X v10.3 ili noviji.</li></ul> <p data-bbox="794 478 1112 504"><b>Rešavanje problema sa hardverom</b></p> <ul data-bbox="794 529 1441 1016" style="list-style-type: none"><li data-bbox="794 529 1150 554">• Proverite da li je štampač uključen.</li><li data-bbox="794 579 1241 604">• Proverite da li je USB kabl pravilno priključen.</li><li data-bbox="794 630 1441 680">• Uverite se da je proizvod priključen direktno u Macintosh računar, a ne u priključak za USB tastaturu.</li><li data-bbox="794 705 1315 730">• Proverite da li koristite odgovarajući kabl za brzi USB.</li><li data-bbox="794 756 1398 831">• Proverite da li je na sistem priključeno previše USB uređaja koji troše struju iz lanca uređaja. Isključite sve aparate iz lanca i povežite kabl direktno na USB priključak glavnog računara.</li><li data-bbox="794 856 1378 907">• Uverite se da je na kontrolnoj tabli postavka <b>USB Speed (USB brzina)</b> postavljena na opciju <b>Full (Puna)</b>.</li><li data-bbox="794 932 1441 1016">• Proverite da li su u lancu redno vezana više od dva USB čvorišta bez napajanja. Isključite sve aparate sa sistema i povežite kabl direktno na USB priključak glavnog računara.</li></ul> <p data-bbox="842 1041 1374 1066"><b>NAPOMENA:</b> Tastatura iMac je USB čvorište bez napajanja.</p>

---

# A Potrošni materijal i dodatna oprema

- [Naručivanje delova, dodatne opreme i potrošnog materijala](#)
- [Brojevi delova](#)

## Naručivanje delova, dodatne opreme i potrošnog materijala

Poručite potrošni materijal i papir	<a href="http://www.hp.com/go/suresupply">www.hp.com/go/suresupply</a>
Poručite originalni HP delove ili dodatnu opremu	<a href="http://www.hp.com/buy/parts">www.hp.com/buy/parts</a>
Naručivanje preko dobavljača usluga ili podrške	Obratite se HP službi za podršku ili ovlašćenom HP servisu.
Naručivanje pomoću HP softvera	<a href="#">HP ToolboxFX na stranici 69</a> <a href="#">Ugrađeni Web server na stranici 78</a>

## Brojevi delova

**Tabela A-1 Potrošni materijal i dodatna oprema**

Deo	Broj dela	Vrsta/veličina
Kertridž za štampanje	CE740A	Crni kertridž za štampanje sa tonerom HP ColorSphere
Za informacije o tome koliko se stranica može odštampati jednim kertridžom za štampanje, pogledajte <a href="http://www.hp.com/go/pageyield">www.hp.com/go/pageyield</a> . Koliko će stranica kasete s tonerom dati zavisi od konkretne upotrebe.	CE741A	Cijan kertridž za štampanje sa tonerom HP ColorSphere
	CE742A	Žuti kertridž za štampanje sa tonerom HP ColorSphere
	CE743A	Magenta kertridž za štampanje sa tonerom HP ColorSphere
Opcionalno ležište za 500 stranica (ležište 3)	CE860A	Opcionalno ulazno ležište za 500 stranica.
Kablovi	C6518A	USB 2.0 kabl za štampač (standardni, 2 metra dužine [6,5 stopa])
Memorija	CB421A	64 MB DDR2 144-pinski SDRAM DIMM
	CB422A	128 MB DDR2 144-pinski SDRAM DIMM
	CB423A	256 MB DDR2 144-pinski SDRAM DIMM
Referentni materijal	5851-1468	<i>HP LaserJet Printer Family Print Media uputstvo sa specifikacijama</i> (pogledajte <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide">www.hp.com/support/ljpaperguide</a> )

---

## B Servisiranje i podrška

- [Izjava o ograničenoj garanciji kompanije HP](#)
- [HP Premium Protection garancija: Izjava o ograničenoj garanciji za LaserJet kertridž sa tonerom](#)
- [Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača](#)
- [HP Web lokacija protiv falsifikovanja](#)
- [Podaci koji se čuvaju na kertridžu sa tonerom](#)
- [Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom](#)
- [OpenSSL](#)
- [Garancija za popravke od strane korisnika](#)
- [Korisnička podrška](#)

# Izjava o ograničenoj garanciji kompanije HP

HP PROIZVOD

TRAJANJE OGRANIČENE GARANCIJE

Štampači HP Color LaserJet serije CP5225

Jednogodišnja ograničena garancija

HP garantuje vama, krajnjem korisniku, da na hardveru i dodacima proizvedenim od strane HP-a neće biti kvarova u materijalu i izradi tokom navedenog perioda nakon datuma kupovine. Ako HP dobije obaveštenje o takvom kvaru tokom garantnog perioda, HP će, po sopstvenoj proceni, ili zameniti ili popraviti proizvode za koje se ispostavi da imaju grešku. Proizvodi koji služe kao zamena mogu biti ili novi ili po performansama jednaki novim.

HP vam garantuje da, ako se pravilno instalira i koristi, HP softver neće podbaciti u izvršavanju programskih uputstava u navedenom periodu nakon datuma kupovine, usled grešaka u materijalu i izradi. Ako HP dobije obaveštenje o takvim greškama tokom perioda garancije, HP će zameniti softver koji ne izvršava svoje programske zadatke zbog takvih kvarova.

HP ne garantuje da će HP proizvodi funkcionisati bez prekida i grešaka. Ako HP nije u stanju da u razumnom periodu popravi ili zameni bilo koji proizvod pod navedenim uslovima, imate pravo na povraćaj sredstava u iznosu kupovne cene nakon hitnog vraćanja proizvoda.

HP proizvodi mogu da sadrže prerađene delove koji su po performansama jednaki novim ili su bili korišćeni kao pomoćni delovi.

Garancija se ne primenjuje na kvarove koji su posledica (a) pogrešnog ili neadekvatnog održavanja ili kalibracije, (b) softvera, interfejsa, delova ili potrošnog materijala koje nije obezbedio HP, (c) nedozvoljenih prepravki ili zloupotrebe, (d) rada van okvira objavljenih ekoloških specifikacija za proizvod ili (e) nepravilne pripreme i održavanja radnog prostora.

U DOZVOLJENIM OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, NAVEDENE GARANCIJE SU EKSKLUZIVNE I NI JEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, PISAN ILI USMEN, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I HP ODLUČNO ODRIČE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dopuštaju ograničenja trajanja implicirane garancije, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možete imati još prava koja se razlikuju od zemlje/regiona do zemlje/regiona, države do države, odnosno provincije do provincije.

HP ograničena garancija važi u svim zemljama/regionima ili lokalitetima gde postoji HP-ova podrška za ovaj proizvod i gde je HP prodao proizvod. Nivo garancije može da se razlikuje u zavisnosti od lokalnih standarda. HP neće menjati oblik, strukturu ili funkciju proizvoda da bi on radio u zemlji/regionu za koji nikada nije bio namenjen zbog pravnih ili zakonskih razloga.

U OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, PRAVNI LEKOVI U OVOJ IZJAVI O GARANCIJI SU VAŠI LIČNI I EKSKLUZIVNI PRAVNI LEKOVI. OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI DOBAVLJAČI KOMPANIJE HP NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA GUBITAK PODATAKA ILI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posledične štete, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U MERI U KOJOJ TO DOZVOLJAVAJU VAŽEĆI ZAKONI, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA VEZANA ZA PRODAJU OVOG PROIZVODA, VEĆ PREDSTAVLJAJU NJIHOV DODATAK.



## Velika Britanija, Irska i Malta

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Austrija, Belgija, Nemačka i Luksemburg

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH., Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Belgija, Francuska i Luksemburg

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### POUR RAPPEL:

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Italija

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Španija

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Danska

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Norveška

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Švedska

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Portugal

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Grčka i Kipar

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Mađarska

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Česka Republika

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Slovačka

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z váš, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Poljska

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojnia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## Bugarska

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Rumunija

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretendă despăгubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânзător, în cadrul гаранției legale de doi ani.

## Belgija i Holandija

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopsovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Finska

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä.

## Slovenija

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Hrvatska

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine.

## Letonija

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvpriēti nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland



HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Litvanija

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## Estonija

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## Rusija

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

## HP Premium Protection garancija: Izjava o ograničenoj garanciji za LaserJet kertridž sa tonerom

Kompanija HP garantuje da ovaj proizvod nema grešaka u materijalu i izradi.

Ova garancija se ne primenjuje na proizvode koji su (a) dopunjeni, obnovljeni, prerađeni ili na bilo kakav način izmenjeni, (b) na kojima se javljaju problemi zbog nepravilne upotrebe, čuvanja ili korišćenja izvan objavljenih ekoloških specifikacija za štampač ili (c) koji su dotrajali usled normalnog korišćenja.

Da biste iskoristili uslugu iz garancije, vratite proizvod na mesto kupovine (sa opisom problema u pisanoj formi i uzorkom odštampanog materijala) ili kontaktirajte HP službu za podršku klijentima. Po svojoj proceni, HP će ili zameniti proizvode koji imaju kvar ili će vam vratiti novac.

U ONOJ MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO LOKALNIM ZAKONIMA, NAVEDENE GARANCIJE SU EKSKLUZIVNE I NIJEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, U PISANOM ILI USMENOM OBLIKU, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I HP ODLUČNO ODBACUJE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU.

OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U ZAKONSKI DOZVOLJENOM OKVIRU, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA U PRODAVANJU OVOG PROIZVODA VAMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.

## Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača

Kompanija HP ne može preporučiti upotrebu kertridža sa tonerom drugih proizvođača, bilo da su u pitanju novi ili prerađeni.



**NAPOMENA:** Kod HP štampača, upotreba kertridža sa tonerom drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, ne utiče na garanciju niti na podršku koju kompanija HP pruža korisniku. Međutim, u slučaju kvara ili oštećenja proizvoda do kojih dođe usled upotrebe kertridža drugog proizvođača ili dopunjenog kertridža, kompanija HP će naplatiti svoju standardnu tarifu po satu i materijalu za servisiranje proizvoda u cilju otklanjanja tog kvara ili oštećenja.

## HP Web lokacija protiv falsifikovanja

Idite na lokaciju [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) kada instalirate HP kertridž sa tonerom, a kontrolna tabla prikaže poruku da je instaliran kertridž drugog proizvođača. HP će vam pomoći da utvrdite da li je kertridž originalan i preduzeti korake za rešavanje problema.

Kertridž sa tonerom možda nije originalan HP kertridž ako primetite nešto od navedenog:

- Stranica sa stanjem potrošnog materijala prikazuje da je instaliran potrošni materijal drugog proizvođača.
- Javlja se brojni problemi sa kertridžom.
- Izgled kertridža razlikuje se od uobičajenog (na primer, pakovanje se razlikuje od HP pakovanja).

## Podaci koji se čuvaju na kertridžu sa tonerom

HP kertridži sa tonerom koji se koriste u ovom uređaju sadrže memorijski čip koji pomaže u radu proizvoda.

Osim toga, memorijski čip prikuplja određene informacije o upotrebi proizvoda, u koje može spadati sledeće: datum prve instalacije kertridža sa tonerom, datum kada je kertridž sa tonerom poslednji put korišćen, broj stranica koje su odštampane kertridžom sa tonerom, pokrivenost stranica, korišćeni režimi štampanja, greške u štampanju do kojih je došlo, kao i model proizvoda. Ove informacije pomažu kompaniji HP u dizajniranju budućih proizvoda koji će što bolje ispunjavati zahteve naših korisnika.

Podaci koji se prikupljaju na memorijskom čipu kertridža sa tonerom ne obuhvataju informacije koje se mogu koristiti za identifikaciju korisnika kertridža sa tonerom ili štampača.

HP sakuplja deo memorijskih čipova sa kertridža sa tonerom koji se vraćaju u okviru programa besplatnog vraćanja i recikliranja proizvoda kompanije HP (HP Planet Partners: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). Taj uzorak memorijskih čipova se čita i proučava u cilju unapređivanja budućih HP proizvoda. HP partneri koji pomažu u reciklaži kertridža sa tonerom takođe mogu imati pristup tim informacijama.

Sve nezavisne kompanije koje dođu u posed kertridža sa tonerom mogu imati pristup anonimnim informacijama sa memorijskog čipa.

## Ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom

**PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE KORIŠĆENJA OVE SOFTVERSKE OPREME:** Ovaj ugovor o licenciranju sa krajnjim korisnikom („EULA“) predstavlja zakonski ugovor između (a) vas (bilo fizičkog ili pravnog lica) i (b) kompanije HP Inc. („HP“) kojim se reguliše vaša upotreba bilo kog softverskog proizvoda, koji je instaliran na HP proizvodu ili koji je HP učinio dostupnim radi upotrebe sa HP proizvodom („HP proizvod“), a koji ne podleže zasebnom ugovoru o licenciranju između vas i kompanije HP ili njenih dobavljača. Drugi softver može da sadrži ugovor EULA u odgovarajućoj dokumentaciji na mreži. Termin „softverski proizvod“ označava računarski softver i može sadržati relevantne medijume, odštampane materijale i dokumentaciju „na mreži“ ili u elektronskom obliku.

HP proizvod može sadržati izmene i dopune ili dodatke ovom EULA ugovoru.

**PRAVA U OKVIRU SOFTVERSKOG PROIZVODA SU PRIMENLJIVA SAMO POD USLOVOM DA PRIHVATATE SVE ODREDBE I USLOVE OVOG EULA UGOVORA. AKO INSTALIRATE, KOPIRATE, PREUZMETE ILI NA DRUGI NAČIN KORISTITE SOFTVERSKI PROIZVOD, ZNAČI DA PRIHVATATE ODREDBE IZ OVOG EULA UGOVORA. AKO NE PRIHVATATE OVE USLOVE ZA LICENCIRANJE, VAŠ JEDINI PRAVNI LEK JE DA VRATITE CEO NEUPOTREBLJEN PROIZVOD (HARDVER I SOFTVER) U ROKU OD 14 DANA, PRI ČEMU REFUNDIRANI IZNOS PODLEŽE POLITICI REFUNDIRANJA MESTA NA KOME STE OBAVILI KUPOVINU.**

- 1. DODELA LICENCE.** Ukoliko poštujete sve odredbe i uslove ovog EULA ugovora, HP vam dodeljuje sledeća prava:
  - a.** Korišćenje. Softverski proizvod možete koristiti na jednom računaru („vaš računar“). Ako vam je softverski proizvod dostavljen putem interneta i ako je prvobitno licenciran za korišćenje na više od jednog računara, možete da instalirate i koristite softverski proizvod samo na tim računarima. Ne smete da razdvajate sastavne delove softverskog proizvoda da bi se koristio na više računara. Nemate pravo da distribuirate softverski proizvod. Možete učitati softverski proizvod u privremenu memoriju (RAM) vašeg računara radi korišćenja softverskog proizvoda.
  - b.** Skladištenje. Možete kopirati softverski proizvod u lokalnu memoriju ili uređaj za skladištenje HP proizvoda.
  - c.** Kopiranje. Možete da pravite arhivske ili rezervne kopije softverskog proizvoda, pod uslovom da kopija sadrži sva vlasnička obaveštenja prvobitnog softverskog proizvoda i pod uslovom da se koristi isključivo za pravljenje rezervne kopije.
  - d.** Zadržavanje prava. Kompanija HP i njeni dobavljači zadržavaju sva prava koja nisu izričito dodeljena vama u ovom EULA ugovoru.
  - e.** Besplatan softver. Bez obzira na odredbe i uslove iz ovog EULA ugovora, svi delovi ili bilo koji deo softverskog proizvoda koji čine HP softver nezaštićen autorskim pravima ili softver koji je dostavljen pod javnom licencom trećih strana („besplatan softver“), licenciran vam je pod odredbama i uslovima ugovora o licenciranju softvera, koji dolazi uz takav besplatan softver, bilo u obliku diskretnog ugovora, „shrink wrap“ licence ili odredaba iz elektronske licence koje prihvatite u trenutku preuzimanja. Vaše korišćenje besplatnog programa biće u potpunosti regulisano odredbama i uslovima iz takve licence.
  - f.** Rešenje za oporavak. Bilo koje rešenje za oporavak softvera dostavljeno uz/za vaš HP proizvod, bilo u obliku rešenja zasnovanog na jedinici čvrstog diska, rešenja za oporavak zasnovanog na spoljnom medijumu (npr. disketa, CD ili DVD) ili ekvivalentnog rešenja dostavljenog u bilo kom drugom obliku, može se koristiti isključivo za vraćanje čvrstog diska HP proizvoda uz/za koji je rešenje za oporavak prvobitno kupljeno. Korišćenje bilo kog softvera operativnog sistema

kompanije Microsoft koji se nalazi u takvom rešenju za oporavak biće regulisano ugovorom o licenciranju kompanije Microsoft.

- 2. DOPUNE.** Da biste koristili softverski proizvod identifikovan kao dopuna, prvo morate imati licencu za prvobitni softverski proizvod koji HP identifikuje kao softverski proizvod koji se kvalifikuje za dopunu. Posle dopunjavanja, ne možete više koristiti prvobitni softverski proizvod koji je činio osnovu za kvalifikaciju za dopunu. Korišćenjem softverskog proizvoda, takođe prihvatate da HP može automatski da pristupi HP proizvodu kada je povezan sa internetom radi provere verzije ili statusa određenih softverskih proizvoda i da može automatski da preuzme i instalira dopune ili ispravke takvih softverskih proizvoda na vaš HP proizvod radi dostavljanja novih verzija ili ispravki neophodnih za održavanje funkcionalnosti, performansi ili bezbednosti HP softvera i vašeg HP proizvoda i olakšavanja pružanja podrške ili drugih usluga koje su vam pružene. U određenim slučajevima, a u zavisnosti od dopune ili ispravke, dobićete obaveštenja (preko iskačućih prozora ili na druge načine), u kojima će od vas možda biti zatraženo da pokrenete dopunu ili ispravku.
- 3. DODATNI SOFTVER.** Ovaj EULA ugovor odnosi se na ispravke ili dodatke za prvobitni softverski proizvod koje pruža HP, osim ako HP ne dostavi druge uslove zajedno sa ispravkom ili dodatkom. U slučaju konflikta između takvih uslova, drugi uslovi će imati prednost.
- 4. PRENOS.**
  - a.** Treća strana. Prvobitni korisnik softverskog proizvoda može da izvrši jednokratni prenos softverskog proizvoda na drugog krajnjeg korisnika. Svaki prenos mora obuhvatiti sve sastavne delove, medije, odštampane materijale, EULA ugovor i, ako je primenljivo, sertifikat autentičnosti. Prenos ne može biti indirektni prenos, kao što je doznaka. Pre prenosa, krajnji korisnik koji prima preneti proizvod mora prihvatiti sve uslove EULA ugovora. Kada se izvrši prenos softverskog proizvoda, vaša licenca se automatski oduzima.
  - b.** Ograničenja. Nije dozvoljeno izdavanje, iznajmljivanje niti pozajmljivanje softverskog proizvoda, kao ni korišćenje softverskog proizvoda u svrhe komercijalnog deljenja ili kancelarijskog korišćenja. Ne možete izdavati podlicence, dodeljivati ili prenositi licencu ili softverski proizvod osim na način koji je izričito naveden u ovom EULA ugovoru.
- 5. PRAVA SVOJINE.** Sva prava intelektualne svojine u pogledu softverskog proizvoda i korisničke dokumentacije vlasništvo su kompanije HP ili njenih dobavljača i zaštićena su zakonom, uključujući, ali ne i ograničavajući se na, autorsko pravo u Sjedinjenim Američkim Državama, zakone o poslovnim tajnama i žigovima, kao i druge primenjive zakone i odredbe međunarodnih sporazuma. Ne smete uklanjati identifikaciju proizvoda, izjave o autorskim pravima niti ograničenja svojine iz softverskog proizvoda.
- 6. OGRANIČENJA INVERZNOG INŽENJERINGA.** Ne smete obavljati inverzni inženjering, dekompilaciju ili rastavljanje softverskog proizvoda, osim ako je to dozvoljeno važećim zakonom i samo u meri u kojoj je dozvoljeno, bez obzira na ovo ograničenje ili ako je to izričito navedeno u ovom EULA ugovoru.
- 7. PERIOD VAŽENJA.** Ovaj EULA ugovor je na snazi osim u slučaju raskida ili odbijanja. Ovaj EULA ugovor će takođe biti raskinut pod uslovima navedenim na drugim mestima u ovom EULA ugovoru ili ako ne ispunite bilo koju odredbu ili uslov iz ovog EULA ugovora.
- 8. PRISTANAK NA PRIKUPLJANJE/KORIŠĆENJE PODATAKA.**
  - a.** HP će koristiti kolačiće i druge alatke mrežne tehnologije radi prikupljanja anonimnih tehničkih podataka vezanih za HP softver i vaš HP proizvod. Ovi podaci će se koristiti za dostavljanje dopuna i povezane podrške ili drugih usluga opisanih u Odeljku 2. HP će takođe prikupljati lične podatke, uključujući vašu adresu internet protokola ili druge identifikacije o jedinstvenom identifikatoru povezane sa vašim HP proizvodom i podatke koje dostavite pri registraciji HP proizvoda. Pored pružanja dopuna i povezane podrške ili drugih usluga, ovi podaci će se koristiti za slanje marketinških poruka (u svakom slučaju uz vaš izričiti pristanak kada to nalaže važeći zakon).

U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, prihvatanjem ovih odredaba i uslova pristajete na prikupljanje i korišćenje anonimnih i ličnih podataka od strane kompanije HP, njenih podružnica i ispostava kompanije, kao što je opisano u ovom EULA ugovoru i kao što je dodatno opisano u politici o privatnosti kompanije HP: [www.hp.com/go/privacy](http://www.hp.com/go/privacy)

- b. Sakupljanje/korišćenje od strane nezavisnih proizvođača. Određeni softverski programi koji su uključeni uz vaš HP proizvod dostavljaju vam se i posebno licenciraju od strane nezavisnih dobavljača („softver nezavisnih proizvođača“). Softver nezavisnih proizvođača može se instalirati i može raditi na vašem HP proizvodu čak i ako izaberete da ne aktivirate/kupite takav softver. Softver nezavisnih proizvođača može da prikuplja i prenosi tehničke podatke o vašem sistemu (tj. IP adresu, jedinstveni identifikator uređaja, verziju instaliranog softvera itd.) i druge podatke o sistemu. Nezavisni proizvođači koriste ove informacije da bi identifikovali attribute tehničkog sistema i proverili da li je na vašem sistemu instalirana najnovija verzija softvera. Ako ne želite da softver nezavisnih proizvođača prikuplja ove tehničke podatke ili da vam automatski šalje ispravke verzije, trebalo bi da deinstalirate softver pre povezivanja na internet.

- 9. **ODRICANJE GARANCIJA.** U OKVIRU MAKSIMALNE MERE DOZVOLJENE VAŽEĆIM ZAKONOM, HP I NJENI DOBAVLJAČI PRUŽAJU SOFTVERSKI PROIZVOD „U VIĐENOM STANJU“ I SA SVIM NEDOSTACIMA I OVIM SE ODRIČU SVIH DRUGIH GARANCIJA I USLOVA, BILO IZRIČITIH, PODRAZUMEVANIH ILI ZAKONSKIH, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA GARANCIJE VLASNIŠTVA I NEPOVREDIVOSTI, BILO KAKVE PODRAZUMEVANE GARANCIJE, DUŽNOSTI ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA, POGODNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU I NEPOSTOJANJA VIRUSA U VEZI SA SOFTVERSKIM PROIZVODOM. Neke države/pravosuđa ne dopuštaju isključivanje podrazumevanih garancija ili ograničenja u pogledu trajanja podrazumevanih garancija, tako da se gorenavedeno odricanje garancija možda ne odnosi u potpunosti na vas.

U AUSTRALIJI I NOVOM ZELANDU, SOFTVER SE DOBIJA SA GARANCIJAMA KOJE SE NE MOGU ISKLJUČITI POD AUSTRALIJSKIM I NOVOZELANDSKIM ZAKONIMA O ZAŠTITI POTROŠAČA. AUSTRALIJSKI POTROŠAČI IMAJU PRAVO NA ZAMENU ILI POVRAĆAJ NOVCA ZBOG VELIKOG KVARA I NA NADOKNADU ŠTETE ZBOG DRUGIH GUBITAKA ILI ŠTETE KOJI SE RAZUMNO MOGU PREDVIDETI. AUSTRALIJSKI POTROŠAČI TAKOĐE IMAJU PRAVO NA POPRAVKU ILI ZAMENU SOFTVERA UKOLIKO ON NIJE PRIHVATLJIVOG KVALITETA, A UKOLIKO KVAR NE PREDSTAVLJA VELIKI KVAR. NOVOZELANDSKI POTROŠAČI KOJI KUPUJU PROIZVODE ZA LIČNU, KUĆNU UPOTREBU ILI UPOTREBU U DOMAĆINSTVU ILI ZA POTROŠNJU, A NE U POSLOVNE SVRHE („NOVOZELANDSKI POTROŠAČI“) IMAJU PRAVO NA POPRAVKU, ZAMENU ILI POVRAĆAJ NOVCA ZBOG KVARA I NA NADOKNADU ŠTETE ZBOG DRUGIH GUBITAKA ILI ŠTETE KOJI SE RAZUMNO MOGU PREDVIDETI.

- 10. **OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI.** U skladu sa domaćim zakonom, bez obzira na bilo koju eventualnu nastalu štetu, celokupna obaveza kompanije HP i bilo kog od njenih dobavljača shodno bilo kojoj odredbi iz ovog EULA ugovora i vaš ekskluzivni pravni lek za sve gorenavedeno biće ograničena na stvarni iznos koji ste platili za softverski proizvod ili 5,00 američkih dolara, koji god iznos da je veći. U OKVIRU MAKSIMALNE MERE DOZVOLJENE VAŽEĆIM ZAKONOM, HP ILI NJENI DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA BILO KAKVU POSEBNU, SLUČAJNU, INDIRECTNU ILI POSLEDIČNU ŠTETU (UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA, ŠTETU USLED GUBITKA PROFITA ILI POVERLJIVIH ILI DRUGIH INFORMACIJA, ZA PREKID POSLOVANJA, LIČNE POVREDE, GUBITAK PRIVATNOSTI DO KOJIH JE DOŠLO ILI KOJI SU NA BILO KOJI NAČIN POVEZANI SA KORIŠĆENJEM ILI NEMOGUĆNOŠĆU KORIŠĆENJA SOFTVERSKOG PROIZVODA ILI NA NEKI NAČIN POVEZANI SA BILO KOJOM ODREDBOM OVOG EULA UGOVORA, ČAK I AKO JE HP ILI BILO KOJI DOBAVLJAČ BIO OBAVEŠTEN O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE I ČAK I AKO PRAVNI LEK NE ISPUNI SVOJU OSNOVNU SVRHU. Neke države/pravosuđa ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posledične štete, tako da se gore navedeno ograničenje ili isključenje možda ne odnosi na vas.
- 11. **KLIJENTI VLADE SAD.** U saglasnosti sa regulativama FAR 12.211 i 12.212, komercijalni računarski softver, dokumentacija računarskog softvera i tehnički podaci za komercijalne predmete licencirani su Vladi SAD u skladu sa standardnom komercijalnom licencom kompanije HP.



- 12. USKLAĐENOST SA ZAKONIMA O IZVOZU.** Obavezni ste da poštujete sve zakone i propise Sjedinjenih Američkih Država i drugih zemalja/regiona („Zakoni o izvozu“) da biste bili sigurni da softverski proizvod nije (1) izvezen, direktno ili indirektno, u suprotnosti sa Zakonima o izvozu ili (2) iskorišćen u svrhe zabranjene Zakonima o izvozu, uključujući, bez ograničenja, naoružavanje nuklearnim, hemijskim ili biološkim oružjem.
- 13. OVLAŠĆENJE I PUNOMOĆJE ZA SKLAPANJE UGOVORA.** Izjavljujete da ste u svojoj državi stanovanja punoletni i, ako je primenljivo, da ste propisno ovlašćeni od strane svog poslodavca da sklopite ovaj ugovor.
- 14. VAŽEĆI ZAKON.** Ovaj EULA ugovor podleže zakonima zemlje/regiona gde je oprema kupljena.
- 15. CEO UGOVOR.** Ovaj EULA ugovor (uključujući bilo koji dodatak ili izmene i dopune ovom EULA ugovoru koji se dobijaju uz ovaj HP proizvod) predstavlja ceo ugovor između vas i kompanije HP u vezi sa softverskim proizvodom i zamenjuje sve prethodne ili istovremene usmene ili pismene dopise, predloge i izjave u vezi sa softverskim proizvodom ili bilo kojom drugom temom koju pokriva ovaj EULA ugovor. U meri u kojoj su uslovi bilo koje politike kompanije HP ili programa za usluge podrške u suprotnosti sa uslovima iz ovog EULA ugovora, uslovi iz ovog EULA ugovora imaće prednost.

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

Informacije navedene u ovom dokumentu podložne su promeni bez prethodnog obaveštenja. Svi drugi nazivi proizvoda koji su ovde pomenuti mogu biti žigovi svojih kompanija. U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, jedine postojeće garancije za proizvode i usluge kompanije HP definisane su u izričitoj garanciji koja se dobija uz te proizvode i usluge. Nijedan deo ovog dokumenta ne može da se protumači kao dodatna garancija. U meri u kojoj to dozvoljava važeći zakon, HP ne snosi odgovornost za tehničke i uređivačke greške ili propuste u ovom dokumentu.

Prvo izdanje: avgust 2015.

## OpenSSL

Ovaj proizvod sadrži softver razvijen od strane organizacije OpenSSL Project za upotrebu u okviru skupa alatki OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

OpenSSL PROJECT DAJE OVAJ PROIZVOD NA KORIŠĆENJE „KAKAV JESTE“ I BEZ IKAKVIH IZRIČITIH ILI PODRAZUMEVANIH GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PODRAZUMEVANE GARANCIJE U VEZI SA POGODNOŠĆU ZA PRODAJU, POGODNOŠĆU ZA ODREĐENU SVRHU, ČIJE POSTOJANJE SE ODRIČE. ORGANIZACIJA OpenSSL PROJECT I NJENI SARADNICI NI U KOM SLUČAJU NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST NI ZA KAKVU DIREKTNU, INDIRECTNU, SLUČAJNU, POSEBNU, EGZEMPLARNU ILI POSLEDIČNU ŠTETU (UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA NABAVKU ZAMENSKIH DOBARA ILI USLUGA,

GUBITKA KORIŠĆENJA, PODATAKA, PROFITA ILI PREKIDA POSLOVANJA) ŠTA GOD DA JE NJEN UZROK I PO BILO KOJOJ TEORIJI ODGOVORNOSTI, BILO PO UGOVORU, STROGOJ ODGOVORNOSTI ILI ODŠTETNOM PRAVU (UKLJUČUJUĆI I NEMAR ILI NE), DO KOJE NA BILO KOJI NAČIN DOĐE USLED UPOTREBE OVOG SOFTVERA, ČAK I AKO SU BILI OBAVEŠTENI O MOGUĆNOSTI DA DOĐE DO TAKVE ŠTETE.

Ovaj proizvod sadrži kriptografski softver čiji je autor Eric Young ([eay@cryptsoft.com](mailto:eay@cryptsoft.com)). Ovaj proizvod sadrži softver čiji je autor Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

## Garancija za popravke od strane korisnika

Proizvodi kompanije HP dizajnirani su tako da sadrže veliki broj delova koje korisnik može sam da popravi (Customer Self Repair, CSR delovi) kako bi se skratilo vreme servisiranja i omogućila veća fleksibilnost pri zameni neispravnih delova. Ako u toku perioda dijagnostikovanja kompanija HP zaključi da se popravka može obaviti korišćenjem CSR dela, kompanija HP će taj deo poslati direktno vama kako biste obavili zamenu. Postoje dve kategorije CSR delova: 1) Delovi za koje je popravka od strane korisnika obavezna. Ako želite da vam kompanija HP zameni te delove, za ovu uslugu biće vam naplaćeni troškovi putovanja i rada. 2) Delovi za koje je popravka od strane korisnika opcionalna. Ovi delovi su takođe namenjeni za popravke od strane korisnika. Ako ipak želite da vam kompanija HP zameni te delove, ova usluga vam neće biti naplaćena ako je pokrivena garancijom uređaja.

U zavisnosti od dostupnosti i geografskih uslova, CSR delovi će vam biti poslani tako da budu isporučeni sledećeg radnog dana. Ako geografski uslovi to dozvoljavaju, možda je dostupna i isporuka istog dana ili u roku od četiri sata, ali po dodatnoj ceni. Ako vam je potrebna pomoć, možete pozvati HP centar za tehničku pomoć, kako bi vam tehničko lice pomoglo preko telefona. U materijalima koji se šalju uz rezervni CSR deo navedeno je da li je potrebno da neispravan deo vratite kompaniji HP. Ako se neispravan deo vraća kompaniji HP, neispravni deo morate poslati kompaniji HP u određenom vremenskom roku, najčešće u roku od pet (5) radnih dana. Neispravan deo mora se vratiti u isporučenom materijalu za pakovanje, zajedno sa svom dokumentacijom. Ako neispravan deo ne vratite kompaniji HP, izlažete se riziku da vam kompanija HP naplati zamenu dela. U slučaju popravke od strane korisnika, kompanija HP plaća sve troškove slanja i vraćanja neispravnog dela, a određuje i koja će se kurirska/transportna služba koristiti.

## Korisnička podrška

Dobijte telefonsku podršku za svoju zemlju/region	Brojevi telefona po zemljama/regionima nalaze se na letku koji ste dobili u kutiji uređaja, kao i na adresi <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Prethodno pripremite ime proizvoda, serijski broj, datum kupovine i opis problema.	
Osigurajte 24-časovnu Internet podršku i preuzmite softverske alatke i upravljačke programe	<a href="http://www.hp.com/support/cljcp5220series">www.hp.com/support/cljcp5220series</a>
Poručite dodatne HP usluge ili ugovore o održavanju	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Registrujte uređaj	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

---

# C Specifikacije

- [Fizičke specifikacije](#)
- [Potrošnja energije, električne specifikacije i emitovanje zvukova](#)
- [Ekološke specifikacije](#)

## Fizičke specifikacije

**Tabela C-1 Fizičke specifikacije**

Proizvod	Visina	Dubina	Širina	Težina
Štampač HP Color LaserJet serije CP5225 Štampač	338 mm (13,3 inča)	588 mm (23,1 inča)	545 mm (21,5 inča)	Bez kertridža za štampanje: 31,5 kg (69,5 lb)  Sa kertridžima za štampanje: 38,9 kg (85,7 lb)

## Potrošnja energije, električne specifikacije i emitovanje zvukova

Za najnovije informacije pogledajte odeljak [www.hp.com/go/cljcp5220\\_regulatory](http://www.hp.com/go/cljcp5220_regulatory).

## Ekološke specifikacije

**Tabela C-2 Specifikacije radne sredine**

Sredina	Preporučuje se	Dozvoljeno je
Temperatura	15° do 27°C (59° do 80,6°F)	10° do 30°C (50° do 86°F)
Vlažnost	20% do 60% relativne vlažnosti vazduha (RH)	10% do 80% RH
Visina	Nije primenljivo	0 do 3048 m (0 do 10 000 ft)



**NAPOMENA:** Ove vrednosti zasnivaju se na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte odeljak [www.hp.com/support/cljcp5220series](http://www.hp.com/support/cljcp5220series).

---

## D Informacije o propisima

- [Program proizvoda za upravljanje prirodnim resursima](#)
- [Deklaracija o usklađenosti](#)
- [Izjave o bezbednosti](#)

# Program proizvoda za upravljanje prirodnim resursima

## Zaštita životne sredine

Kompanija HP je posvećena obezbeđivanju kvalitetnih proizvoda na ekološki prihvatljiv način. Ovaj uređaj je dizajniran tako da poseduje nekoliko karakteristika kojima se uticaj na životnu sredinu svodi na minimum.

## Stvaranje ozona

Ispuštanje ozona u vazduh za ovaj proizvod izmereno je u skladu sa opšte prihvaćenim metodom\*, a kada su dobijeni podaci primenjeni na „scenario izloženosti u generičkom kancelarijskom modelu“\*\*, kompanija HP je utvrdila da ozon koji se generiše u toku štampanja ne prekoračuje nijedan važeći standard niti smernice o kvalitetu vazduha u zatvorenim prostorijama.

\* Metod testiranja za utvrđivanje količine generisanih gasova od strane uređaja za štampanje sa ciljem dodeljivanja ekološke oznake kancelarijskim uređajima sa funkcijom štampanja; RAL-UZ 171 – BAM, juli 2012.

\*\* Zasnovano na koncentraciji ozona pri štampanju 2 sata na dan u prostoriji od 32 kubna metra sa stopom ventilacije od 0,72 razmene vazduha na sat, uz korišćenje HP potrošnog materijala za štampanje.

## Potrošnja struje

Potrošnja struje je značajno smanjena kada je štampač u režimu „Spreman“, „Mirovanje“ ili „Isključivanje“, pa ti režimi štede prirodne resurse i novac, a ne umanjuju visoke performanse ovog proizvoda. HP oprema za štampanje i obradu slika koja je označena logotipom ENERGY STAR® u skladu je sa specifikacijama Agencije za zaštitu životne sredine ENERGY STAR u SAD koje se odnose na opremu za izradu slika. Na ENERGY STAR kvalifikovanim proizvodima za izradu slika nalazi se sledeća oznaka:



Dodatne informacije o proizvodima koji odgovaraju standardu ENERGY STAR navedene su na:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Potrošnja tonera

EconoMode troši manje tonera, što može da produži vek trajanja kertridža za štampanje. Kompanija HP ne preporučuje stalnu upotrebu režima „EconoMode“. Ako se stalno koristi EconoMode, može se dogoditi da toner traje duže od mehaničkih delova kertridža za štampanje. Ako kvalitet štampanja opadne do te mere da je neprihvatljiv, razmotrite zamenu kertridža za štampanje.

## Upotreba papira

Dupleks funkcija ovog proizvoda (ručna ili automatska) i mogućnost N-up štampanja (štampanje više stranica na jednoj stranici) može da smanji utrošak papira, a samim tim i potrošnju prirodnih resursa.



## Plastika

Plastični delovi teži od 25 grama obeleženi su u skladu sa međunarodnim standardima koji poboljšavaju mogućnost identifikacije plastike u svrhu recikliranja na kraju radnog veka proizvoda.

## HP LaserJet potrošni materijal za štampanje

Originalni HP potrošni materijal kreiran je uzimajući u obzir zaštitu životne sredine. HP olakšava štednju resursa i papira prilikom štampanja. Nakon što završite, omogućavamo laku i besplatnu reciklažu.<sup>1</sup>

Svi HP kertridži koji se vrate u okviru programa HP Planet Partners prolaze kroz proces reciklaže koji se sastoji iz više faza, u kome se materijali razdvajaju i prerađuju radi upotrebe u obliku sirovina u novim originalnim HP kertridžima i svakodnevnim proizvodima. Nijedan originalni HP kertridž koji se vrati preko programa HP Planet Partners se ne šalje na deponiju i HP nikada ne puni ponovo niti preprodaje originalne HP kertridže.

**Da biste učestvovali u programu povraćaja i reciklaže HP Planet Partners, posetite [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). Izaberite svoju zemlju/region da biste dobili informacije o vraćanju HP potrošnog materijala za štampanje. Višejezične informacije o programu i uputstva takođe se dobijaju uz svako novo pakovanje HP LaserJet kertridža za štampanje.**

<sup>1</sup> Dostupnost programa varira. Za više informacija posetite [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Papir

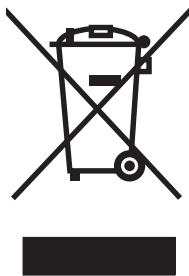
Ovaj proizvod može da koristi reciklirani i laki papir (EcoFFICIENT™), ako papir ispunjava smernice navedene u dokumentu *Vodič za štamparski medijum asortimana štampača HP LaserJet*. Sa ovim proizvodom se može koristiti reciklirani i laki papir (EcoFFICIENT™) prema standardu EN12281:2002.

## Ograničenja materijala

Ovaj proizvod kompanije HP ne sadrži dodatnu živu.

Ovaj proizvod kompanije HP ne sadrži bateriju.

## Korisničko odlaganje otpadne opreme (EU i Indija)



Ovaj simbol znači da ne smete odlagati svoj uređaj uz ostali kućni otpad. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i životnu sredinu tako što ćete svoju otpadnu opremu odneti na mesto određeno za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i elektronske opreme. Dodatne informacije potražite od svog pružaoca usluge odnošenja kućnog otpada ili posetite stranicu: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Recikliranje elektronskog hardvera

HP podstiče korisnike da recikliraju polovan elektronski hardver. Više informacija o recikliranju potražite na lokaciji: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Informacije o recikliranju hardvera u Brazilu



**Não descarte o produto eletrônico em lixo comum**

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## Hemijske supstance

Cilj kompanije HP je da svojim klijentima obezbedi informacije o hemijskim supstancama u proizvodu u skladu sa zakonskim odredbama kao što je REACH (Odredba evropskog parlamenta i odbora EC br. 1907/2006). Izveštaj o hemijskim supstancama za ovaj proizvod može se naći na sledećoj lokaciji: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Regulativa Evropske unije 1275/2008

Da biste dobili podatke o napajanju proizvoda, uključujući informacije o potrošnji struje za proizvod u umreženom pasivnom režimu, ako su povezani svi portovi ožičene mreže i aktivirani svi portovi bežične mreže, pogledajte odeljak P14 „Dodatne informacije“ u okviru IT ECO deklaracije proizvoda na adresi [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## Izjava o ograničenju opasnih materija (Indija)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Izjava o ograničenju u Hazardous Substances (Turska)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Izjava o ograničenju u Hazardous Substances (Ukrajini)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## Tabela supstanci (Kina)

### 有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	X	0	0	0
控制面板	0	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

3685

0：表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X：表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

## Korisničke informacije za SEPA Ecolabel (Kina)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸，以减少资源耗费。

## Odredba za implementaciju energetske oznake za Kinu za štampač, faks i kopir uređaj

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

### 1. 能效等级

能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

### 2. 能效信息

#### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS)

Izveštaje o bezbednosti materijala (Material Safety Data Sheets, MSDS) za potrošni materijal koji sadrži hemijske supstance (na primer, toner) možete preuzeti sa Web lokacije kompanije HP na adresi [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

Mnogi HP proizvodi dizajnirani su tako da ispunjavaju uslove programa EPEAT. EPEAT je sveobuhvatan sistem za ocenjivanje uticaja proizvoda na životnu sredinu koji pomaže korisnicima da izaberu elektronsku opremu sa najboljim ekološkim karakteristikama. Više informacija o programu EPEAT potražite na adresi [www.epeat.net](http://www.epeat.net). Informacije o proizvodima HP koji se nalaze u EPEAT registru potražite na adresi [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## Za više informacija

Za informacije o temama koje se tiču životne sredine:

- Ekološki profil ovog proizvoda i sličnih HP proizvoda
- Posvećenost kompanije HP životnoj sredini
- Sistem ekološkog upravljanja kompanije HP
- Program vraćanja i recikliranja isluženih proizvoda kompanije HP
- Lista bezbednosnih podataka o materijalima

Posetite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).

Takođe, posetite [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

# Deklaracija o usklađenosti

## Declaration of conformity

### prema standardu ISO/IEC 17050-1 i EN 17050-1

Ime proizvođača: HP Inc.

DoC#: BOISB-0805-00-rel.11.0

Adresa proizvođača: 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

izjavljuje da je proizvod

Ime proizvoda: Štampač HP Color LaserJet serije CP5225

Kontrolni broj modela:<sup>3)</sup> BOISB-0805-00  
Obuhvata: CE860A – Opcionalna jedinica za ubacivanje 500 listova

Opcije proizvoda: Sve

Kasete s tonerom: CE740A, CE741A, CE742A, CE743A

u skladu sa sledećim specifikacijama proizvoda:

BEZBEDN OST: IEC 60950-1:2005 +A1:2009/EN60950-1:2006 +A11:2009 +A12:2011

IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (Laserski/LED proizvod klase 1)

IEC 62479:2010 / EN 62479:2010

GB4943.1-2011

EMC: CISPR 22:2008 / EN 55022:2010 klasa A<sup>1)</sup>

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 55024:2010


FCC naslov 47 CFR, deo 15 klasa A<sup>2)</sup>/ ICES-003, tema 4

GB9254-2008, GB17625.1-2003

Ograničenj  
e  
korišćenja  
opasnih  
supstanci  
(RoHS):

EN 50581:2012

Dodatne informacije:

Navedeni proizvod je u skladu sa zahtevima EMC direktive 2004/108/EC, direktive 2006/95/EC o niskom naponu i RoHS direktive 2011/65/EU i u skladu s tim nosi znak .

1) Proizvod je testiran sa tipičnom konfiguracijom i HP računarskim sistemima

2) Ovaj uređaj je u skladu sa delom 15 pravilnika FCC. Pri radu se moraju poštovati sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati smetnje, uključujući i smetnje koje mogu da izazovu neželjen rad.

3) Iz kontrolnih razloga, ovom proizvodu je dodeljen Kontrolni broj modela. Ovaj broj ne bi trebalo mešati sa imenom proizvoda ili brojem (brojevima) proizvoda.

---

**prema standardu ISO/IEC 17050-1 i EN 17050-1**

---

Boise, Idaho SAD

---

1. novembar 2015.

---

Samo za teme o propisima, kontaktirajte:

---

Kontakt u HP Deutschland GmbH, HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Nemačka [www.hp.eu/certificates](http://www.hp.eu/certificates)  
Evropi

---


Kontakt u HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304 650-857-1501  
SAD

---

# Izjave o bezbednosti

## FCC propisi

Ova oprema je testirana i uklapa se u okvire klase A digitalnih uređaja u skladu sa Odeljkom 15 FCC pravilnika. Ova ograničenja su uvedena kako bi se obezbedila osnovana zaštita od štetnih smetnji kada se oprema koristi u komercijalnom okruženju. Ova oprema generiše, koristi i emituje radio-frekventnu energiju i ukoliko se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima iz priručnika, može da uzrokuje štetne smetnje u radio komunikacijama. Korišćenje ove opreme u naseljenim mestima može da izazove štetne smetnje i u tom slučaju korisnik je dužan sam da ukloni smetnje o sopstvenom trošku.

 **NAPOMENA:** Bilo kakve izmene na štampaču koje kompanija HP posebno ne odobri mogu da predstavljaju razlog za oduzimanje prava korisniku za korišćenje ove opreme.

Korišćenje zaštićenog kabla za interfejs je potrebno da bi se ispoštovala ograničenja za A klasu iz Dela 15 pravila FCC.

## Kanada - Izjava o usklađenosti sa standardom Industry Canada ICES-003

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

## VCCI izjava (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Koreja)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (Kina)

此为A级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取切实可行的措施。

## EMI izjava (Tajvan)

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Uputstva za kabl za napajanje

Uverite se da je izvor napajanja prikladan za napon proizvoda. Napon je naveden na nalepnici proizvoda. Proizvod koristi 100-127 Vac ili 220-240 Vac i 50/60 Hz.

Povežite kabl za napajanje sa proizvodom i uzemljenom utičnicom naizmenične struje.

**⚠ OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje proizvoda, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili sa proizvodom.

## Izjava o kablju za napajanje (Japan)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Bezbednost lasera

Centar za aparate i radiološko zdravlje (CDRH) američke Administracije za hranu i lekove odredio je propise za laserske proizvode proizvedene nakon 1. avgusta 1976. godine. Poštovanje tih propisa je obavezno za proizvode koji se prodaju u Sjedinjenim Državama. Ovaj uređaj predstavlja laserski proizvod "Klase 1" prema standardu za radijaciju američkog Ministarstva zdravlja (DHHS), a prema Zakonu o kontroli radijacije zbog zdravlja i bezbednosti iz 1968. Budući da je zračenje koje se emituje unutar uređaja potpuno zatvoreno unutar zaštitnog kućišta i spoljnih poklopaca, laserski zrak nikako ne može da probije zaštitu tokom bilo koje faze normalnog rada.

**⚠ UPOZORENJE!** Korišćenje kontrola, podešavanje ili obavljanje operacija koje nisu navedene u ovom uputstvu za rukovanje može da dovede do izlaganja opasnom zračenju.

## Izjava o laserima za Finsku

### Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP Color LaserJet Professional CP5225 Series, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### WARNING!



Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### **HUOLTO**

HP Color LaserJet Professional CP5225 Series - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### **VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### **WARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## **GS izjava (Nemačka)**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

## **Euroazijska uskladenost (Belorusija, Kazahstan, Rusija)**





# Indeks

## Simboli/brojevi

<lokacija> zaglavljenog papira  
poruke o greškama 99

## Q

Quick Sets (Brza podešavanja) 55

## W

Web lokacija za prijavljivanje lažnih  
HP proizvoda 144

Web lokacija za prijavljivanje lažnih  
proizvoda 144

Web lokacije

Lista bezbednosnih podataka o  
materijalima (Material Safety  
Data Sheet - MSDS) 160

naručivanje potrošnog  
materijala 129

podrška klijentima 152

prijave lažnih proizvoda 81

prijavljivanje lažnih proizvoda  
144

univerzalni upravljački program  
za štampač 18

Windows

podržani operativni sistemi 18

podržani upravljački programi  
18

postavke upravljačkog  
programa 19

rešavanje problema 125

softverske komponente 23

univerzalni upravljački program  
za štampač 18

## A

alternativni režim za memorandum  
57

automatsko nastavljanje  
upotreba 82

automatsko ukrštanje  
podešavanje 41

automatsko ukrštanje,  
podešavanje 15

## B

boja

HP ImageREt 3600 64

kalibracija 12, 75, 122

kontrolisanje ivice 60

neutralne sive 60

ograničenje 12

paleta boja Microsoft Office Basic  
Colors 62

podešavanje 60

poklapanje 62

rešavanje problema 119

sRGB 64

štampanje u sivim tonovima 60

upravljanje 60

boje

postavke za Macintosh 31

sRGB 61

štampano naspram monitor 62

BOOTP 38

borba protiv falsifikata 81

broj modela 6

broj stranica 9

broj stranica po listu

Windows 56

brojevi delova 130

brzina

specifikacije štampanja 4

## C

crno-belo štampanje  
rešavanje problema 119

crte, rešavanje problema 116

## Č

čišćenje 90

čuvanje

kasete s tonerom 81

proizvod 154

## D

deinstalacija Macintosh softvera 26

deklaracija o usklađenosti 161

delovi za zamenu, potrošni  
materijal 130

desna vratanaca

zaglavljeni papir 104

DHCP (DHCP) 38

DIMM moduli

instaliranje 86

provera instalacije 90

dodatna oprema

naručivanje 129, 130

dokumentacija 130

donja desna vratanaca

zaglavljeni papir 112

dpi (tačaka po inču)

specifikacije 4

dpi (tačaka po inču).

HP ImageREt 3600 64

dugmad, kontrolna tabla 8

dugme za napajanje 5

dvostrano štampanje 31

Windows 56

## E

električne specifikacije 154

EPS datoteke, rešavanje problema  
127

Evidencija događaja 70

evidencija o potrošnji boje 10

evroazijska usklađenost 165

## F

fabričke vrednosti, vraćanje 14  
falsifikovani potrošni materijal 81, 144  
FCC propisi 163  
Finska izjava o bezbednosti lasera 164  
fioke  
kapaciteti 4  
firmver  
o nadogradnji 91  
fizičke specifikacije 154  
fontovi  
DIMM moduli, instaliranje 86  
EPS datoteke, rešavanje problema 127  
liste, štampanje 9  
funkcije 4  
funkcije pristupačnosti 4

## G

garancija  
kertridži sa tonerom 142  
licenca 146  
popravka od strane korisnika 151  
proizvod 132  
General Protection FaultException OE 125  
grejač  
greške 96  
zaglavljani papir 104  
greške  
softver 124  
gužvanje, rešavanje problema 118

## H

HP Web Jetadmin 22  
HP ImageREt 3600 64  
HP služba za pomoć klijentima 152  
HP ToolboxFX  
kartica Informacije o proizvodu 71  
kartica Obaveštenja preko e-pošte 71  
kartica Podešavanje sistema 75  
kartica Pomoć 72  
kartica Postavke mrežnog okruženja 76

kartica Postavke za štampanje 76  
Kartica Status (Stanje) 70  
Kartica „Postavke sistema“ 73  
Kartica „Upozorenja“ 71  
o 69  
opis 23  
otvaranje 69  
paleta boja Microsoft Office Basic Colors, štampanje 62  
podržani operativni sistemi 23  
podržani pregledači 23  
postavke za gustinu 75  
preuzimanje 23  
Stranica za rešavanje problema sa kvalitetom štampanja 121  
HP Universal Print Driver 18

## I

Illegal Operation greške 125  
ImageREt 3600 4, 64  
IP adresa  
BOOTP 38  
Macintosh, rešavanje problema 126  
podržani protokoli 36  
pregled 38  
iskošene stranice 118  
iskrivljene stranice 118  
ispušteni toner, rešavanje problema 116  
izjava o bezbednosti lasera 164  
izjave o bezbednosti 164  
izjave o bezbednosti lasera 164  
Izlazna korpa  
zaglavljani papir 108  
izlazna korpa  
kapacitet 4  
izlazna polica  
položaj 5  
izlazni kvalitet  
HP ImageREt 3600 64  
postavka za arhivsko štampanje 14  
postavke za HP ToolboxFX 75  
štampa, rešavanje problema 114  
štampanje, rešavanje problema 114

izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja 37  
izveštaji, proizvod  
izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja 37  
izveštaji, uređaj  
stranica sa konfiguracijom 37

## J

japanska VCCI izjava 163  
Jetadmin, HP Web 22  
jezik, kontrolna tabla 11

## K

kablovi  
povezivanje mreže 33  
USB povezivanje 33  
USB, rešavanje problema 123  
kalibracija boja 75  
kalibracija boje 12, 122  
kapacitet  
izlazna korpa 4  
karakteristike koje se tiču životne sredine 3  
kartica Informacije o proizvodu, HP ToolboxFX 71  
kartica Networking (Umrežavanje), ugrađeni Web server 80  
kartica Obaveštenja preko e-pošte, HP ToolboxFX 71  
kartica Podešavanje sistema, HP ToolboxFX 75  
kartica Pomoć, HP ToolboxFX 72  
kartica Postavke mrežnog okruženja, HP ToolboxFX 76  
kartica Status (Stanje), HP ToolboxFX 70  
kartica Status (Stanje), ugrađeni Web server 79  
kartica „Postavke sistema“, HP ToolboxFX 73  
kartica „Postavke štampanja“, HP ToolboxFX 76  
kartica „Sistem“, ugrađeni Web server 80  
kartica „Štampanje“, ugrađeni Web server 80  
kartica „Upozorenja“, HP ToolboxFX 71

- kartica „Usluge“
  - Macintosh 32
- kasete
  - drugi proizvođač 81
- kasete s tonerom
  - čuvanje 81
  - drugi proizvođač 81
  - zamena 83
- kasete s tonerom za štampanje
  - čuvanje 81
- kertridž
  - recikliranje 157
- kertridži
  - drugi proizvođači 143
  - garancija 142
  - poruka za zamenu 101
  - poruke o greškama 101
  - pri kraju ili istrošen, postavke 13
  - status, prikazivanje iz aplikacije HP ToolboxFX 70
  - stranica sa stanjem potrošnog materijala 9
  - upotreba u slučaju nestanka tonera 82
- kertridži sa tonerom
  - drugi proizvođači 143
  - garancija 142
  - memorijski čipovi 145
  - recikliranje 157
- kertridži za štampanje
  - Macintosh status 32
  - poruka za zamenu 101
  - poruke o greškama 101
  - pri kraju ili istrošen, postavke 13
  - status, prikazivanje iz aplikacije HP ToolboxFX 70
  - stranica sa stanjem potrošnog materijala 9
  - upotreba u slučaju nestanka tonera 82
- kertridži, pristup 5
- kertridži, štampanje
  - Macintosh status 32
- kod proizvodnje 6
- kontrast
  - gustina štampe 75
- Kontrola ivice 60
- kontrolna tabla
  - automatsko ukrštanje, podešavanje 41
  - IP adresa, postavka 41
  - jezik 11
  - lampice i tasteri 8
  - mapa menija, štampanje 9
  - meni Izveštaji 9
  - Meni System Setup (Podešavanje sistema) 11
  - Meni za konfiguraciju mreže 15
  - Meni za servisiranje 14
  - meniji 9
  - mrežne usluge, postavka, IPv4, IPv6 41
  - položaj 5
  - poruke, rešavanje problema 95
  - postavke 19, 26
  - vraćanje podrazumevanih vrednosti, mrežne postavke 42
  - vraćanje podrazumevanih vrednosti, postavke proizvoda 102
- kopije, broj
  - Windows 57
- Korejska izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti 163
- korpa, izlazna
  - kapacitet 4
- kvalitet
  - HP ImageREt 3600 64
  - postavka za arhivsko štampanje 14
  - postavke za HP ToolboxFX 75
  - štampa, rešavanje problema 114
  - štampanje, rešavanje problema 114
- kvalitet slike
  - HP ImageREt 3600 64
  - postavka za arhivsko štampanje 14
  - postavke za HP ToolboxFX 75
  - štampa, rešavanje problema 114
  - štampanje, rešavanje problema 114
- kvalitet štampanja
  - rešavanje problema 114
  - stranica za rešavanje problema 121
- kvalitet štampe
  - HP ImageREt 3600 64
  - postavka za arhivsko štampanje 14
  - postavke za HP ToolboxFX 75
  - rešavanje problema 114
- L**
  - lampice, kontrolna tabla 8
  - ležišta
    - dvostrano štampanje 31
    - položaj 5
    - poruke o greškama u vezi sa umetanjem 99
    - postavke 11, 74
    - uključeno 2
  - ležište
    - kapaciteti 47
    - podržani tipovi medija 47
    - težina medija 47
  - Ležište 1
    - položaj 5
    - umetanje 50
  - ležište 1
    - postavke 11
    - zaglavljani papir 109
  - Ležište 2
    - umetanje 50
  - ležište 2
    - kapacitet 5
    - položaj 5
    - postavke 11
    - zaglavljani papiri 111
  - ležište 3
    - kapacitet 5
    - položaj 5
    - zaglavljani papir 112
  - ležište za papir 1 31
  - licenca, softver 146
  - linije, rešavanje problema 116
  - odštampane stranice 116
  - Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS) 160
  - lozinka, mreža 71

- M**
- Macintosh 25
    - podešavanje softvera
      - proizvoda 27
    - podržani operativni sistemi 26
    - postavke upravljačkog programa 27, 29
    - promena veličine dokumenta 29
    - rešavanje problema 126
    - softver 26
    - uklanjanje softvera 26
    - upravljački programi, rešavanje problema 126
    - USB kartica, rešavanje problema 127
  - mašina, čišćenje 90
  - medij
    - gužvanje 118
    - uputstvo sa specifikacijama 130
    - uvijen, rešavanje problema 118
  - mediji
    - HP ToolboxFX postavke 73
    - podrazumevane postavke 11, 74
    - podržane veličine 45
    - postavke uvijanja 14
  - mediji za štampanje
    - podržani 45
  - medijum
    - prilagođena veličine, postavke za Macintosh 29
    - prva stranica 29
    - stranica na listu 30
  - memorija
    - dodavanje 86
    - instaliranje 86
    - omogućavanje 90
    - poruke o greškama 100
    - provera instalacije 90
    - specifikacije 4
    - uključeno 2
  - memorijski čip, kertridž sa tonerom
    - opis 145
  - meni Izveštaji 9
  - meni System Setup (Podešavanje sistema) 11
  - meni za konfiguraciju mreže 15
  - meni za servisiranje 14
  - meniji, kontrolna tabla
    - Konfiguracija mreže 15
    - korišćenje 9
    - mapa, štampanje 9
    - Reports (Izveštaji) 9
    - System Setup (Sistemska podešavanja) 11
    - Service (Servisiranje) 14
  - mreža
    - DHCP (DHCP) 38
    - IP adresa 38, 39
    - izveštaj o postavkama 9
    - kompatibilni modeli 2
    - konfigurisanje 37
    - lozinka, podešavanje 71
    - mrežni prolazi 39
    - operativni sistemi, podržani 34
    - podržani protokoli 35
    - postavke 15
    - pronalaženje uređaja 35
    - stranica sa konfiguracijom 9
    - TCP/IP (TCP/IP) 38
    - ugrađeni Web server, pristupanje 78
  - mreže
    - podmreže 38
  - mrežne usluge
    - postavka, IPv4, IPv6 41
  - mrežni priključak
    - položaj 6
    - povezivanje 33
    - uključeni tip 4
  - mrežni prolazi 39
  - mrlje od tonera, rešavanje problema 116
  - mrlje, rešavanje problema 115
- N**
- n-uspravno štampanje 30
  - nabori, rešavanje problema 118
  - nadogradnja firmvera
    - o 91
  - nadogradnja firmvera na daljinu
    - o 91
  - napajanje
    - potrošnja 154
  - napredne opcija za štampanje
    - Windows 57
  - naručivanje
    - potrošni materijal i dodatna oprema 130
    - naručivanje potrošnog materijala
      - Web lokacije 129
    - naslovne stranice 29, 55
    - Neutral Grays (Neutralne sive) 60
- O**
- odlaganje otpada 157
  - odlaganje u otpad na kraju radnog veka 157
  - odlaganje u otpad, na kraju radnog veka 157
  - ograničenja materijala 157
  - operativni sistemi, mreže 34
  - operativni sistemi, podržani 4
  - orijentacija
    - postavka, Windows 56
  - otkazivanje zadatka za štampanje 54
- P**
- paleta boja Microsoft Office Basic Colors, štampanje 62
  - papir
    - format, izbor 55
    - gužvanje 118
    - korisnički definisan format, izbor 55
    - naslovna stranica, korišćenje drugačijeg papira 55
    - podrazumevane postavke 11, 74
    - podržane veličine 45
    - postavke uvijanja 14
    - postavke za HP ToolboxFX 75
    - prilagođena veličine, postavke za Macintosh 29
    - prva i poslednja stranica, korišćenje drugačijeg papira 55
    - prva stranica 29
    - stranica na listu 30
    - tip, izbor 55
    - uputstvo sa specifikacijama 130
    - uvijen, rešavanje problema 118
  - papir za memorandum, umetanje 57
  - papir, naručivanje 130
  - pauziranje zadatka za štampanje 54
  - PCL font list (Lista PCL fontova) 9

- PCL postavke, HP ToolboxFX 76
  - PCL upravljački programi 18
    - univerzalni 18
  - podešavanje proizvoda, Macintosh 27
  - podmreže 38
  - podmrežna maska 39
  - podrška
    - na mreži 76
    - online 57, 152
  - podrška klijentima
    - na mreži 152
  - podrška na mreži 152
  - podržani mediji 45
  - podržani operativni sistemi 18, 26
  - poklapanje boja 62
  - polica, izlazna
    - poloňaj 5
  - poloŹena orijentacija
    - postavka, Windows 56
  - poruka o grešci - brava za transport 100
  - poruka o grešci - nevaŹeći upravljački program 99
  - poruka o grešci - pogrešno uvlačenje papira 100
  - poruka o grešci - previše sloŹena stranica 100
  - poruka o grešci - servisiranje 98
  - poruka o grešci na uređaju 98
  - poruka o grešci u vezi sa neuspešnim štampanjem 100
  - poruka o grešci ventilatora 97
  - Poruka o grešci: <Boja> je na pogrešnom mestu 95
  - poruka za instaliranje potrošnog materijala 99
  - poruka za zamenu potrošnog materijala 101
  - poruke o grešci, kontrolna tabla 95
  - poruke, kontrolna table 95
  - postavka za arhivsko štampanje 14
  - postavke
    - boja 64
    - HP ToolboxFX 73, 76
    - izveštaj o mreži 9
    - izveštaj sa rezimeom mreŹnog okruŹenja 37
    - Meni System Setup (Podešavanje sistema) 11
    - prioritet 26
    - prioriteti 19
    - stranica sa konfiguracijom 37
    - unapred podešene postavke upravljačkog programa (Macintosh) 29
    - upravljački program 27
    - upravljački programi 19
    - vraćanje podrazumevanih vrednosti 14
  - postavke prilagođene veličine papira Macintosh 29
  - postavke upravljačkih programa za Macintosh računare
    - Kartica „Usluge“ 32
  - postavke upravljačkog programa za Macintosh
    - prilagođena veličina papira 29
    - vodeni Źigovi 30
  - postavke za gustinu 75
  - postavke za gustinu štampe 75
  - PostScript postavke, HP ToolboxFX 76
  - posvetljenost
    - svetao otisak, rešavanje problema 115
  - potrošni materijal
    - drugi proizvođač 81
    - drugi proizvođači 143
    - falsifikovani 81
    - falsifikovanje 144
    - narućivanje 76, 129, 130
    - poruka o grešci - brava za transport 100
    - poruka o grešci – pogrešno mesto 95
    - poruka za zamenu 101
    - poruke o greškama 101
    - pri kraju ili istrošen, postavke 13
    - recikliranje 157
    - status, prikazivanje iz aplikacije HP ToolboxFX 70
  - potrošni materijal drugih proizvođača 143
  - potrošni materijal drugog proizvođača 81
  - potrošni materijal sa zaštitom od falsifikovanja 144
  - povezivanje
    - mreŹa 33
    - USB 33
  - pozadina, siva 116
  - prazne stranice, rešavanje problema 123
  - prećice 55
  - prednja vratanca, poloňaj 5
  - preklapanje 60
  - PrikaŹi IP adresu
    - postavka 41
  - priklućak za napajanje, poloňaj 6
  - priklućci
    - rešavanje problema Macintosh 127
    - ukljućeni tipovi 4
  - priklućci interfejsa
    - ukljućeni tipovi 4
  - prioritet, postavke 26
  - prioriteti, postavke 19
  - probna stranica 9
  - program upravljanja prirodnim resursima 156
  - proizvod ne sadŹi Źivu 157
  - promena razmere dokumenta Macintosh 29
  - promena veličine dokumenata Windows 56
  - promena veličine dokumenta Macintosh 29
  - pronalaŹenje uređaja preko mreŹe 35
  - prošireni reŹimi štampanja
    - HP ToolboxFX postavke 75
  - protokoli, mreŹe 35
  - prskanje, rešavanje problema 118
  - prva stranica
    - korišćenje razlićitog papira 29
  - PS font list (Lista PS fontova) 9
- R**
- recikliranje 3, 157
    - elektronski hardver 157
  - recikliranje elektronskog hardvera 157
  - recikliranje hardvera, Brazil 158
  - redosled stranica, menjanje 57
  - registracija proizvoda 76
  - registracija, proizvod 76

- rešavanje problema
  - Windows 125
  - boja 119
  - EPS datoteke 127
  - gužvanje 118
  - iskošene stranice 118
  - ispušten toner 116
  - izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja, štampanje 37
  - kalibracija 122
  - kontrolna lista 94
  - kvalitet štampanja 121
  - kvalitet štampe 114
  - linije, odštampane stranice 116
  - mrlje od tonera 115, 116
  - poruke na kontrolnoj tabli 95
  - prazne stranice 123
  - problemi kod Macintosh računara 126
  - prskanje tonera oko znakova 118
  - smetnje koje se ponavljaju 119
  - sporo štampanje stranica 123
  - stranica sa konfiguracijom, štampanje 37
  - stranice se ne štampaju 123
  - svetao otisak 115
  - tekst 117
  - USB kablovi 123
  - uvijen medij 118
  - zaglavljani papir 103
- rezervni delovi 130
- rezolucija
  - funkcije 4
  - HP ImageREt 3600 64
  - specifikacije 4
- režimi štampanja, prošireni
  - HP ToolboxFX postavke 75
- RGB postavke 61, 64
- S**
  - serijski broj 6
  - siva pozadina, rešavanje problema 116
  - sivi tonovi
    - rešavanje problema 119
  - smetnje koje se ponavljaju, rešavanje problema 119
  - softver
    - Windows 17, 23
  - deinstaliranje sa OS Macintosh 26
  - HP Web Jetadmin 22
  - HP ToolboxFX 23, 69
  - Macintosh 26
  - podržani operativni sistemi 18, 26
  - postavke 19, 26
  - problemi 124
  - ugovor o licenciranju softvera 146
  - ugrađeni Web server 22
  - specifikacije
    - broj modela i serijski broj 6
    - čovekova okolina 154
    - dokumentacija 130
    - električne i akustične 154
    - fizičke 154
    - funkcije 4
  - specifikacije o nadmorskoj visini 154
  - specifikacije radne sredine 154
  - specifikacije sredine 154
  - specifikacije temperature 154
  - specifikacije veličine, proizvod 154
  - specifikacije vlažnosti prostorije 154
  - specifikacije za zvukove 154
  - specijalne vrste medija
    - smernice 49
  - specijalne vrste papira
    - smernice 49
  - Spool32 greške 125
  - sRGB postavke 61, 64
  - stanje
    - potrošni materijal, štampanje izveštaja 9
  - status
    - Kartica „Macintosh usluge“ 32
    - prikazivanje iz aplikacije HP ToolboxFX 70
    - upozorenja, HP ToolboxFX 70
  - status potrošnog materijala, kartica Services
    - Windows 57
  - status potrošnog materijala, kartica „Usluge“
    - Macintosh 32
  - status proizvoda
    - Kartica „Macintosh usluge“ 32
  - stranica na listu papira 30
  - stranica o korišćenju 9
  - stranica sa konfiguracijom 9, 37
  - stranica sa stanjem potrošnog materijala 9
  - stranica u minutu 2, 4
  - stranica za servisiranje 10
  - stranice
    - iskošene 118
    - ne štampaju se 123
    - prazne 123
    - sporo štampanje 123
  - stranice sa informacijama 68
    - izveštaj sa rezimeom mrežnog okruženja 37
    - konfiguracija 37
  - svetao otisak 115
  - svetao otisak, rešavanje problema 115
- Š**
  - štampanje
    - rešavanje problema 123
  - štampanje sa obe strane
    - Windows 56
  - štampanje u sivim tonovima 60
  - štampanje više stranica na jednom listu
    - Windows 56
- T**
  - tačaka po inču (dpi)
    - specifikacije 4
  - tačaka po inču (dpi).
    - HP ImageREt 3600 64
  - tačke, rešavanje problema 115
  - tačkice, rešavanje problema 115
  - tajvanska EMI izjava 164
  - talasast papir, rešavanje problema 118
  - taster za uključivanje/isključivanje 5
  - TCP/IP
    - operativni sistemi, podržani 34
    - podržani protokoli 35
  - TCP/IP (TCP/IP)
    - konfigurisanje 38
    - postavke 15
    - pregled 38



tehnička podrška  
na mreži 152  
tekst u boji  
štampaj kao crn 57  
tekst, rešavanje problema  
izobličeni znakovi 117  
Telefon za prijavljivanje lažnih HP  
proizvoda 81  
telefon za prijavljivanje lažnih  
proizvoda 81  
teme boja 61  
tipovi, mediji  
postavke za HP ToolboxFX 75  
toner  
ispušten, rešavanje problema  
116  
mrlje, rešavanje problema 115  
prskanje, rešavanje problema  
118  
zamrljano, rešavanje problema  
116  
trake, rešavanje problema 116

## U

ugrađeni Web server 22  
kartica Networking  
(Umrežavanje) 80  
kartica Status (Stanje) 79  
Kartica „Sistem“ 80  
Kartica „Štampanje“ 80  
pristupanje 78  
uklanjanje Macintosh softvera 26  
uklanjanje zaglavljenih medijuma  
104  
umetanje  
mediji 50  
papir 50  
umetanje medijuma  
poruke o greškama 99  
unapred podešene postavke  
(Macintosh) 29  
univerzalni upravljački program za  
štampač 18  
upozorenja  
prikazivanje iz aplikacije  
HP ToolboxFX 71  
upozorenja e-poštom,  
podešavanje 70  
upozorenja, podešavanje 70

upravljački program  
postavke 19, 26, 27  
u kompletu 4  
unapred podešene postavke  
(Macintosh) 29  
upravljački programi  
Windows, otvaranje 55  
Macintosh postavke 29  
Macintosh, rešavanje problema  
126  
podržani 18  
postavke 19  
prečice (Windows) 55  
stranica o korišćenju 9  
univerzalni 18  
Upravljački programi za PS  
emulaciju 18  
uračunate baterije 157  
USB priključak  
položaj 6  
postavke brzine 14  
povezivanje 33  
rešavanje problema 123  
rešavanje problema Macintosh  
127  
uključeni tip 4  
Usklađenost sa Energy Star  
specifikacijama 4  
uspravna orijentacija  
postavka, Windows 56  
uspravne linije, rešavanje  
problema 116  
uvijanje, papir  
postavke 14  
uvijen medij 118

## V

veličine, mediji  
podrazumevana, postavka 11  
verzija 6  
više stranica na listu papira 30  
više stranica po listu papira  
Windows 56  
vodeni žigovi 30  
Windows 56  
vraćanje podrazumevanih vrednosti  
mrežne postavke 42  
postavke proizvoda 14, 102

## Z

zadnja vratanica, položaj 6  
zaglavljeni papir  
desna vratanica 104  
donja desna vratanica 112  
grejač 104  
Ležište 1 109  
Ležište 3 112  
ležište 3 112  
položaj 103  
zaglavljeni papir u ležištu #  
poruke o greškama 99  
zaglavljeni papiri  
ležište 2 111  
zaglavljanja  
praćenje broja 9  
zaglavljanja papira. *Pogledajte*  
zaglavljanja  
zaglavljanje medijuma. *Pogledajte*  
zaglavljanja  
zaglavljanje papira  
izlazna korpa 108  
uobičajeni uzroci 103  
zaustavljanje zadatka za  
štampanje 54  
zemlja/regija porekla 6  
znakovi, rešavanje problema 117

